



Tracteur Manuel d'Utilisation TM3217- TM3247 - TM3267

Avertissement !

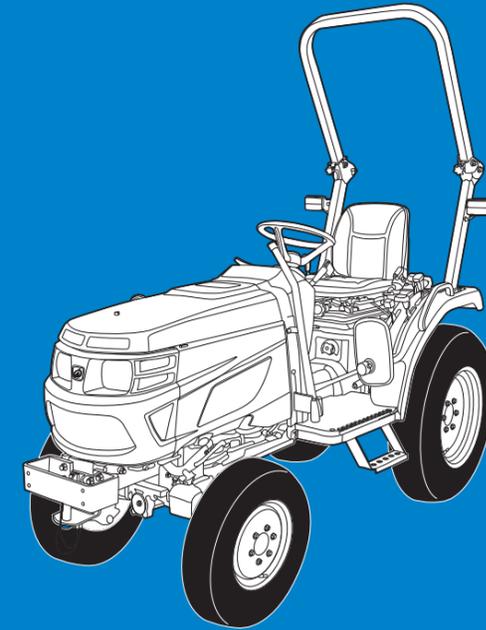
Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

TM3217 / 3247 / 3267

T R A C T E U R I S E K I
I S E K I T R A K T O R
I S E K I T R A C T O R

TM3217
TM3247
TM3267



Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ISEKI & CO., LTD.

Overseas Business Division
3-14, Nishi-Nippori, 5-chome, Arakawa-ku,
Tokyo 116-8541, Japan
Phone: +81-(0)3-5604-7658
Fax: +81-(0)3-5604-7703

MODELES / MODELLE / MODELLEN:

TM3217
TM3247
TM3267



Code de la pièce / Teilenummer / Onderdeelcode: 1774-912-102-00-FR/GE/DU
Date de publication / Ausgabedatum / Publicatiedatum: 15/01/2018
Imprimé en Belgique / Gedrukt in België / Afgedrukt in België

1774-912-102-00-FR/GE/DU

À NOTRE CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un tracteur ISEKI.

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tracteur.

Ce manuel contient principalement les deux types d'informations suivants :

Consignes de sécurité : Points essentiels à observer lors de l'utilisation du tracteur.

Instructions techniques : Points nécessaires pour utiliser le tracteur, ainsi que pour effectuer des réglage et des entretiens sur celui-ci.

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, vous devriez lire ce manuel de l'utilisateur attentivement dans son intégralité pour bien connaître le fonctionnement de la machine afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Rangez le manuel dans la machine dans un endroit pratique permettant de le consulter le cas échéant facilement. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour rafraîchir vos connaissances concernant son fonctionnement.

Votre agent ISEKI a effectué les opérations de contrôle avant livraison de votre nouvelle machine. Il va passer en revue avec vous les instructions d'utilisation et d'entretien indiqués dans ce manuel et vous présenter les différentes applications propres à cette machine. N'hésitez pas à l'appeler lorsque vous avez une question ou lorsque vous avez besoin d'un équipement répondant à vos besoins.



Les paragraphes de ce manuel et les autocollants sur la machine doivent attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours garder à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

Veillez à porter les équipements individuels de protection lorsque vous utilisez la machine.



Sur certaines illustrations de ce manuel de l'utilisateur, des panneaux et protections ont été enlevés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections.

Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous devez la remonter avant d'utiliser le tracteur.



Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur.

Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel de l'utilisateur de la machine ou remorque montée ou attelée et ne manœuvrez la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque qu'après avoir suivi l'ensemble des instructions.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

À NOTRE CLIENT	1	Commande combinée klaxon/éclairage/ clignotants	29
TABLE DES MATIÈRES	3	Interrupteur de la PDF (Transmission hydrostatique)	30
SÉCURITÉ	5	PÉDALE D'EMBRAYAGE PRINCIPAL (TRANSMISSION MÉCANIQUE)	31
USAGE PRÉVU DE LA MACHINE	5	FREINS	31
CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE	5	Pédales de frein	31
FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR	6	Freins de stationnement	31
Comment préserver la sécurité	6	COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR	32
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7	LEVIERS DE CHANGEMENT DE TRANSMISSION	33
Comment utiliser le tracteur en toute sécurité	7	Leviers de changement de vitesses	33
Utilisation de la machine par un tiers	7	Lever de sens de marche (marche avant/ marche arrière) (Transmission mécanique)	33
Avant l'utilisation	8	PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL	34
Démarrage du moteur et utilisation du tracteur	9	LEVIER DE SÉLECTION DE LA TRACTION INTÉGRALE	34
Lorsque vous roulez	9	LEVIER DE SÉLECTION DE PDF ARRIÈRE	35
Chargement sur et déchargement d'un camion ...	11	LEVIER-SÉLECTEUR DE LA PDF VENTRALE	35
Caractéristiques des rampes	11	Contrôle de position	36
En cours d'utilisation	12	Bouton de commande de la vitesse d'abaissement	36
Contrôle et entretien	13	RÉGLAGE DU SIÈGE ET DE LA SUSPENSION ...	37
Remisage	14	UTILISATION	39
Démontage et mise au rebut	14	PÉRIODE DE RODAGE	39
ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE	15	DÉMARRAGE	39
Entretien du câblage électrique	15	Contrôle avant le démarrage	39
Manipulation de la batterie	15	Démarrage normal	40
Manipulation des câbles volants	16	Redémarrage du moteur chaud	41
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	17	Démarrage par temps froid	41
Entretien des autocollants de sécurité	20	Temps de montée en température	41
Emplacement des autocollants de sécurité	21	Éléments à surveiller	41
INTRODUCTION	22	SÉLECTION DE LA VITESSE D'AVANCEMENT	42
IDENTIFICATION DU TRACTEUR	23	Transmission mécanique	42
PLAQUE RÉGLEMENTAIRE	23	Transmission hydrostatique	44
DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE	23	ARRÊT DU TRACTEUR	45
NUMÉRO DE MODÈLE / SÉRIE	24	Transmission mécanique	45
COMPOSANTS PRINCIPAUX	25	Transmission hydrostatique	46
INSTRUMENTS & COMMANDES	26	RÉGULATEUR DE VITESSE (TRANSMISSION HYDROSTATIQUE)	46
TABLEAU D'INSTRUMENTATION ET INTERRUPTEURS	27	Réglage du régulateur de vitesse	46
Dispositif électrique d'arrêt de carburant	27	Désactivation du régulateur de vitesse	47
Contacteur à clé	27		
Rangée de témoins	28		

TM3217, 3247, 3267

UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE			
DU DIFFÉRENTIEL.....	47	Levier d'accélérateur.....	78
TRACTION INTÉGRALE.....	47	CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	79
PRISE DE FORCE (PDF).....	48	Batterie.....	79
Arbre de prise de force (PDF) arrière.....	49	Les contacteurs de démarrage.....	81
Arbre de la PDF ventrale (type M).....	50	Câblage / emplacement des fusibles.....	81
COMMANDES DE LA PDF.....	51	RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE.....	83
Transmission mécanique.....	51	RÉGLAGE DE LA GARDE DES FREINS.....	84
Transmission hydrostatique.....	52	ROUES ET PNEUS.....	86
ATTELAGE 3 POINTS.....	54	Pression des pneus.....	86
Commandes d'attelage.....	54	Serrage des boulons de roue.....	86
Tringlerie arrière.....	54	Empattement avant.....	86
Fixation des équipements.....	56	Empattement arrière.....	87
Utilisation du contrôle de position.....	57	Jeu axial de la direction.....	87
Détachement des équipements.....	58	Jeu en bout de l'essieu avant.....	88
Circuit hydraulique auxiliaire externe.....	58	BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE.....	88
PRISE À 7 BROCHES.....	59	TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE.....	88
GYROPHARE.....	59	REMISAGE.....	89
ARCEAU DE SÉCURITÉ.....	60	LAVAGE DE LA MACHINE.....	90
Type à arceau de sécurité arrière.....	60	LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES.....	91
Type à arceau de sécurité central.....	60	DÉPANNAGE.....	93
ATTELAGE ARRIÈRE.....	62	MOTEUR.....	93
POINT DE FIXATION DU CHARGEUR		EMBRAYAGE.....	95
FRONTAL.....	63	FREINS.....	95
POINT DE FIXATION DES CADRES DE		CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	95
PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS		CIRCUIT DE DIRECTION.....	96
(FOPS) ET DES CADRES DE PROTECTION		CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	96
DE L'OPÉRATEUR (OPS).....	63	CARACTÉRISTIQUES.....	97
REMORQUAGE.....	63	TRANSMISSION MÉCANIQUE.....	97
MISE SUR CRIC.....	63	TRANSMISSION HYDROSTATIQUE.....	99
LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	64	DIMENSIONS.....	101
CARACTÉRISTIQUES & CONTENANCES.....	64	Type à arceau de sécurité arrière.....	101
POINTS DE LUBRIFICATION /		Type à arceau de sécurité central.....	102
DE REMPLISSAGE.....	65	LIMITES DES DIMENSIONS	
Transmission mécanique.....	65	DES ÉQUIPEMENTS.....	103
Transmission hydrostatique.....	66	POIDS AVANT.....	104
Tableau d'inspection et d'entretien périodique.....	67	DÉCLARATION RELATIVE AUX NIVEAUX	
ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN.....	69	SONORES.....	104
DÉTAILS DE LUBRIFICATION.....	70	DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS.....	105
Graisseurs.....	70	ÉQUIPEMENTS (EN OPTION).....	105
Huile moteur et filtre.....	71	INDEX.....	106
L'huile et les filtres de transmission.....	72	SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	109
Huile de l'essieu avant.....	74		
LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT.....	75		
LE FILTRE À AIR DU MOTEUR.....	76		
LE CIRCUIT DE CARBURANT.....	77		
Filtre à carburant.....	77		
Procédure de purge d'air.....	78		

SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU DE LA MACHINE

Cette machine a été conçue uniquement pour être utilisée dans le cadre d'applications agricoles et forestières, l'entretien des parcs et terrains ainsi que pour l'entretien hivernal. Toute autre utilisation est considérée comme étant contraire à sa destination. Le respect et l'acceptation stricte des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation, telles que spécifiées par le fabricant, constituent également des éléments essentiels de sa destination. Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée exclusivement par des personnes connaissant ses caractéristiques particulières et les procédures de sécurité correspondantes. La réglementation en matière de prévention des accidents, toutes les autres réglementations généralement reconnues concernant la sécurité et la médecine du travail et toutes les réglementations routières doivent être respectées en permanence. Toute modification arbitraire apportée à cette machine est susceptible de dégager le fabricant de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures pouvant en résulter.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

Lorsque les mots et symboles figurant ci-dessous apparaissent dans le manuel de l'utilisateur et sur les autocollants, vous DEVEZ prendre connaissance des consignes, car elles concernent la sécurité personnelle.



DANGER : Ce symbole, accompagné du mot **DANGER** indique une situation dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES**.



ATTENTION : Ce symbole, accompagné du mot **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES GRAVES**.



ATTENTION : Ce symbole, accompagné du mot **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES**.

IMPORTANT : Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour identifier des instructions ou procédures particulières qui, faute d'être strictement observées, peuvent endommager la machine ou provoquer sa destruction, perturber son fonctionnement ou porter atteinte à son environnement immédiat.

NOTE : Le mot **NOTE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après utilisation de la machine. Ne prenez jamais de risques !

FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

Comment préserver la sécurité

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
 - Modifier la structure du tracteur
 - Installer un autre type de moteur
 - Installer de pneus d'une taille différente de celle d'origine.
Toute panne ou défaillance du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.
- (2) Cette machine ne peut être conduite sur la voie publique sans une autorisation délivrée par une autorité locale, etc.
Lorsque vous transportez une machine non autorisée à circuler sur la voie publique, chargez-la sur un camion.
Lorsque vous vous déplacez avec un équipement de largeur supérieure à celle du tracteur, signalez le danger en plaçant par exemple des drapeaux rouges (des feux rouges, la nuit) sur les parties les plus visibles de chaque côté de l'équipement et placez un panneau de signalisation « VÉHICULE LENT » à un endroit facilement visible par les autres conducteurs. Roulez avec précaution en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'équipement peut être replié, repliez-le à l'avance. En cas de mauvaise visibilité aux abords d'un croisement ou lors de la traversée d'une voie ferrée, vous devez monter un miroir sur la machine permettant d'obtenir une visibilité à l'avant afin de ne pas devoir trop engager votre machine dans l'intersection.
- (3) Quand vous circulez sur la route, vous devez éteindre les phares de travail si la législation l'exige.

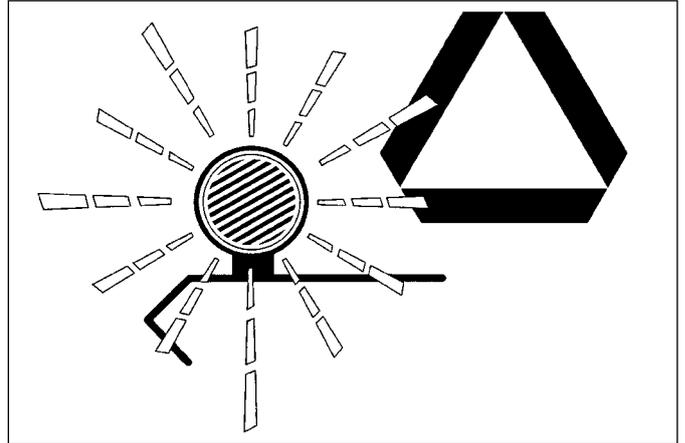


FIG. 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Comment utiliser le tracteur en toute sécurité

(1) Avant d'utiliser votre machine, familiarisez-vous avec les commandes en étudiant le manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation doit être considéré comme une partie intégrante de la machine. Il est recommandé aux fournisseurs de machines neuves et d'occasion de conserver une preuve documentaire de la fourniture dudit manuel avec la machine.

(2) Ne laissez jamais les personnes mentionnées ci-dessous utiliser la machine.

Tout travail effectué par une personne non autorisée comme décrit ci-dessous peut entraîner des accidents.

- Les personnes atteintes de maladie mentale
- Les personnes dans l'impossibilité d'utiliser la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence due à l'absorption de médicaments etc.
- Les femmes enceintes
- Les enfants ou personnes n'ayant pas l'âge légal requis pour la machine.

Prenez soin de votre santé en observant des pauses adaptées.

(3) Portez des vêtements appropriés et d'autres dispositifs de protection lors de l'utilisation de la machine.

- Protection de la tête

Portez un casque de protection, en particulier lorsque vous circulez sur la route ou manipulez du matériel situé au-dessus de votre tête.

- Précautions pour éviter d'être happé dans la machine.

Portez des vêtements près du corps et un casque, des vêtements amples ou des cheveux longs détachés risquant d'être pris par les pièces en mouvement de la machine.

- Protection contre les poussières ou les gaz toxiques

Veillez à porter un dispositif de protection pour protéger votre système respiratoire, vos yeux et votre peau lorsque vous manipulez des produits chimiques toxiques avec un pulvérisateur, attelé ou porté, par exemple.

- Protection des oreilles

Portez des bouchons d'oreilles ou prenez des mesures adéquates pour protéger votre audition quand vous devez utiliser la machine dans un environnement extrêmement bruyant.

- Maintenance des dispositifs de protection
- Inspectez périodiquement les dispositifs de protection pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Utilisez-les en permanence.

Utilisation de la machine par un tiers

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.

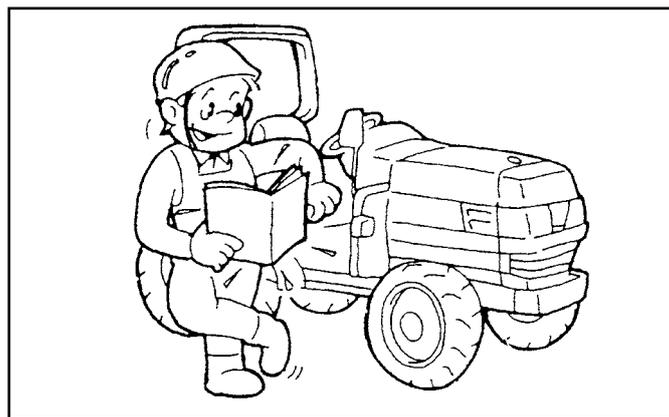


FIG. 2

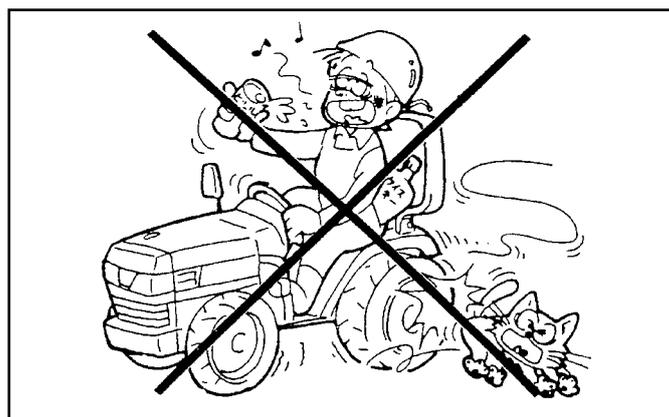


FIG. 3

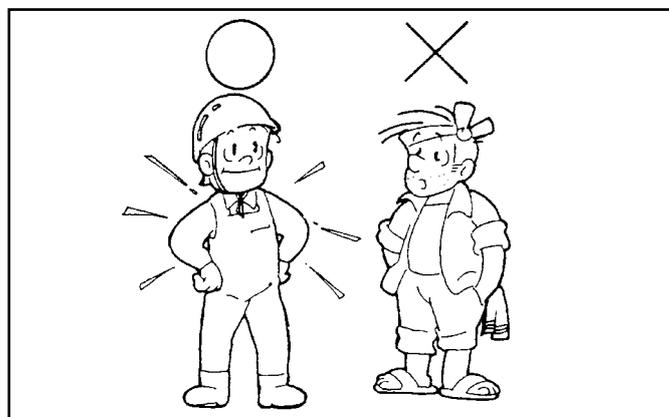


FIG. 4

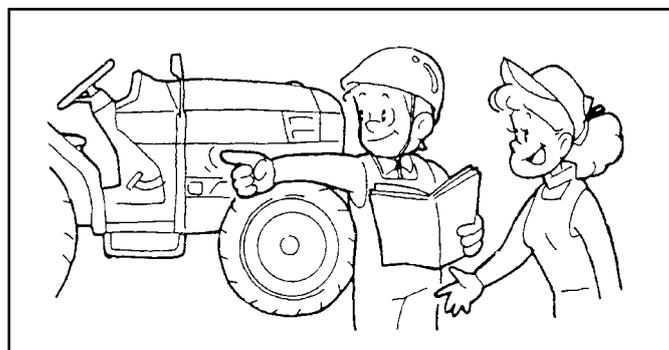


FIG. 5

Avant l'utilisation

(1) Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.

(2) Inspectez et faites l'entretien de la machine régulièrement, conformément aux instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur, afin de la maintenir en parfait état.

Faites particulièrement attention aux commandes, et particulièrement aux freins et à l'embrayage, et aux mesures de sécurité relatives à la machine lorsque vous procédez à son entretien. Si la machine fonctionne correctement et normalement, le risque d'accident est considérablement réduit.

Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, veuillez consulter votre agent ISEKI.

(3) Avant de retirer un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, veillez à ce que la machine soit complètement à l'arrêt. Veillez à remonter les capots après entretien.

(4) Ne faites jamais le plein de carburant quand le moteur tourne ou est encore brûlant. Gardez les flammes nues à l'écart et ne fumez pas près du réservoir de carburant ou lorsque vous faites le plein de la machine. N'utilisez jamais de flamme nue pour vous éclairer quand vous faites le plein de carburant à la nuit tombée.

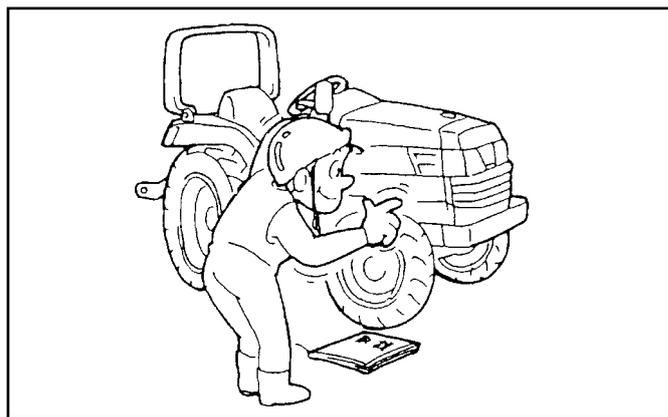


FIG. 6

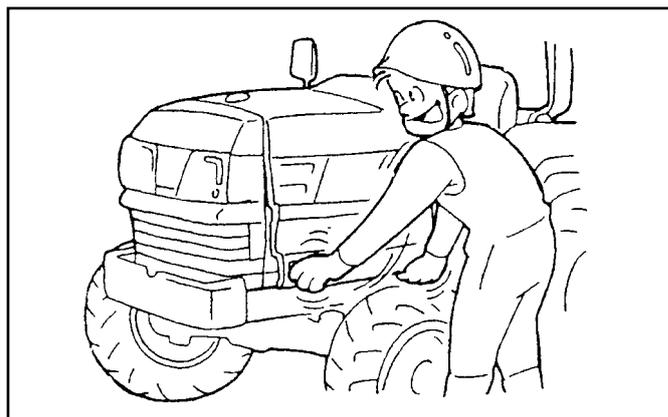


FIG. 7



FIG. 8

Démarrage du moteur et utilisation du tracteur

- (1) Avant de démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que le local est bien ventilé, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut-être mortel.
- (2) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la transmission a été réglée sur le bon rapport de vitesse, qu'il n'y a personne à proximité de la machine et que l'équipement supplémentaire est convenablement installé sur la machine.

Vous devez toujours être assis sur le siège pour utiliser la machine. Quand vous utilisez la machine, ne quittez jamais le siège sauf en cas d'urgence.

- (3) Avant de mettre la machine en mouvement, soyez attentif aux conditions de sécurité autour de la machine afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Ne démarrez jamais brutalement.

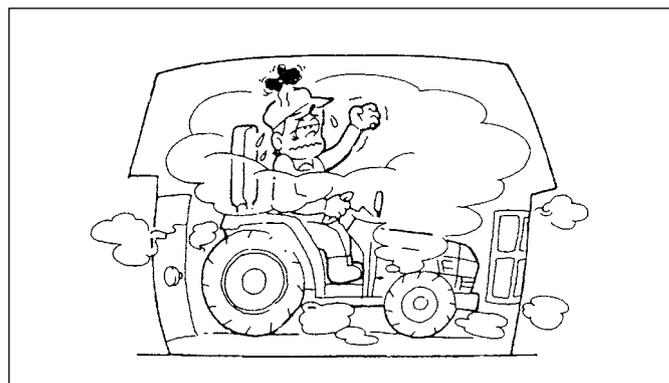


FIG. 9



FIG. 10

Lorsque vous roulez

- (1) La liste suivante répertorie des situations présentant un risque de retournement du tracteur. Cette liste n'est pas exhaustive.
 - Quand vous roulez sur route, verrouillez les pédales de frein, 1, ensemble en utilisant la plaque d'interverrouillage, 2, sinon le tracteur risque de se retourner en raison du blocage d'une roue. (Transmission mécanique uniquement)
 - Quand vous roulez sur route, assurez-vous que le blocage de différentiel est désactivé.
 - N'effectuez jamais de virage serré quand vous roulez à vitesse élevée, car le tracteur risque de se retourner.
 - N'effectuez jamais de virage serré lorsque vous travaillez en pente.

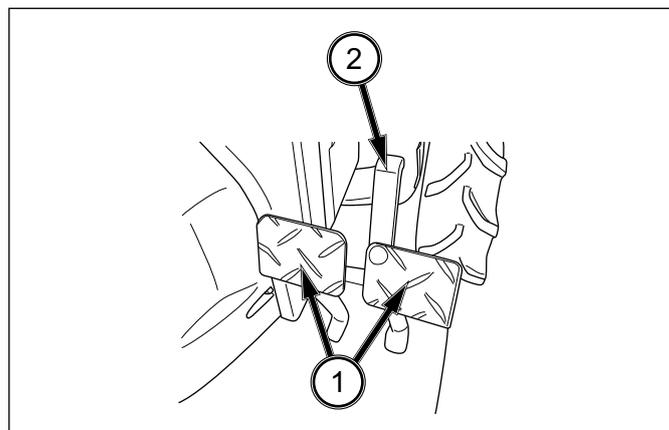


FIG. 11

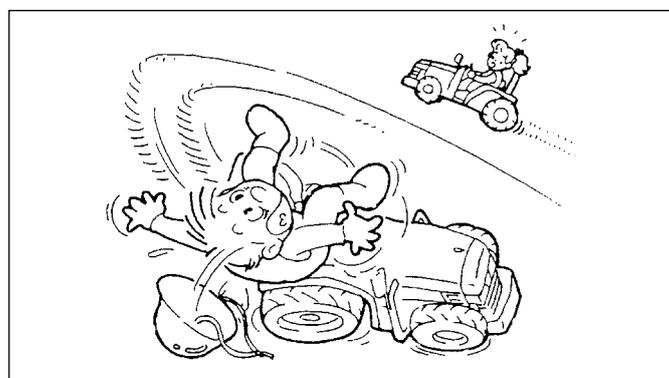


FIG. 12

TM3217, 3247, 3267

(2) Quand vous montez une côte, conduire le tracteur avec précaution.

- Quand vous montez une côte, placez le levier de vitesses sur la vitesse la plus appropriée. Commencez à rouler le plus lentement possible.
- Quand vous montez une côte, ne changez pas de vitesse en cours de route.
- Quand vous montez en amont de la côte, veillez à ce que les roues avant du tracteur ne se soulèvent pas.
- Quand vous descendez une pente, roulez à une vitesse inférieure à celle de la montée.
- Quand vous descendez une pente, ne passez jamais au point mort, n'essayez pas de modérer la vitesse uniquement avec les freins, utilisez efficacement le frein moteur.

(3) Quand vous roulez sur un terrain accidenté, comme une chaussée inégale, une pente, un chemin longeant un fossé ou une rivière ou un terrain en friche, roulez à faible vitesse et conduisez prudemment.

(4) Quand vous roulez sur une chaussée longeant un fossé où l'un des accotements, ou les deux, sont inclinés, faites attention aux affaissements des ces derniers, surtout si le fossé est rempli d'eau et veillez à ce que la machine ne dérape pas latéralement.

(5) Ne laissez monter personne à bord de la machine ou sur l'équipement sauf si l'une ou l'autre comporte un siège ou une plate-forme permettant à des passagers de s'asseoir ou de se tenir debout, tout en respectant le nombre de places spécifié. Ne laissez personne monter sur l'équipement supplémentaire quand vous roulez sur route.

(6) Garez le tracteur sur un terrain plat et dur et respectez les consignes de sécurité en abaissant au sol l'équipement, en retirant la clé, en serrant les freins de stationnement et en plaçant des cales solides au niveau des roues.

(7) Gardez les produits inflammables à l'écart du moteur en fonctionnement. En particulier quand la machine fonctionne sur place, ne faites pas tourner le moteur à régime élevé pour ne pas mettre le feu à l'herbe ou à la paille avec l'échappement surchauffé ou les gaz d'échappement.

(8) Quand vous devez utiliser le tracteur la nuit, vérifiez l'emplacement des commandes. Faute de quoi, vous risquez d'effectuer une manœuvre inopinée.

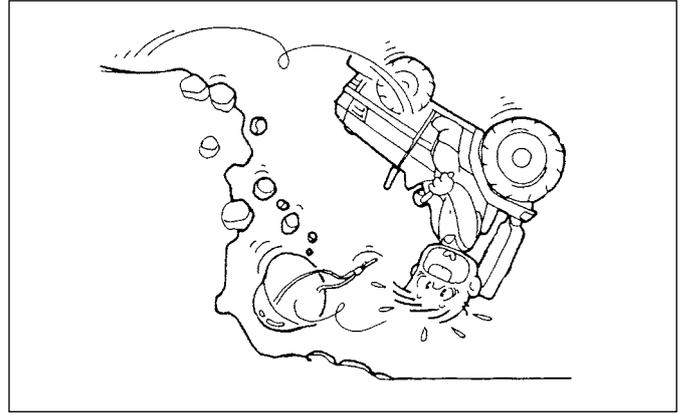


FIG. 13



FIG. 14

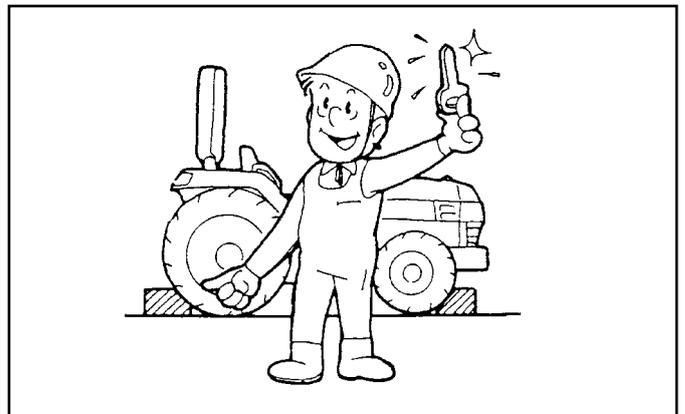


FIG. 15

Chargement sur et déchargement d'un camion

- (1) Lorsque vous chargez le tracteur sur un camion ou une remorque, arrêtez le moteur du camion et serrez le frein de stationnement du camion ou de la remorque.
Faute de quoi, le camion pourrait se déplacer et le tracteur pourrait tomber.
- (2) Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider et assister par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière le tracteur.
- (3) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installez des rampes antidérapantes de même inclinaison et faites avancer le tracteur en ligne droite à faible vitesse.
Chargez le tracteur en marche arrière et déchargez-le en marche avant.
- (4) N'enfonchez jamais les pédales de frein ou d'embrayage pendant le chargement ou le déchargement pour éviter que le tracteur ne parte sur le côté et tombe des rampes.
- (5) Si le moteur du tracteur cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement la pédale de frein. Redémarrez le moteur au sol et réessayez.
- (6) Quand la machine est chargée sur le camion, arrêtez le moteur, serrez les freins de stationnement et retirez la clé de contact, calez les roues et arrimez le tracteur au camion à l'aide de cordages. Pendant le transport, évitez les virages trop serrés pour ne pas faire basculer le tracteur.
- (7) Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou supérieures à celles mentionnées ci-dessous. Lorsque la machine est équipée d'accessoires, prenez conseil auprès de l'agent ISEKI.

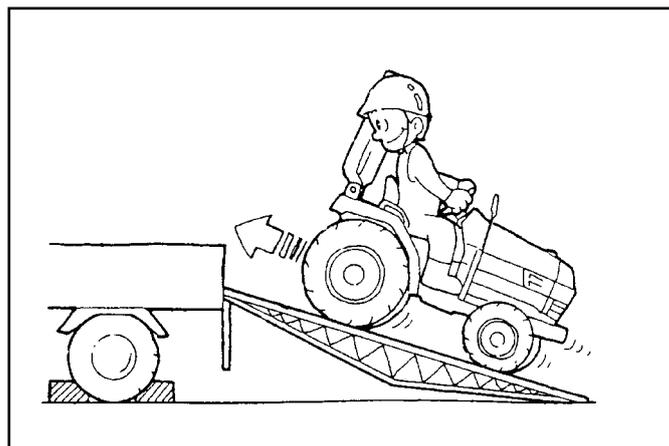


FIG. 16

Caractéristiques des rampes

- Longueur.....plus de 4 fois la hauteur de la plate-forme du camion
 - Largeur (largeur réelle) ... plus de 35 cm
 - Capacité (1 rampe) ... plus de 1 700 kg
 - Les rampes doivent comporter des surfaces antidérapantes
- (8) Accrochez solidement les rampes sur la plate-forme du camion en élevant le haut de la rampe au niveau de la plate-forme.
 - (9) Préparez-vous toujours au pire, ne laissez personne se tenir derrière le tracteur.
 - (10) Conduisez le tracteur avec prudence au moment où il passe des rampes à la plate-forme, car il change d'angle brutalement.

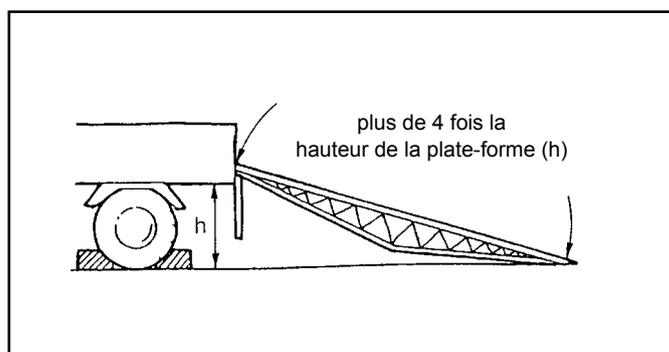


FIG. 17

En cours d'utilisation

- (1) Lorsqu'il est en fonctionnement, ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du tracteur, car le tracteur lui-même ou des pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- (2) Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Quand vous travaillez en même temps que d'autres personnes, actionnez le klaxon pour les prévenir.
- (3) Quand vous traversez un fossé, une digue ou un terrain meuble, roulez lentement et en ligne droite pour éviter que le tracteur ne patine ou ne se renverse.
- (4) Ne touchez pas les pièces dangereuses, comme les pièces en rotation, en mouvement ou chaudes (pot d'échappement, radiateur, moteur, etc.), ni les pièces électriques (bornes de la batterie et d'autres pièces sous tension), sous peine de blessure grave.
- (5) Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur. Si vous avez des questions, consultez votre agent ISEKI. Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine montée ou attelée ou de la remorque, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque sans avoir suivi les instructions.
- (6) Quand vous approchez la machine d'un équipement en vue de l'installer, ne laissez personne se tenir entre les deux. Quand vous installez l'équipement sur la machine, préparez-vous à vous écarter rapidement en cas d'urgence. Serrez convenablement les freins pendant l'installation.
- (7) Lorsque le chargeur avant est arrimé, prenez garde aux objets susceptibles de tomber du godet. Porter un casque de protection. Il est conseillé d'utiliser un cadre de protection en cas de retournement (FOPS, Falling Objects Protective Structure).
- (8) Lorsque vous travaillez à proximité de lignes électriques aériennes, assurez-vous qu'il y a un espace suffisant entre l'équipement relevé et les lignes électriques. Évitez tout contact avec les lignes électriques aériennes. Dans le cas contraire, vous risquez des brûlures dues au courant électrique, voire même la mort.
- (9) Dès que vous entendez un grondement de tonnerre, arrêtez la tondeuse et abritez-vous immédiatement à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas vous abriter à l'intérieur, accroupissez-vous. Dans le cas contraire, vous pourriez être frappé par la foudre.
- (10) Lorsque vous utilisez un équipement lourd attelé en hauteur, faites attention à sa stabilité, surtout dans une pente.
- (11) Lorsque vous attelez un équipement, suivez scrupuleusement les instructions indiquées dans le manuel d'utilisation de l'équipement..

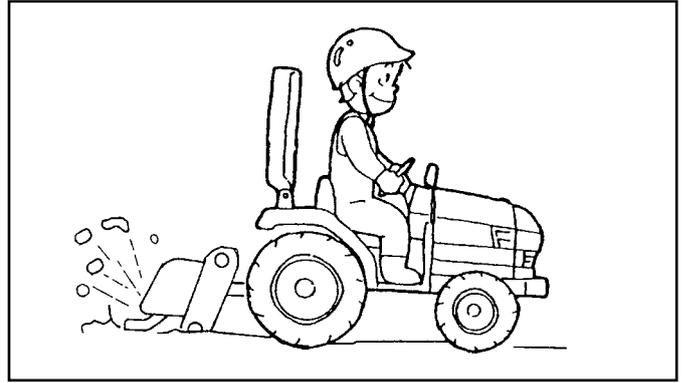


FIG. 18

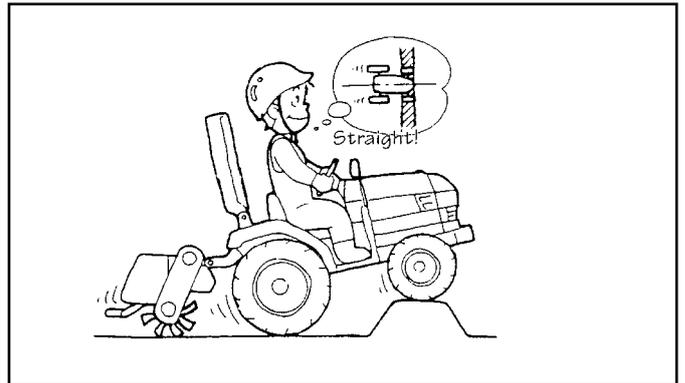


FIG. 19

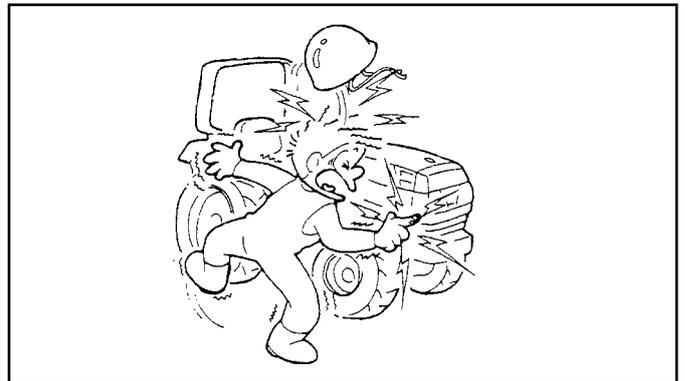


FIG. 20

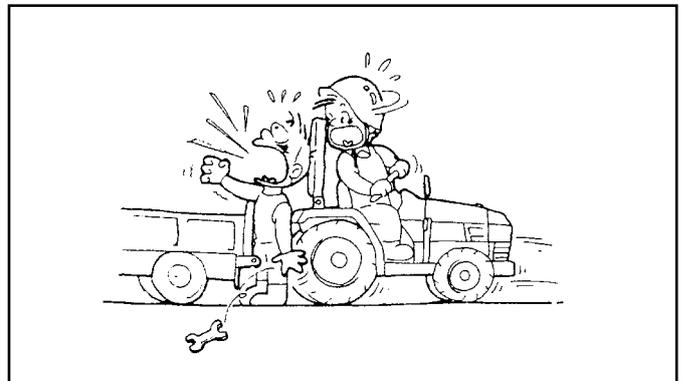


FIG. 21

Contrôle et entretien

- (1) Ne laissez jamais les personnes répertoriées ci-dessous utiliser la machine.
Tout travail effectué par l'une des personnes non autorisées ci-dessous affectera la garantie de la machine.
 - Les personnes atteintes de maladie mentale
 - Les personnes qui, pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence due à l'absorption de médicaments etc., sont dans l'impossibilité de correctement effectuer un contrôle ou entretien sur la machine
 - Les jeunes ou enfants trop jeunes
- (2) Lors de l'entretien du tracteur ou du montage ou démontage d'un équipement, placez le tracteur sur une surface dure et suffisamment éclairée afin d'éviter tout accident.
- (3) Lors de l'entretien du tracteur, suivez les instructions indiquées ci-dessous :
 - Arrêtez le moteur.
 - Serrez les freins de stationnement.
 - Débrayez toutes les prises de force.
 - Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
 - Retirez la clé de contact.
 - Abaissez complètement l'équipement, le cas échéant. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient y être happés ou coincés.
- (4) Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du tracteur. L'utilisation d'outils de fortune peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien ce qui peut provoquer des accidents au cours du travail.
- (5) Le moteur, le silencieux, le radiateur, etc. sont très chauds après utilisation, par conséquent, attendez qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter toute brûlure.
- (6) N'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est lorsqu'il est chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis libérez la pression en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- (7) Ne montez jamais des équipements non autorisés et n'effectuez aucune modification non autorisée.
- (8) N'oubliez pas de remonter les couvercles de sécurité ayant été déposés, car les pièces dangereuses exposées peuvent provoquer des blessures graves.
- (9) Évitez tout contact avec des fluides à haute pression. Une fuite de fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves, gardez les mains et le corps à l'écart des lumières et injecteurs d'où sortent ces fluides. Consultez votre agent ISEKI en cas de problème du système hydraulique ou d'injection de carburant. Pour contrôler des fuites, utilisez systématiquement un morceau de carton ou de bois. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un docteur connaissant ce type de blessure.

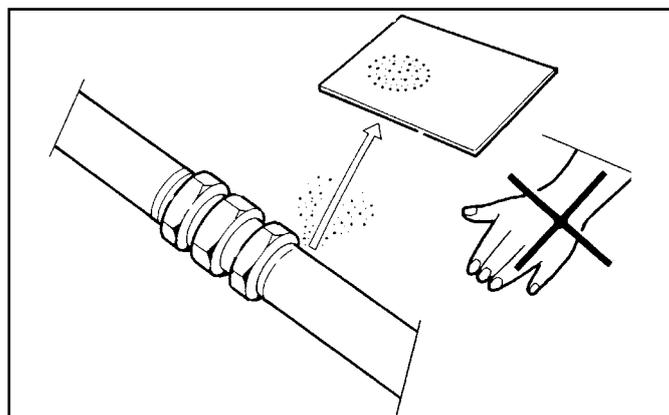


FIG. 22

TM3217, 3247, 3267

(10) Lors de l'entretien des roues et des pneus, le tracteur et/ou l'équipement doit être soutenu par des chandelles ou des cales ou supports appropriés. Non pas par un cric hydraulique.

N'essayez pas de réparer un pneu si vous n'avez pas l'équipement approprié ou l'expérience pour faire le travail. Faites faire la réparation par votre agent ISEKI ou un atelier de réparation qualifié.

Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépassez pas la pression de gonflage maximum spécifiée sur le pneu. Un gonflage excessif peut entraîner l'éclatement du pneu ou la rupture de la jante, avec une force explosive dangereuse.

Si un pneu présente des rayures profondes, des entailles ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible. Portez des vêtements de protection, des gants, des lunettes de sécurité, un masque approprié.

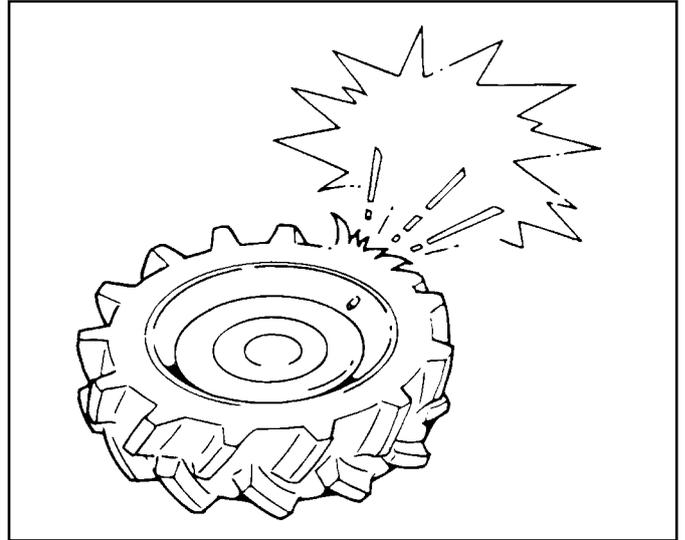


FIG. 23

Remisage

- (1) Après l'avoir utilisée, ne recouvrez jamais une machine chaude d'une bâche goudronnée ou de type similaire, le moteur chaud et les pièces associées étant susceptibles de provoquer un incendie.
- (2) Quand vous remisez le tracteur pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils ne provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie. Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-).
- (3) Remisage sécurisé d'objets dangereux
 - Pour remiser des équipements dangereux, prenez des mesures de sécurité adaptées en les recouvrant d'une bâche goudronnée pour prévenir les accidents.
 - Stockez le carburant dans un endroit sûr signalé par un panneau d'avertissement tel que «RISQUE D'INCENDIE» ou «PRODUIT INFLAMMABLE».
 - Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit sûr et résistant au feu.

Démontage et mise au rebut

Lorsque la machine et ses pièces arrivent en fin de vie, consultez votre agent ISEKI pour le démontage et la mise au rebut. Si vous tentez de procéder au démontage et à la mise au rebut par vous même, veillez à respecter toutes les précautions en matière de risques et de sécurité.

ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Entretien du câblage électrique

- (1) Lors de l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter systématiquement le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés ou coincés par les pièces en rotation.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble négatif de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant susceptible de provoquer un incendie. Serrez convenablement les bornes électriques.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, du câblage, du pot d'échappement et du moteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

Manipulation de la batterie

- (1) Évitez de fumer lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes nues.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Évitez tout contact avec l'électrolyte quand vous enlevez les bouchons de ventilation. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.

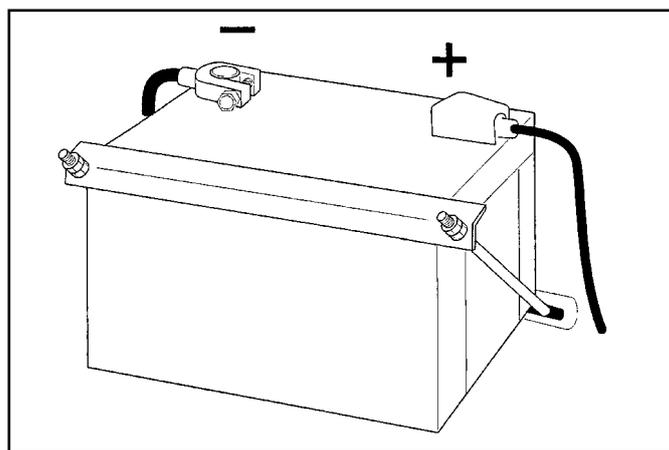


FIG. 24

TM3217, 3247, 3267

- (4) Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, débranchez systématiquement le câble de masse (-) en premier lieu. Lorsque vous branchez les câbles de la batterie, raccordez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit ou des étincelles.

Manipulation des câbles volants

Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants :

- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation. La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de raccorder les câbles, veillez à arrêter le moteur. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité électrique suffisante.
Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.

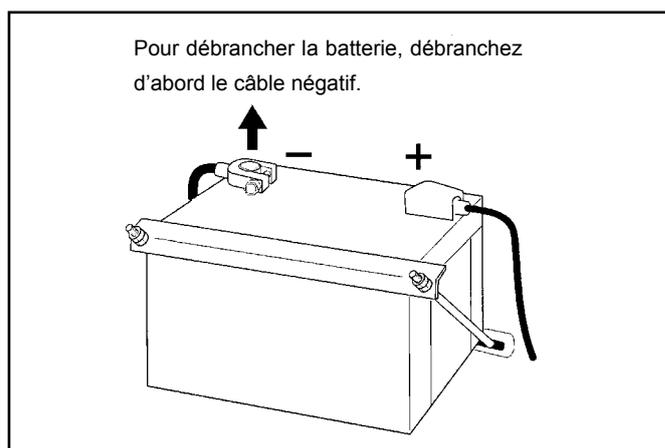


FIG. 25

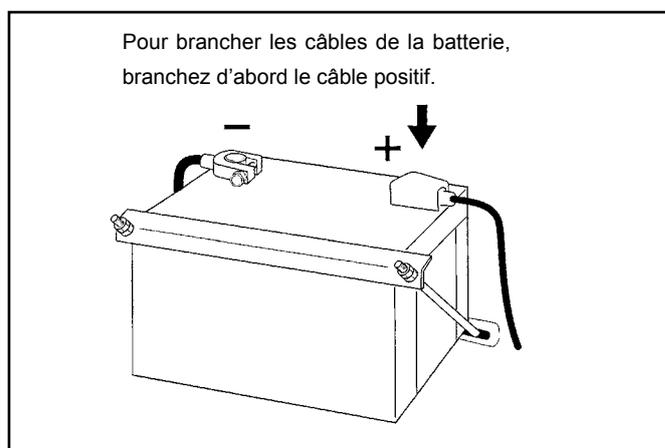


FIG. 26

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

- (1) Étiquette d'avertissement du ventilateur
(N° de code : 1705-902-006-0)



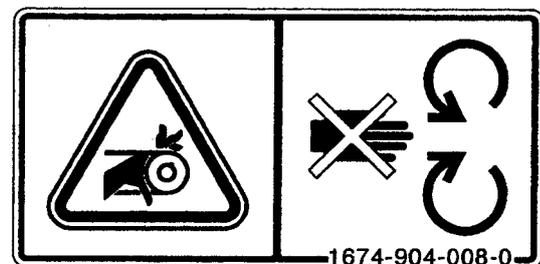
ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne.

- (2) Étiquette de débranchement de la batterie
(N° de code : 1636-901-022-0)



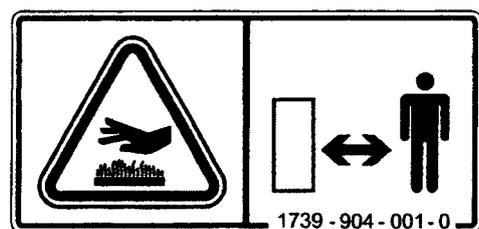
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Lorsque vous débranchez la batterie, débranchez d'abord le câble négatif et branchez d'abord le câble positif lorsque vous la rebranchez.

- (3) Étiquette d'avertissement de la courroie
(N° de code : 1674-904-008-0)



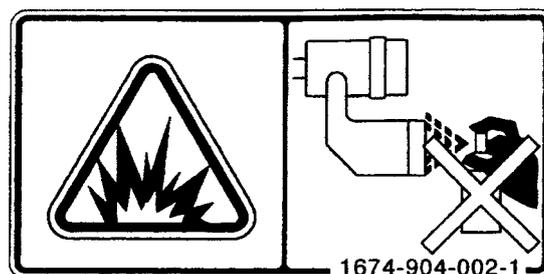
ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.

- (4) Étiquette d'avertissement des pièces chaudes
(N° de code : 1739-904-001-0)



ATTENTION : SURFACES CHAUDES, RISQUE DE BRÛLURES AUX MAINS ET DOIGTS
Éloignez-vous des pièces chaudes jusqu'à ce qu'elles aient suffisamment refroidi.

- (5) Étiquette gaz explosifs
(N° de code : 1674-904-002-1)



ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION
N'utilisez jamais d'éther ou de fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage.

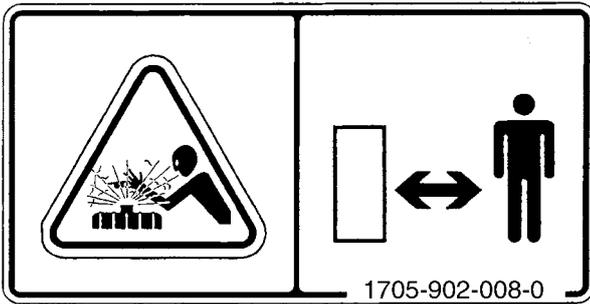
- (6) Étiquette de la PDF et de la remorque
(N° de code 1776-904-004-0)



AVERTISSEMENT : RISQUE DE RETOURNEMENT
L'équipement arrière doit être installé sur le tracteur avec une barre de traction homologuée ou en utilisant les bras inférieurs de l'attelage trois-points. Son poids ne doit pas excéder la capacité de remorquage du tracteur. Éloignez-vous de l'arbre de la PDF quand le moteur tourne.

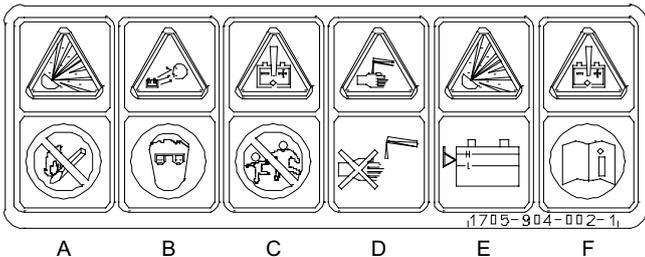
AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de l'arbre de PDF quand le moteur tourne.

- (7) Étiquette du radiateur
(N° de code : 1705-902-008-0)



ATTENTION : VAPEUR SOUS HAUTE PRESSION ET EAU TRÈS CHAUDE
N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après l'utilisation de la tondeuse. L'eau dans le radiateur est très chaude et sous haute pression ; vous risqueriez de vous brûler.

- (8) Étiquette de la batterie
(N° de code : 1705-904-002-1)



- A. ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION**
Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.
- B. ATTENTION : PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**
La solution électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut rendre aveugle. Portez des lunettes de protection pour éviter tout contact avec les yeux.
- C. ATTENTION : CONSERVEZ HORS D'ATTEINTE DES ENFANTS**
- D. ATTENTION : RISQUES DE BRÛLURES**
La solution électrolyte (de l'acide sulfurique) de la batterie peut causer des brûlures. Éviter tout contact avec la peau ou des vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire.
- E. ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION**
N'utilisez jamais la batterie avec un niveau d'électrolyte inférieur à la limite « LOWER » (limité inférieure), car elle risque d'exploser. Ne faites jamais l'appoint au-delà la limite « UPPER » (limite supérieure) pour éviter un débordement de l'électrolyte.
Les batteries sans entretien ne doivent pas être remplies avec de l'eau distillée.
- F. ATTENTION : LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION**
Lisez les instructions d'utilisation et de sécurité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.

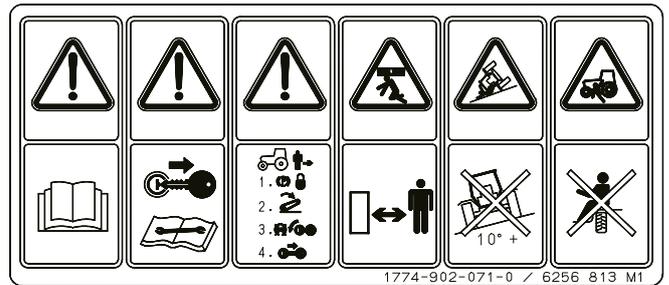
Manipulez la batterie avec précaution.
Une manipulation inadéquate peut provoquer une explosion.
Ne court-circuitez jamais les bornes.
Chargez la batterie dans un local bien ventilé.

- (9) Étiquette d'avertissement du démarreur
(N° de code : 1705-902-007-0)



DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur en utilisant la clé.

- (10) Étiquette d'avertissement concernant l'utilisation
(N° de code : 1774-902-071-0)



- A. ATTENTION : AVANT UTILISATION**
Lisez les consignes de sécurité et le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le tracteur.
- B. ATTENTION : ENTRETIEN**
Ne pas effectuer d'entretien sur le tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud ou en mouvement.
- C. ATTENTION : RISQUE DE MOUVEMENT BRUSQUE**
Avant de quitter le tracteur non arrimé, serrez les freins de stationnement, abaissez l'équipement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact pour éviter tout déplacement inopiné du tracteur.
- D. ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU D'ENDOMMAGEMENT**
Veillez à la sécurité aux alentours du tracteur afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens.



ATTENTION : Cette étiquette fait partie de l'étiquette d'utilisation sur le côté droit de l'aile.

E. **ATTENTION : RISQUES DE RENVERSEMENT**
N'utilisez jamais le tracteur sur des pentes de plus de 10 degrés, car il risque de se retourner.

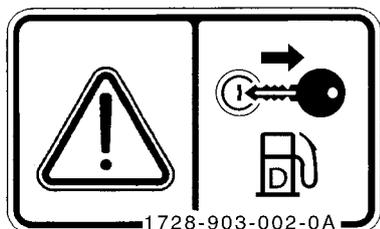
F. **ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU D'ENDOMMAGEMENT**
Ne laissez personne monter sur la tracteur ou l'équipement.

(11) Étiquette du carburant
(N° de code : 1705-904-001-0)



DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES
Utilisez du gazole uniquement.
Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant.
Ne fumez pas !

(12) Étiquette concernant l'arrêt du moteur lors de l'appoint en carburant
(N° de code : 1728-903-002-0)

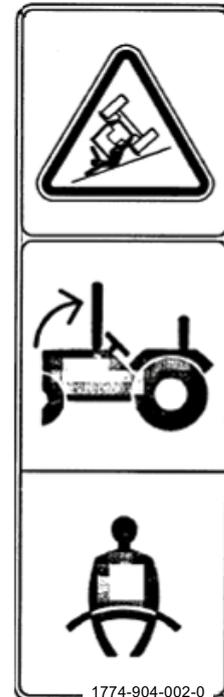


DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES
Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes aient suffisamment refroidi.

(13) Étiquette concernant l'arceau de sécurité
(No de code : 1674-904-005-10) - Type « Arceau de sécurité arrière »
(No de code : 1774-904-002-0) - Type « Arceau de sécurité central »



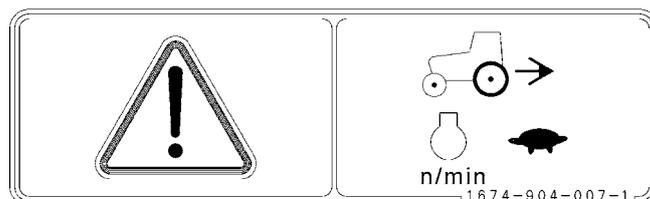
(Type « Arceau de sécurité arrière »)



(Type « Arceau de sécurité central »)

ATTENTION : RISQUES DE BLESSURE
Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas du siège du tracteur s'il commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité doit rester relevé en cours de travail. Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture de sécurité et utilisez le tracteur en redoublant de prudence.
N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité est endommagé ou a été modifié.

(14) Étiquette concernant la marche arrière
(N° de code : 1674-904-007-1)



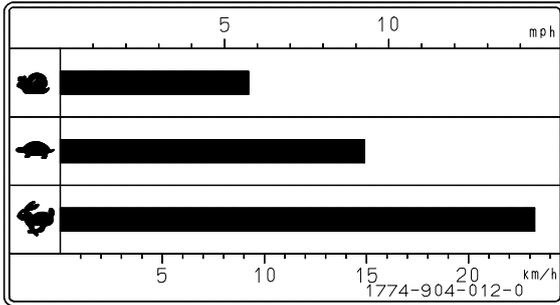
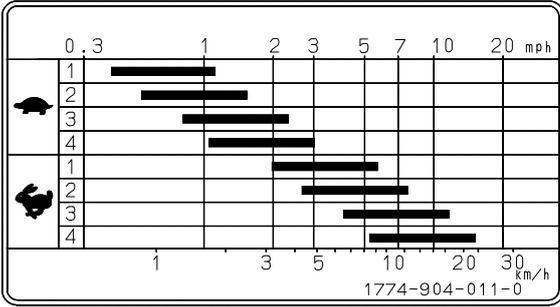
ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE.
Faites bien attention autour de la machine lorsque vous manœuvrez en marche arrière. Roulez à une vitesse moins élevée qu'en marche avant.

TM3217, 3247, 3267

(15) Étiquette de vitesse

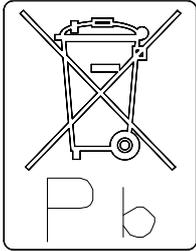
(N° de code 1774-904-011-0 Transmission mécanique)

(N° de code 1774-904-012-0 Transmission hydrostatique)



(16) La batterie contient du plomb.

(N° de code 1817-904-004-0)



16-1 Une étiquette d'avertissement est fixée sur la batterie.

16-2 ATTENTION : RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT

Procédez à un recyclage correct de la batterie, car elle contient du plomb. (Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers).

(17) Étiquette d'avertissement de ne pas marcher sur un élément

(N° de code 1817-904-011-0)



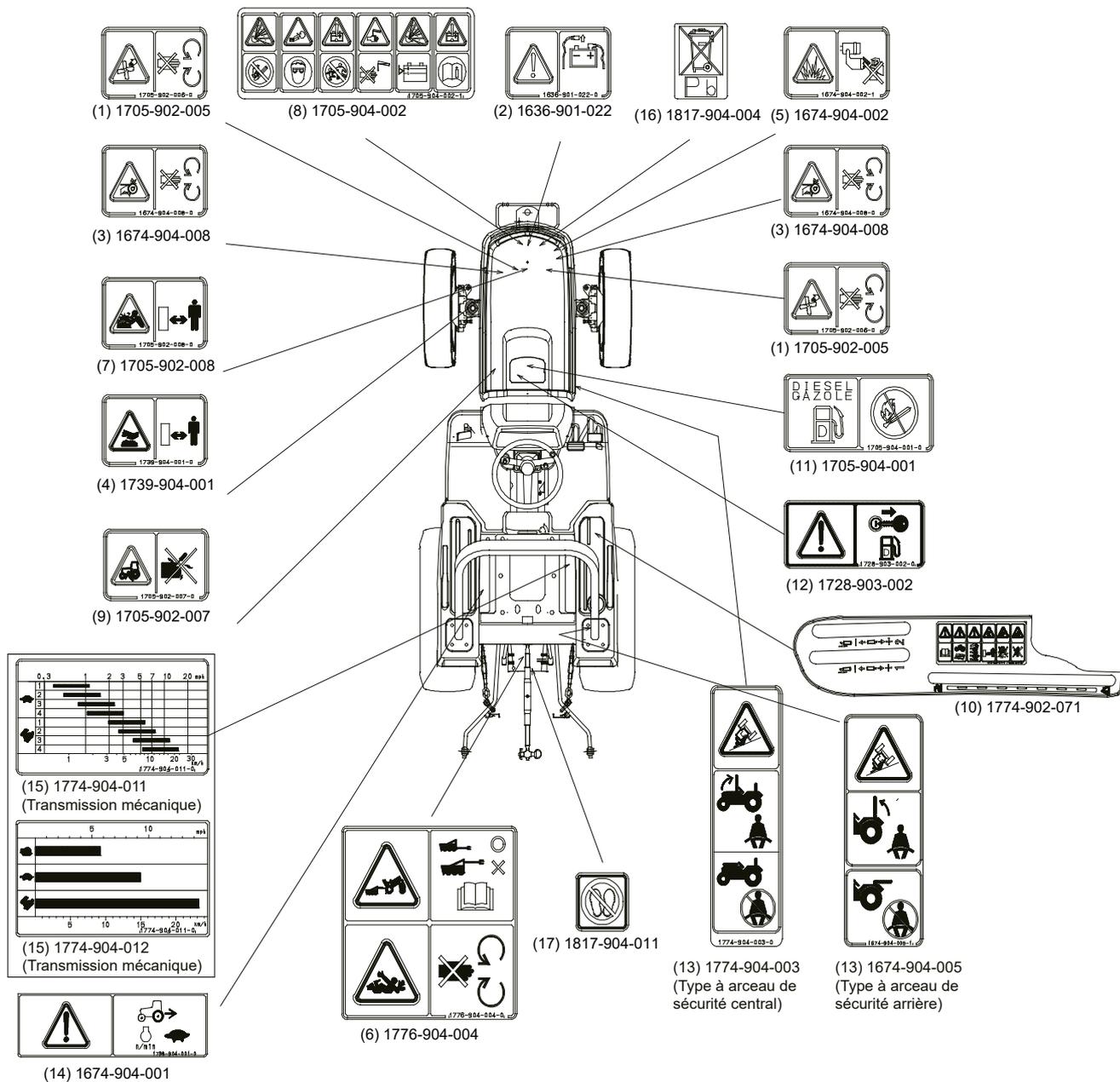
Entretien des autocollants de sécurité

Les étiquettes sont collées sur le tracteur.

Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité figurant dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les autocollants d'avertissement sur la machine.

- Les autocollants doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- S'ils sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez un nouvel autocollant chez votre agent ISEKI si l'un d'eux manque ou est déchiré. Leurs références sont mentionnées dans la section «DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET EMPLACEMENT»
- Placez le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien.
- Pour coller un nouvel autocollant, nettoyez d'abord l'emplacement pour qu'il adhère bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.

Emplacement des autocollants de sécurité



L'emplacement de toutes les décalcomanies de sécurité est donné comme référence. Remplacez toutes les décalcomanies endommagées, manquantes ou illisibles. Consultez votre agent ISEKI.

INTRODUCTION

Les informations de cette publication décrivent le fonctionnement, la maintenance et l'entretien des tracteurs TM3217, 3247 et 3267. Tout a été fait pour fournir des informations correctes et concises à l'utilisateur, à la date de publication du manuel. Votre agent se tient à votre disposition pour toute information supplémentaire sur les rubriques décrites dans ce manuel de l'utilisateur ou pour toute précision concernant votre machine.

Ce manuel de l'utilisateur fourni avec chaque machine a pour but de familiariser l'utilisateur avec la machine en lui fournissant les instructions d'utilisation et d'entretien appropriées. Lisez et respectez ces instructions pour obtenir des performances optimales et garantir la longévité de la machine. Une machine entretenue correctement et utilisée comme prévu fournira des résultats supérieurs comparée à une machine mal entretenue et/ou utilisée de manière inappropriée. La conception et l'entretien de cette machine restent aussi simples que possible afin de pouvoir effectuer les opérations de maintenance avec des outils couramment disponibles.

Vous êtes tenu de lire et de comprendre ce manuel de l'utilisateur dans son intégralité avant toute utilisation de la machine. Votre agent est également à même de vous aider quant à l'utilisation de la machine et de vous fournir des précisions concernant son utilisation appropriée. Il est recommandé de conserver ce manuel de l'utilisateur facilement accessible, de préférence dans la machine pour pouvoir s'y référer ultérieurement en cas de question. Si le manuel de l'utilisateur original est endommagé, consultez votre agent ISEKI pour obtenir un nouveau manuel.

Nous conseillons vivement à nos clients de faire appel à un agent ISEKI agréé pour tout problème d'entretien et de réglage. Le réseau d'agents dispose de tous les outils nécessaires et a été spécialement formé aux travaux de réparation et au conseil des clients dans le cadre d'applications spécifiques du tracteur dans les conditions locales.



ATTENTION : Sur certaines illustrations de ce manuel de l'utilisateur, des panneaux et protections ont peut-être été déposés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections. Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous DEVEZ la remonter avant d'utiliser le tracteur.



ATTENTION : LISEZ ENTièrement CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Utilisez uniquement des pièces détachées ISEKI pour les réparations et/ou remplacements.

IDENTIFICATION DU TRACTEUR

PLAQUE RÉGLEMENTAIRE

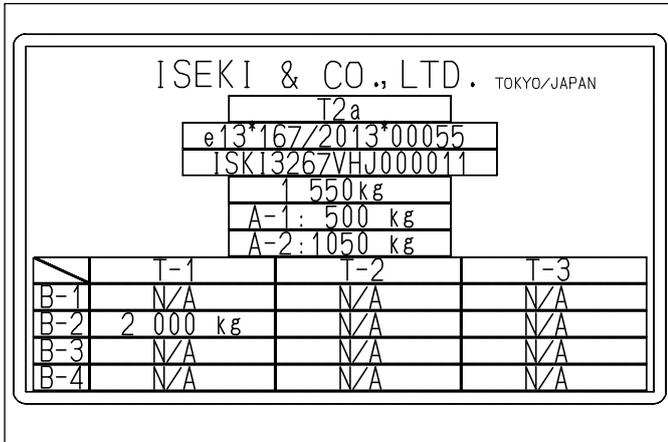


FIG. 27

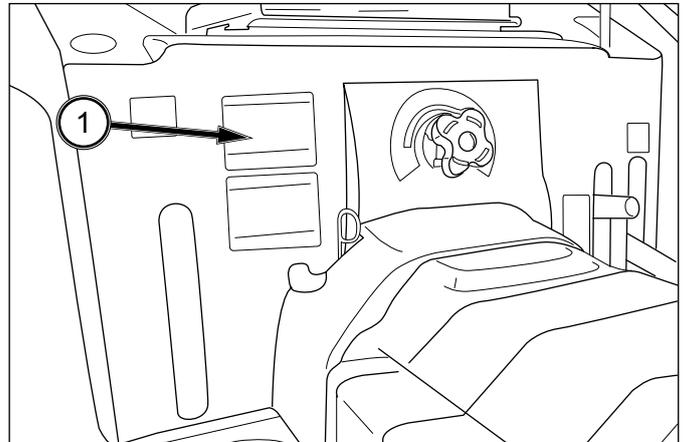


FIG. 28

DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE

TM3267 F M Z W R E4 A

Symbole	Puissance moteur
TM3217	14,3 kW
TM3247	16,1 kW
TM3267	18,2 kW

Symbole	Type de transmission
F	Mécanique
H	Hydrostatique

Symbole	PDF ventrale
Omis	Aucun
M	PDF ventrale

Symbole	Siège
Omis	Aucun
Z	Siège

Symbole	Type
A	Arceau de sécurité central
D	Pour attelage élevé
G	R-U

Symbole	Destination
E4	Europe (excepté R-U)

Symbole	Arceau de sécurité
Omis	Aucun
R	Arceau de sécurité

Symbole	Circuit hydraulique auxiliaire externe
Omis	Aucun
V	1 soupape
W	2 soupapes

TM3217, 3247, 3267

NUMÉRO DE MODÈLE / SÉRIE

Chaque tracteur est identifié par un numéro de modèle et un numéro de série du tracteur. En outre, le moteur et le châssis possèdent également des numéros d'identification.

Afin de garantir un service rapide et efficace lors de la commande de pièces ou d'une demande de réparation auprès d'un agent agréé, notez ces numéros dans les espaces prévus à cet effet.

MODÈLE / TYPE DU TRACTEUR

--	--

NUMÉRO DE SÉRIE DU TRACTEUR

--

FIG. 29 et 30 : Plaque d'identification du tracteur (1), située au-dessous du siège du conducteur sur le côté droit de l'aile. Cette plaque indique le type de tracteur, le modèle, l'année et le mois de fabrication ainsi que le numéro de série.

NUMÉRO DE MODÈLE DU MOTEUR

--

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

--

FIG. 31 : Le numéro de modèle du moteur, 1, est coulé du côté droit du bloc-moteur, sous la pompe d'injection.

Le numéro de série du moteur, 2, est estampillé sur le bloc-cylindres, sous le numéro de modèle du moteur.

NUMÉRO DE CHÂSSIS

--

FIG. 32 : Le numéro de châssis, 1, est estampillé sur le côté droit du châssis avant.

NOTE : Dans ce manuel, toute référence au côté droit ou gauche s'entend en étant assis sur le siège du conducteur et en regardant vers l'avant.

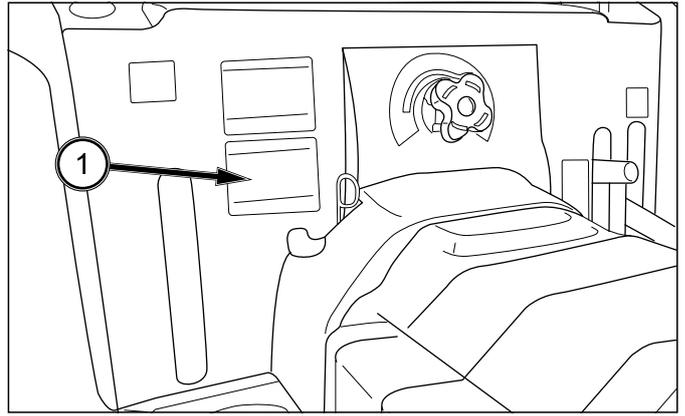


FIG. 29



FIG. 30

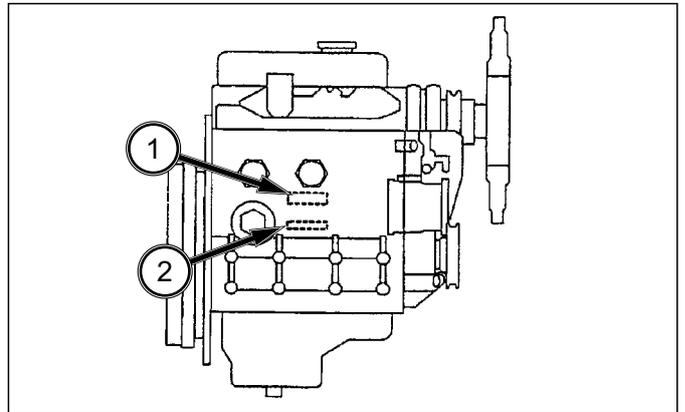


FIG. 31

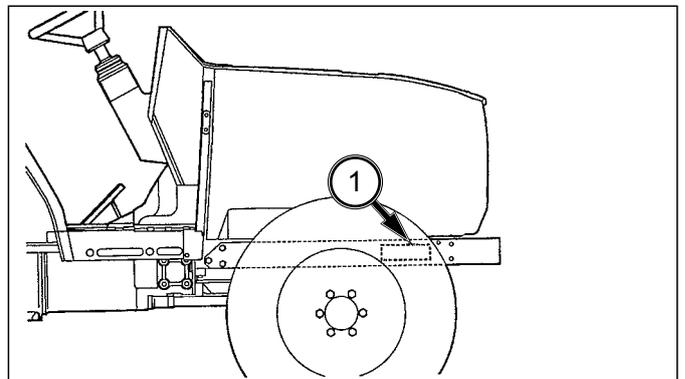


FIG. 32

COMPOSANTS PRINCIPAUX

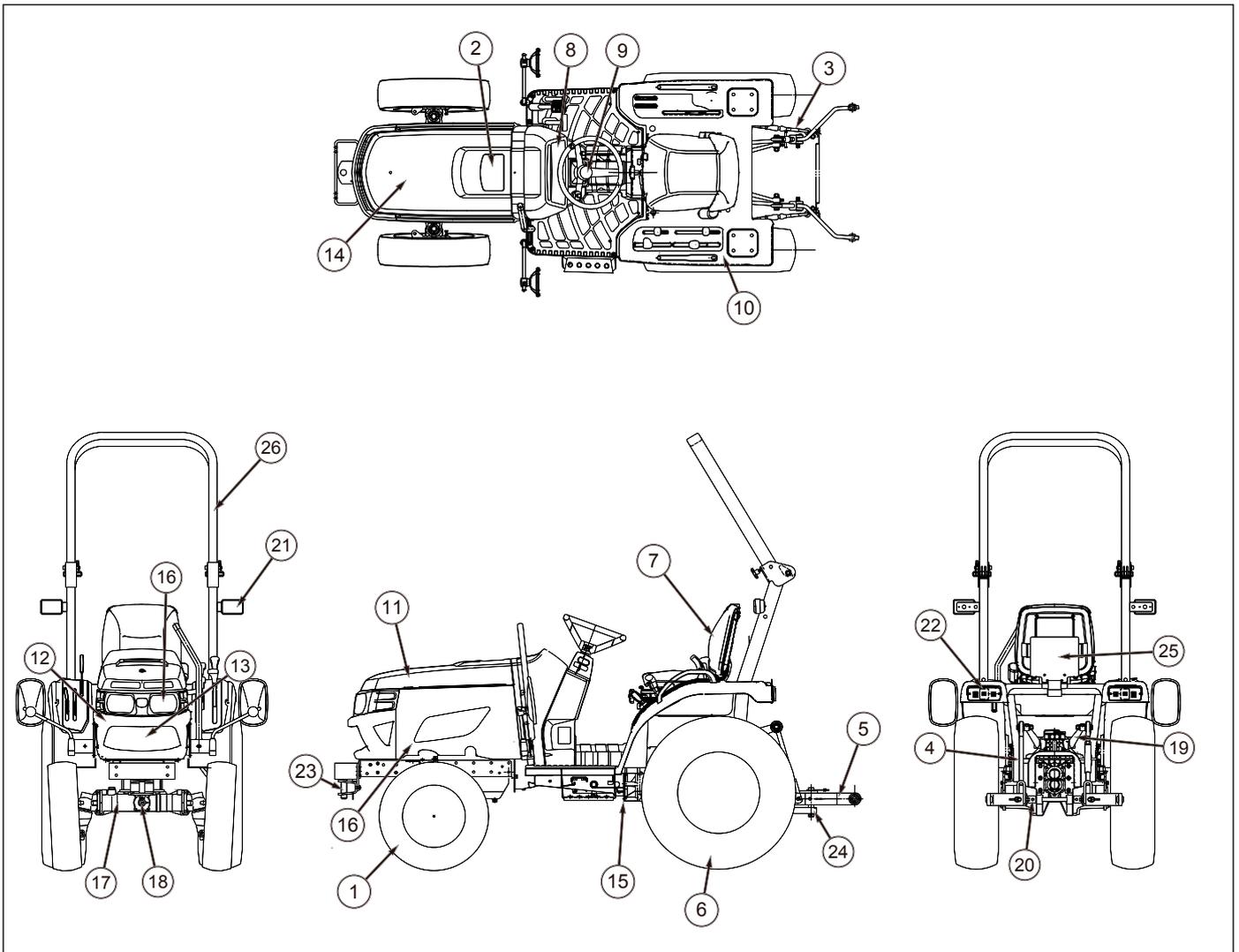


FIG. 33

FIG. 33 : Identification et terminologie des composants principaux utilisés dans ce manuel :

- | | | |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Roues avant | 10. Aile | 19. Bras de levage |
| 2. Réservoir de carburant | 11. Capot | 20. Essieu arrière |
| 3. Chaîne de maintien | 12. Calandre | 21. Feu combiné avant |
| 4. Tige de levage | 13. Batterie | 22. Feu combiné arrière |
| 5. Bras inférieur | 14. Moteur | 23. Attelage avant |
| 6. Roues arrière | 15. Transmission | 24. Attelage arrière |
| 7. Siège conducteur | 16. Phares | 25. Plaque d'immatriculation arrière |
| 8. Tableau d'instrumentation | 17. Essieu avant | 26. Arceau de sécurité |
| 9. Volant | 18. Pivot d'essieu avant | |

INSTRUMENTS & COMMANDES

Présentation générale et emplacement des commandes du poste de conduite du tracteur. L'utilisation spécifique de ces commandes est expliquée ci-après dans ce chapitre et également dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel de l'utilisateur :

FIG. 34. Transmission mécanique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Pédale d'embrayage
4. Frein de stationnement
5. Levier de la PDF ventrale (type M)
6. Levier sélecteur de la traction intégrale
7. Siège du conducteur
8. Pédale de verrouillage de différentiel
9. Levier principal de changement de vitesses
10. Levier de changement de gamme de vitesses
11. Levier de la PDF arrière
12. Commande de l'attelage 3 points
13. Pédale d'accélérateur
14. Levier d'accélérateur
15. Pédales de frein
16. Interrupteur combiné (bouton klaxon, interrupteur phares avant, interrupteur feu de position, interrupteur clignotants)
17. Levier de sens de marche (marche avant/marche arrière)
18. Contacteur à clé
19. Interrupteur des feux de détresse

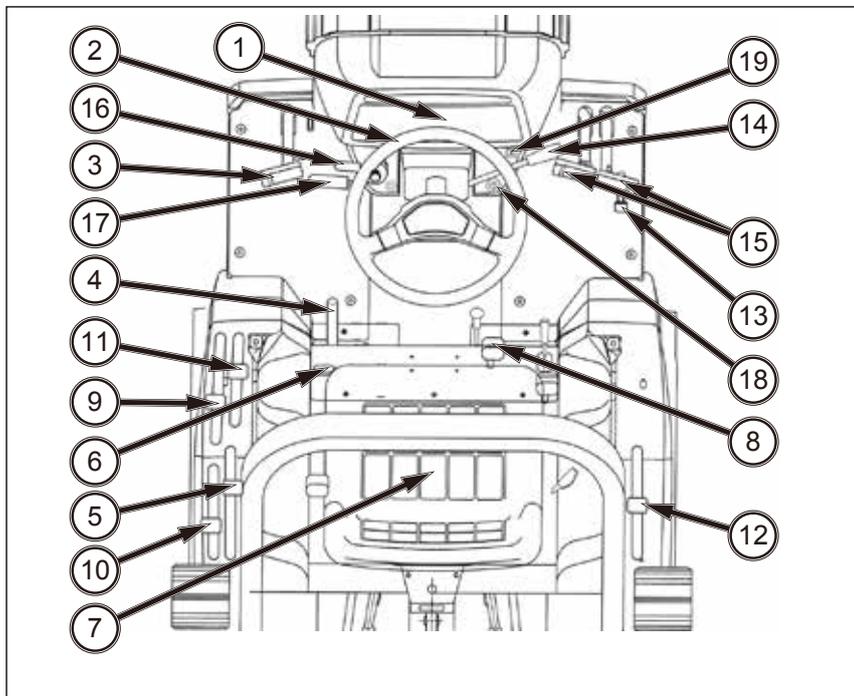


FIG. 34 (Transmission mécanique)

FIG. 35 : Transmission hydrostatique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Interrupteur de la PDF
4. Frein de stationnement
5. Levier de la PDF ventrale
6. Levier sélecteur de la traction intégrale
7. Siège du conducteur
8. Pédale de verrouillage de différentiel
9. Levier de changement de gamme de vitesses
10. Levier de la PDF arrière
11. Commande de l'attelage 3 points
12. Levier d'accélérateur
13. Pédale de frein
14. Interrupteur combiné (bouton klaxon, interrupteur phares avant, interrupteur feu de position, interrupteur clignotants)
15. Interrupteur de la PDF
16. Contacteur à clé
17. Interrupteur des feux de détresse
18. Levier du régulateur de vitesses

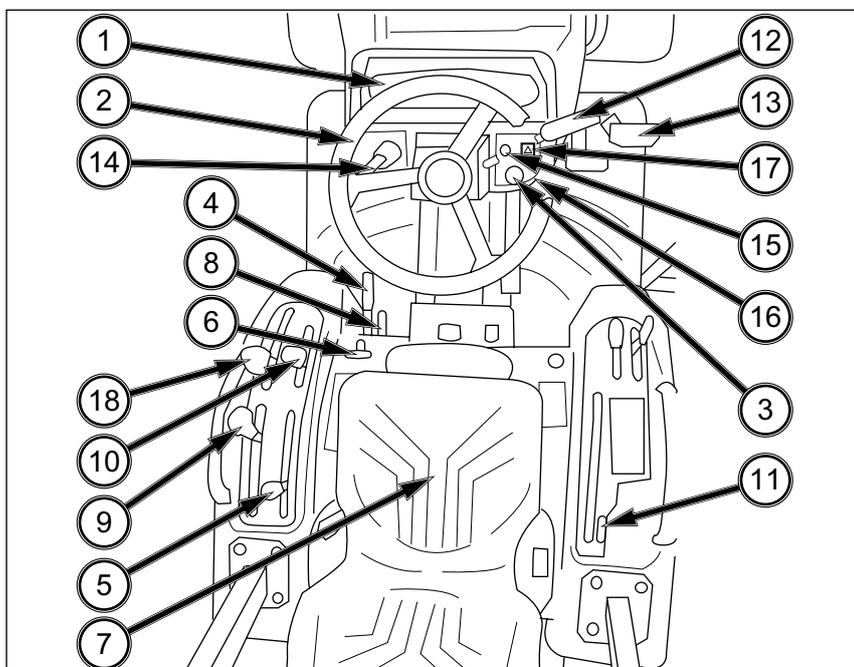


FIG. 35 (Transmission hydrostatique)



ATTENTION : Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant d'utiliser le tracteur. Lisez ce manuel de l'utilisateur dans son intégralité avant de démarrer.

TABLEAU D'INSTRUMENTATION ET INTERRUPTEURS

FIG. 36 : Une disposition de jauges, d'interrupteurs de commande et de témoins sur le tableau d'instrumentation. Les différents éléments sont expliqués en détail dans les descriptions ci-dessous :

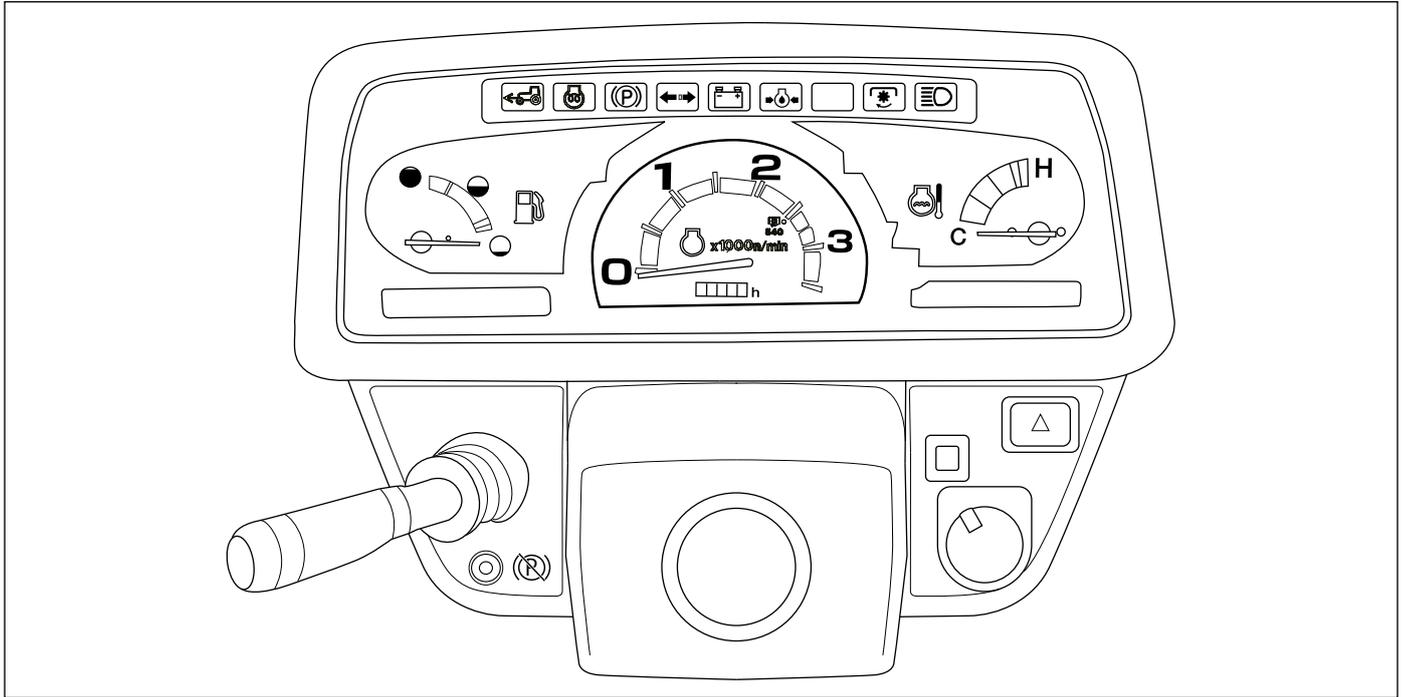


FIG. 36

Dispositif électrique d'arrêt de carburant

Tournez le contacteur à clé sur Arrêt pour couper le moteur.

Ce tracteur est équipé d'une électrovanne et l'arrivée de carburant est coupée quand « clé » est sur arrêt moteur (« Off ») et « électrovanne » sur « Off ».

Quand « clé » est sur « On » (Marche) et « Électrovanne » sur « On », le carburant est disponible.

Le moteur s'arrête en cas de panne électrique.

Contacteur à clé

FIG. 37 : Le contacteur à clé, 1, peut être placé sur les quatre positions suivantes :

-  **ARRÊT** Le moteur et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être enlevée.
-  **MARCHE** Tous les circuits électriques sont alimentés. Position normale de fonctionnement.
-  **PRÉCHAUFFAGE** Allume les bougies de préchauffage pour préchauffer les chambres de combustion et faciliter le démarrage.
-  **DÉMARRAGE** Le démarreur est activé. Le contacteur se remet ensuite sur la position MARCHE.

NOTE : Le contacteur à clé doit être tourné sur MARCHE pour que les circuits puissent fonctionner. Le levier (ou l'interrupteur) de la PDF doit être sur arrêt et la pédale d'embrayage enfoncée (transmission mécanique) et tous les leviers de changement de vitesses au point mort avant de pouvoir démarrer le moteur.

NOTE : En tournant le contacteur à clé sur la position « BOUGIES », les chambres de combustion du moteur sont préchauffées pour pouvoir après quelques secondes démarrer un moteur froid.

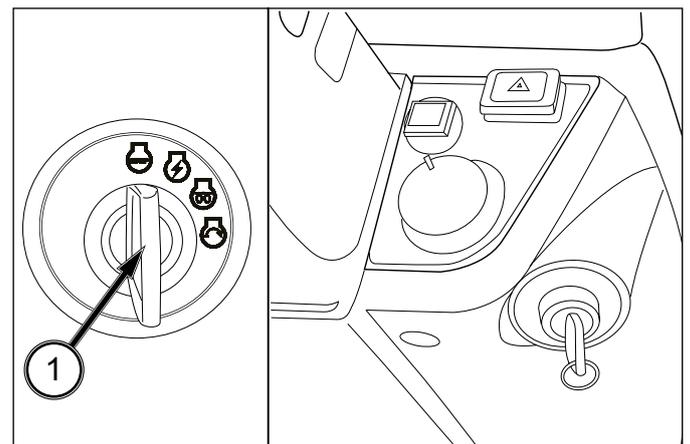


FIG. 37

Rangée de témoins

FIG. 38 : La rangée de lampes témoins comprend plusieurs témoins d'alerte permettant de surveiller certaines fonctions. Les positions actuellement utilisées (de gauche à droite) sont :

- (1) Traction intégrale – S'allume quand le dispositif « quatre roues motrices » est enclenché. S'éteint quand le dispositif « Deux roues motrices » est enclenché.
- (2) Préchauffage – S'allume en position de préchauffage.
- (3) Stationnement – S'allume quand le frein de stationnement est mis. S'éteint quand le frein de stationnement n'est pas mis.
- (4) Détresse et Remorque – S'allume quand le feu de détresse est allumé ou quand un clignotant est allumé avec une remorque.
- (5) Charge de la batterie – S'allume quand le contacteur à clé est tourné sur « MARCHE » et s'éteint quand le moteur a démarré, pour indiquer que la batterie est en train d'être chargée.
- (6) Pression huile moteur – S'allume quand la pression d'huile moteur est trop basse ; coupez immédiatement le moteur si ce voyant devait s'allumer quand le moteur est en marche et trouvez la cause du problème.
- (7) Utilisation de la PDF - S'allume quand l'interrupteur de la PDF est sur « ON » (MARCHE) (pour la transmission hydrostatique) ou lorsque le levier de la PDF passe en position « ON » (MARCHE) (pour la transmission mécanique).
- (8) Feux de route – S'allume quand les phares avant dans la calandre brûlent comme des feux de route après avoir mis l'interrupteur des phares en position « Feux de route ».
- (9) Jauge de carburant – La jauge de carburant indique le niveau du carburant diesel dans le réservoir de carburant quand la clé de contact se trouve en position MARCHE.

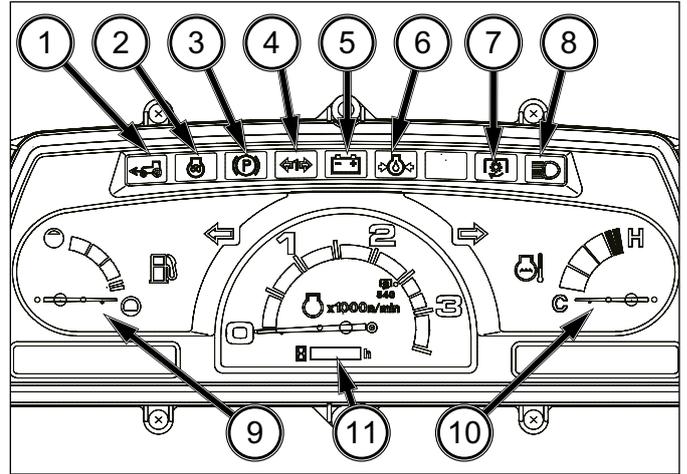


FIG. 38

NOTE : Utilisez exclusivement du carburant diesel propre et nettoyez le pourtour du bouchon pour éviter l'introduction de saletés ou d'eau dans le réservoir lorsque vous faites le plein. ÉVITEZ les pannes de carburant car il faudra purger l'air du système. Gardez le réservoir de carburant rempli pour minimiser la condensation.



ATTENTION : Ne faites pas le plein quand le moteur tourne ou quand il est chaud. Laissez-le refroidir. NE PAS fumer à proximité du réservoir de carburant et nettoyer tout carburant renversé ou rependu.

- (10) Jauge température d'eau – Indique la température de l'eau dans le radiateur quand la clé de contact est sur MARCHE.

NOTE : La jauge n'est pas en mesure d'indiquer le niveau de carburant avec précision lorsque le tracteur se trouve sur une pente. Un certain temps est nécessaire pour que la jauge puisse à nouveau être en mesure d'indiquer le niveau de manière précise après avoir remis le tracteur en position horizontale.



ATTENTION : N'effectuez PAS un entretien sur le moteur quand il est chaud. Laissez-le refroidir complètement avant de faire l'entretien ou d'enlever le bouchon du radiateur.

(11) Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en nombres de tours par minutes du vilebrequin.

L'index montre aussi la vitesse de la PDF arrière de 540 trs/min au régime moteur d'environ 2 475 trs/min.

La vitesse normale de la prise de force se situe entre 540 et 600. L'utilisation de la prise de force à une vitesse supérieure à 600 t/min. peut provoquer une panne du tracteur ou de l'équipement supplémentaire.

Le compteur horaire au centre du cadran indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les incréments par 1/10 d'heure.

Commande combinée klaxon/éclairage/clignotants

FIG. 40 & 41 : Commande combinée klaxon/éclairage/clignotants

Interrupteur de klaxon (1) – Le klaxon émet un son lorsque l'on enfonce le bouton central.

Interrupteur des phares (2) – Il s'agit d'un interrupteur rotatif à trois positions :

- ARRÊT- Entièrement tourné dans le sens antihoraire. Tous les feux sont éteints.
- 1re - Allume les feux de gabarit avant, les feux rouges arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le tableau d'instrumentation.
- 2e - Allume les feux de route en plus des feux allumés en 1re position.

NOTE : *Sélection feux de route / croisement*
 Pour sélectionner les feux de route ou de croisement, changez la position du bouton de commande.
 Position intermédiaire : feux de croisement
 Position abaissée : feux de route

NOTE : *Commande des feux de croisement*
 La commande des feux de croisement est activée lorsque le bouton de la commande est poussé vers le haut.

NOTE : *Quand vous allumez les feux de route (2e position), la lampe témoin s'allume.*

Clignotant (3) - Actionnez le levier de clignotant dans le sens où le tracteur va tourner. L'avertisseur lumineux orange correspondant (monté sur l'arceau de sécurité) s'allumera. Ramenez le levier de la commande en position centrale pour l'arrêter.

NOTE : *La commande des clignotants est dépourvue de rappel. Ramenez la commande des clignotants/feux de détresse en position centrale une fois le virage effectué.*

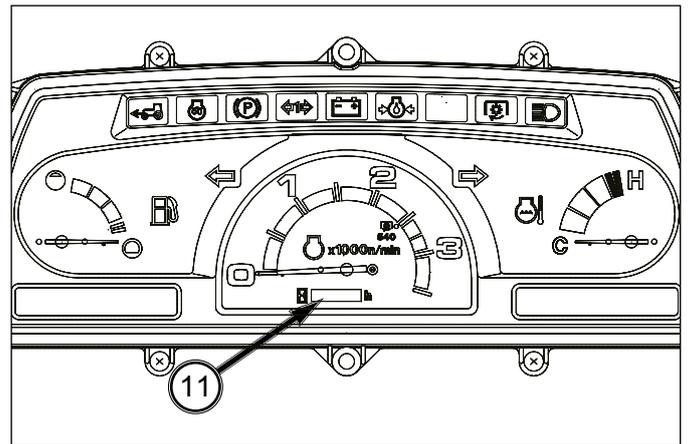


FIG. 39

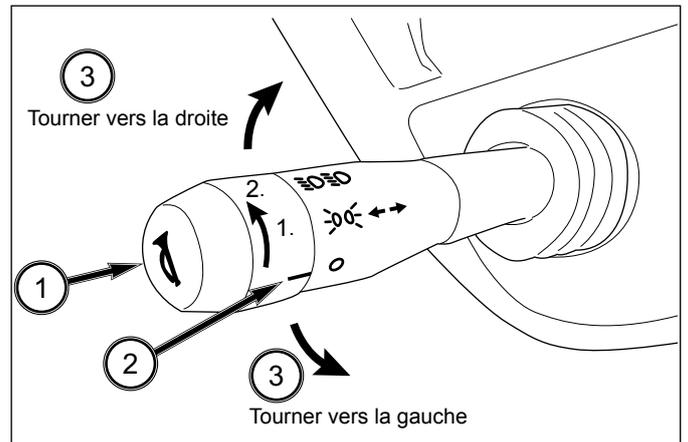


FIG. 40

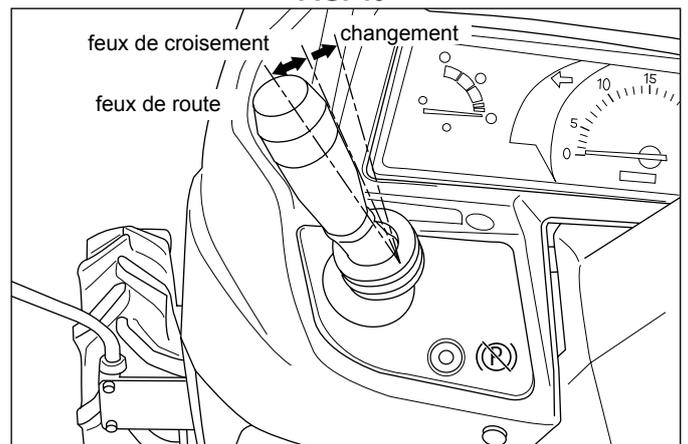


FIG. 41

Interrupteur des feux de détresse, 4

FIG. 42 - Appuyez sur le bouton pour allumer les feux de détresse. Les deux feux de détresse orange clignoteront en même temps.



ATTENTION : Les feux de détresse doivent être utilisés chaque fois que le tracteur circule sur la voie publique. Consultez le code de la route pour les autres obligations de signalisation.

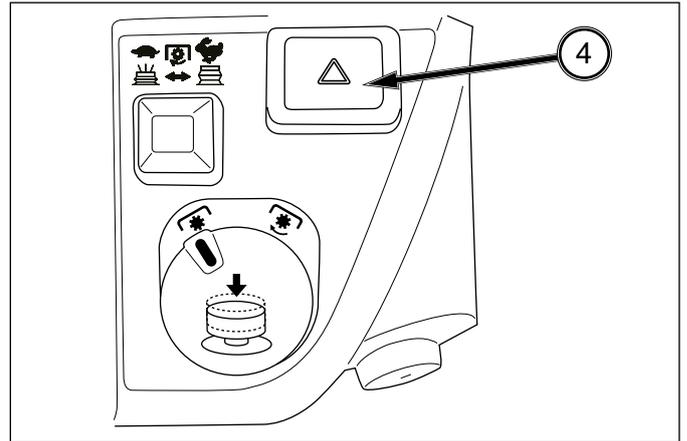


FIG. 42

FIG. 43 : Les témoins des clignotants/feux de détresse, 5 et 6, s'allument pour indiquer que les feux combinés avant et arrière brûlent. Cela indique facilement au conducteur quels sont les feux de détresse actifs.

Interrupteur de la PDF (Transmission hydrostatique)

FIG. 44 : L'interrupteur de la PDF, 7, permet d'enclencher et de désactiver le dispositif d'entraînement de la PDF.

L'interrupteur doit d'abord être tourné vers la droite puis tiré vers le haut pour engager la prise de force. Quand la prise de force est engagée, le témoin lumineux de prise de force (PDF) de la rangée de lampes témoins s'allume. Un interrupteur, 8, pour la PDF permet de régler l'embrayage de la PDF.

Enfoncé : démarrage en douceur (bouton enfoncé allumé) : pour les charges à grande inertie

Non enfoncé :

démarrage normal (bouton non enfoncé et éteint)

IMPORTANT : L'interrupteur de prise de force est équipé d'un verrouillage de sécurité pour prévenir l'enclenchement accidentel de la prise de force. Pour engager la prise de force, tournez d'abord l'interrupteur dans le sens horaire puis tirez-le vers le haut. **NE FORCEZ PAS L'INTERRUPTEUR.**

NOTE : L'interrupteur de la PDF, 7, doit être utilisé conjointement avec le levier-sélecteur de PDF arrière, situé à gauche du siège du conducteur, pour utiliser la PDF arrière. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

Lorsque l'interrupteur de commande de la prise de force est positionné sur « ON », le moteur ne peut pas être démarré. Coupez toujours la PDF pour démarrer le moteur.

Cet interrupteur est uniquement présent sur le modèle avec « PDF séparée ».

La « PDF séparée » n'est pas présente sur les tracteur avec une transmission mécanique.

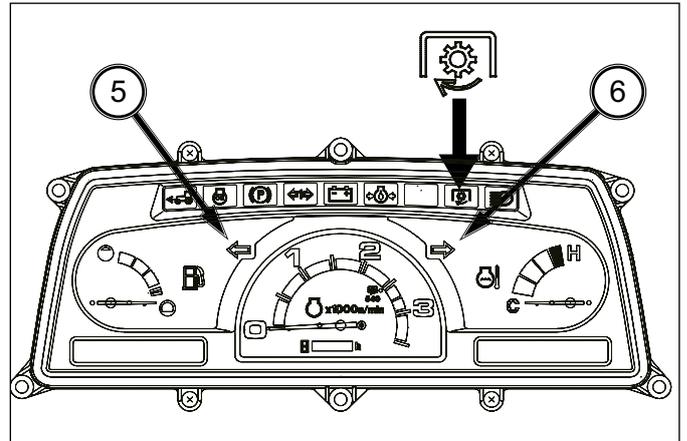


FIG. 43

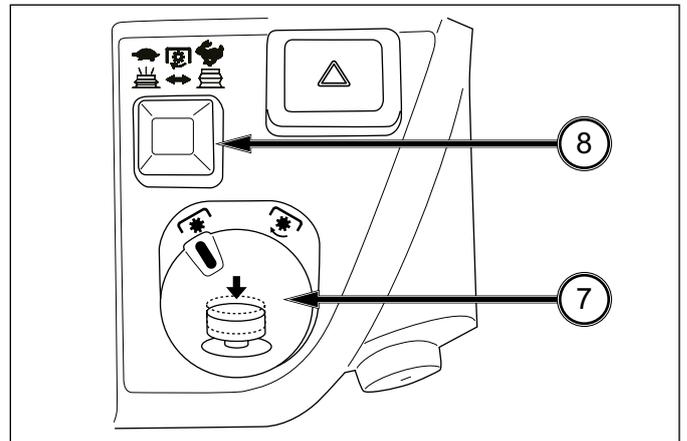


FIG. 44



ATTENTION : Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

PÉDALE D'EMBRAYAGE PRINCIPAL (TRANSMISSION MÉCANIQUE)

FIG. 45 : La pédale, 1, débraye la transmission quand elle est complètement enfoncée, ce qui permet de démarrer le moteur, de changer les rapports et d'arrêter le déplacement du tracteur. L'embrayage doit également être débrayé pour pouvoir embrayer la PDF et la PDF ventrale (si présente). Relâchez lentement la pédale pour embrayer et transmettre la puissance vers la transmission et la PDF.

NOTE : Il faut enfoncer rapidement la pédale d'embrayage pour prévenir une usure anormale. Il faut relâcher la pédale d'embrayage en souplesse pour prévenir tout mouvement brusque. **NE roulez PAS** en gardant le pied sur la pédale d'embrayage. Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de pédale d'embrayage.

IMPORTANT : il est important que la pédale d'embrayage présente une garde bien réglée. Consultez la section «ENTRETIEN».

FREINS

Pédales de frein

FIG. 46 et 47 : La pédale de frein intérieure, 1, et la pédale de frein extérieure, 2, commandent respectivement et indépendamment les freins des roues gauches et droites, pour faciliter les virages. Lorsque vous roulez sur route ou que vous utilisez le tracteur à vitesse élevée, les pédales de freins doivent être solidarisées à l'aide de la plaque d'interverrouillage, 3. Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de freins séparés, mais une seule pédale de frein, 4.



ATTENTION : N'utilisez pas les freins séparément et solidarisez les pédales de frein avec la plaque de verrouillage lorsque vous circulez sur route ou roulez à grande vitesse. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

Freins de stationnement

FIG. 47 : Pour serrer les freins de stationnement, relevez le levier de stationnement, 5, pour mettre ces freins.

Pour desserrer les freins de stationnement, appuyez sur le bouton, 6, et poussez le levier, 5, vers le bas.

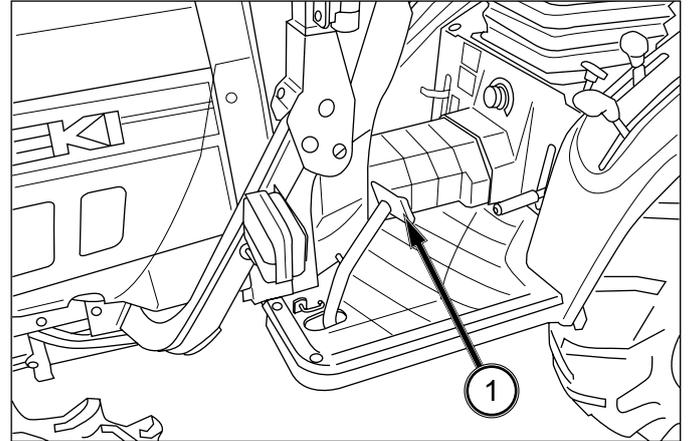


FIG. 45

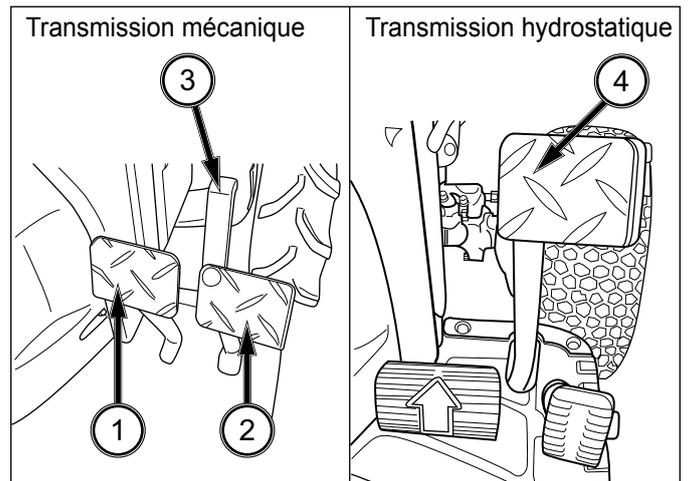


FIG. 46

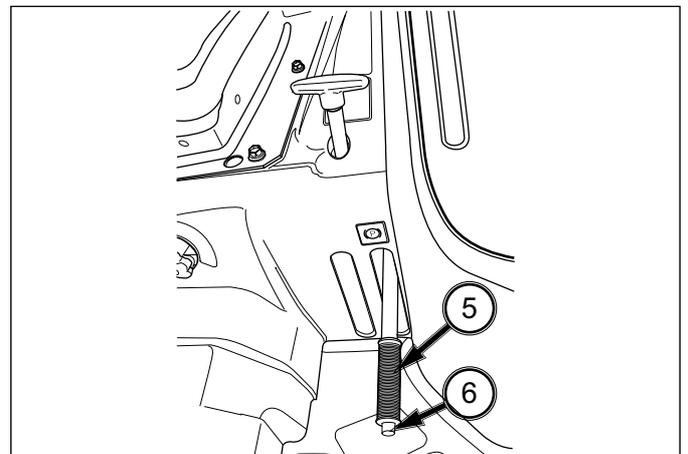


FIG. 47

COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR



ATTENTION : Adaptez toujours le régime du moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de faire tourner ou reculer le tracteur.

IMPORTANT : NE « poussez » PAS le moteur à froid et ne le soumettez pas à des charges excessives.

FIG. 48 : Levier d'accélérateur, 1 – commande le régime moteur et reste dans la position choisie par l'utilisateur. Si le levier est placé vers l'avant, le moteur tourne au ralenti. Le régime moteur augmente à mesure que le levier est tiré vers l'arrière.

Pédale d'accélérateur, 2 : contourne le réglage du levier d'accélérateur pour augmenter le régime moteur. Quand la pédale est relâchée, le régime moteur est réglé par le levier d'accélérateur.



ATTENTION : Quand vous utilisez la pédale d'accélérateur, le levier d'accélérateur doit être en position de ralenti. Le frein moteur est ainsi maximum quand la pédale est relâchée.

NOTE : Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de pédale d'accélérateur, 2.

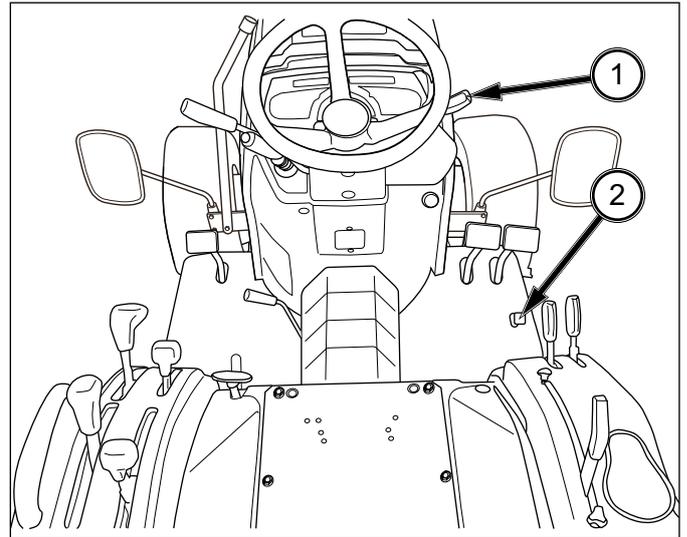


FIG. 48 (Transmission mécanique)

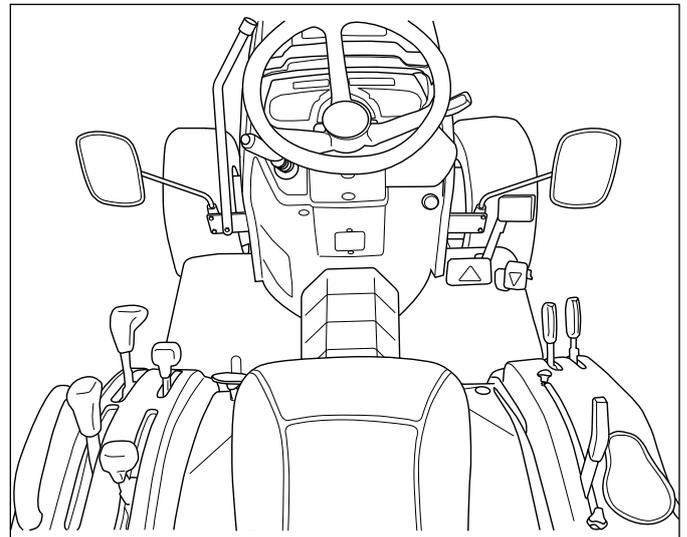


FIG. 49 (Transmission hydrostatique)

LEVIERS DE CHANGEMENT DE TRANSMISSION

Transmission mécanique : Marche avant : 8 vitesses
 Marche arrière : 8 vitesses
 Transmission hydrostatique : Marche avant : 3 vitesses
 Marche arrière : 3 vitesses

Leviers de changement de vitesses

(Transmission mécanique)

FIG. 50 : Les 2 leviers de changement de vitesses servent à choisir la vitesse d'avancement du tracteur par l'intermédiaire de différentes réductions des rapports dans la transmission.

IMPORTANT : Pour changer de gamme ou de rapport de vitesses, il faut débrayer complètement (en enfonçant la pédale).

Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, et le levier principal de changement de vitesses, 2, se trouvent à gauche du siège du conducteur.

Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, permet de choisir 2 rapports de vitesse. Le levier principal de changement de vitesses, 2, permet de choisir 4 rapports de vitesse en marche avant et en marche arrière. Ces rapports offrent un léger changement de direction et/ou de vitesse d'avancement.

Au total, 8 rapports de vitesse peuvent ainsi être choisis.

(Transmission hydrostatique)

Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, permet de choisir 3 rapports de vitesse. Le levier du régulateur de vitesse, 2, actionne l'unité de commande hydrostatique pour la marche avant uniquement. Ce levier, 2, permet au conducteur de régler une vitesse constante pour l'utilisation sur les grandes surfaces, les déplacements sur route, etc.

NOTE : Le levier de changement de gamme de vitesses doit être au point mort avant de démarrer le tracteur.

Levier de sens de marche (marche avant/marche arrière)

(Transmission mécanique)

FIG. 52 : Le levier, 1, de la colonne de direction, permet de sélectionner la marche avant ou arrière

- (A) Marche avant
- (B) Point mort
- (C) Marche arrière

Déplacez le levier de sens de marche, 1, vers l'avant pour sélectionner la marche avant. Déplacez ce levier vers l'arrière pour sélectionner la marche arrière. La vitesse en marche arrière est légèrement inférieure à la vitesse en marche avant pour les mêmes rapports. Sélectionnez un sens de marche chaque fois que le tracteur est immobilisé.



ATTENTION : Pour changer de vitesse, arrêtez le tracteur. Si vous changez de vitesse pendant que le tracteur n'est pas encore à l'arrêt, des roues dentées dans la boîte de transmission peuvent se briser, causant ainsi un réel danger.

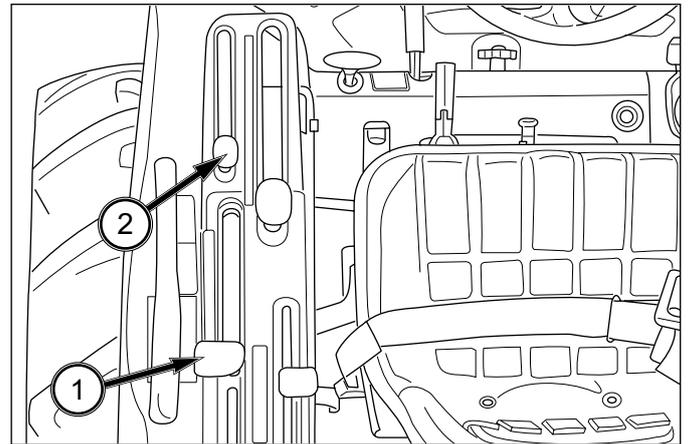


FIG. 50

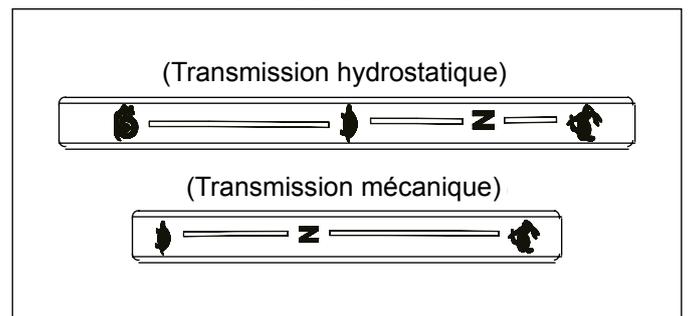


FIG. 51 Levier de changement de gamme de vitesses

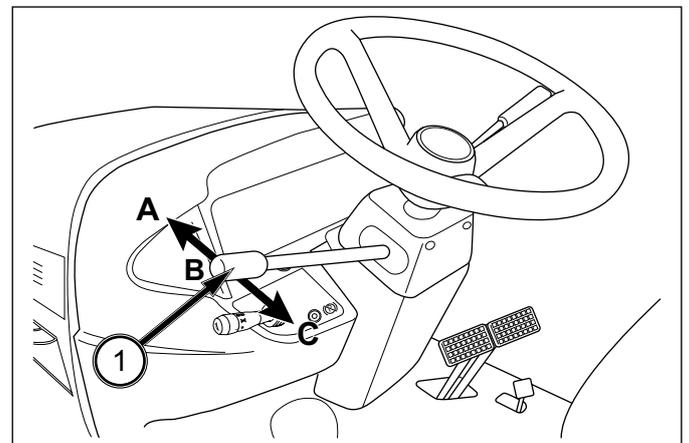


FIG. 52

PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

FIG. 53 : Lorsque la pédale de blocage du différentiel, 1, est abaissée, les deux côtés de l'essieu arrière sont verrouillés ensemble avoir de la traction sur les deux roues arrière. Cela est particulièrement important lorsque vous travaillez sur un sol meuble ou un terrain glissant. (Transmission mécanique)

Pour une transmission hydrostatique, enfoncez lentement la pédale vers l'avant.

Pour engager le blocage du différentiel : enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt complet des roues arrière. Enfoncez la pédale de blocage et embrayez doucement.

IMPORTANT : *N'engagez PAS le blocage de différentiel quand les roues arrière patinent sous peine de sérieux dommages.*

Pour relâcher le blocage du différentiel : enfoncez la pédale d'embrayage et relâchez la pédale de blocage du différentiel. En principe, la pédale de blocage doit revenir sur sa position d'arrêt.

NOTE : *Il peut arriver que la pédale de blocage du différentiel reste enfoncée en raison d'une différence de couple appliquée aux roues arrière. Si c'est le cas, enfoncez tour à tour une pédale de frein pendant que le tracteur avance à faible vitesse pour libérer la pédale.*

La pédale de blocage du différentiel se trouve du côté gauche (tracteur avec transmission hydrostatique) ou du côté droit (tracteur avec transmission mécanique).

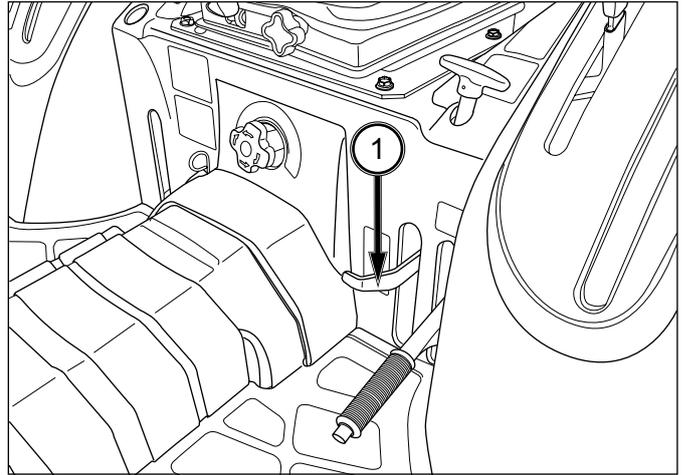


FIG. 53



ATTENTION : Quand le verrouillage de différentiel est activé, le tracteur tourne nettement moins bien. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage.



ATTENTION : N'utilisez PAS le blocage du différentiel sur des terrains durs ou lors du transport du tracteur.

LEVIER DE SÉLECTION DE LA TRACTION INTÉGRALE

FIG. 54 : Le levier de sélection des 4 roues motrices, 1, embraie et débraie l'entraînement de l'essieu avant. Lorsque le levier est abaissé, l'essieu avant (4RM) est embrayé. Lorsque le levier est levé, l'essieu avant est débrayé et la force motrice s'exerce sur les essieux avant et arrière.

NOTE : *Le témoin des 4RM s'allume lorsque vous poussez le levier 4RM vers le bas.*

IMPORTANT : *Enfoncez la pédale d'embrayage principal et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale (4RM).*

Quand l'essieu avant est embrayé, les roues avant tournent un peu plus vite que les roues arrière. Cela permet de faciliter la direction lorsque la traction intégrale est sélectionnée. Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est transporté ou utilisé sur une surface dure et sèche. Faute de quoi, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et pourra endommager la transmission.

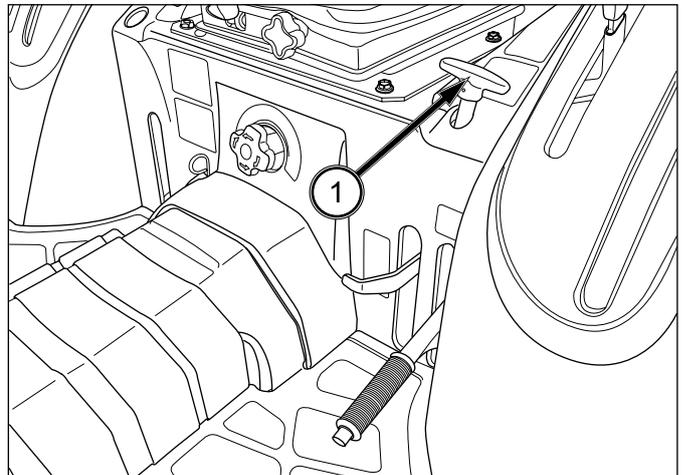


FIG. 54

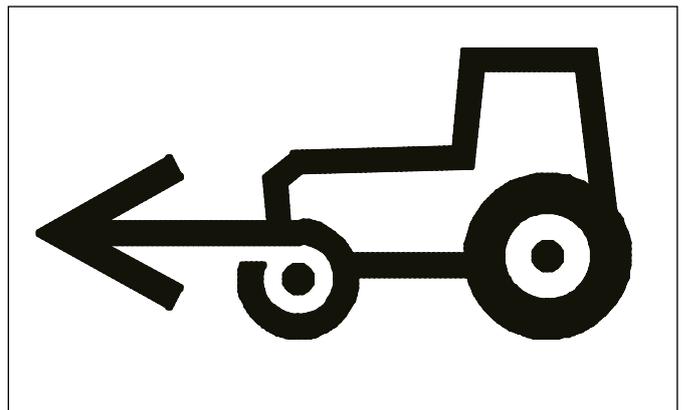


FIG. 55

IMPORTANT : Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur).

IMPORTANT : En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour conserver un bon rapport entre les essieux avant et arrière.

LEVIER DE SÉLECTION DE PDF ARRIÈRE

FIG. 56 : Le levier de sélection de prise de force (PDF) arrière, 1, commande la PDF arrière du tracteur.

Quand le levier est mis en arrière, la PDF arrière tourne à 540 trs/min.

Quand ce levier est ramené au point mort (N) arrière, il est débrayé. (pour les modèles d'embrayage séparé).

Le levier de sélection de la prise de force arrière s'utilise conjointement avec l'interrupteur de prise de force situé sur le tableau d'instrumentation. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Avant de déplacer le levier de sélection de prise de force arrière, il faut positionner l'interrupteur de commande de prise de force sur « Off ».

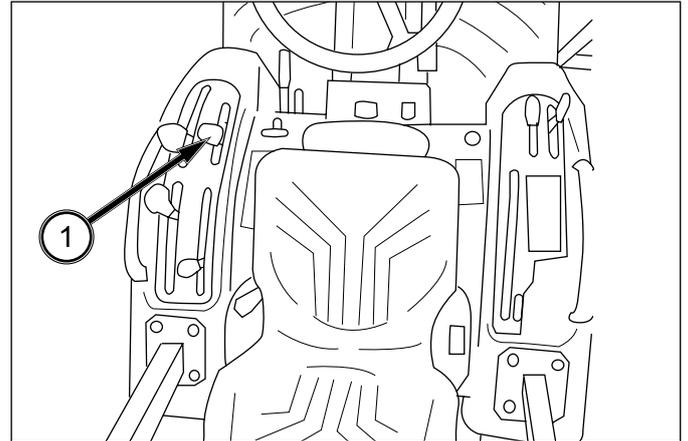


FIG. 56



ATTENTION : Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

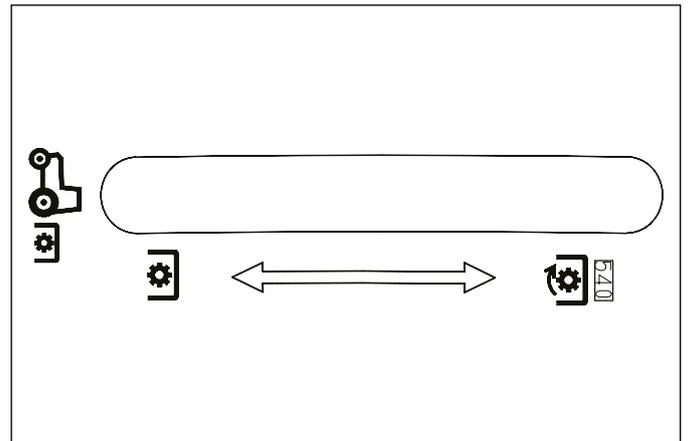


FIG. 57

LEVIER-SÉLECTEUR DE LA PDF VENTRALE

FIG. 58 : Le levier de sélection de prise de force ventrale (PDF), 1, commande la prise de force ventrale du tracteur.

Quand le levier est déplacé vers l'avant, la PDF ventrale est embrayée.

Quand le levier est ramené en position neutre, la prise de force ventrale s'arrête de tourner.

Le levier de sélection de la prise de force ventrale s'utilise conjointement avec l'interrupteur de prise de force situé sur le tableau d'instrumentation. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Avant de déplacer le levier de sélection de la prise de force ventrale, il faut positionner l'interrupteur de commande de prise de force sur « Off ».

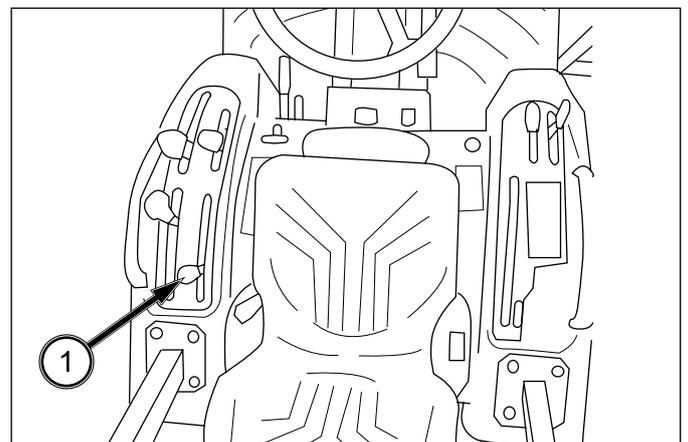


FIG. 58

Contrôle de position

Le contrôle de position sert à attacher ou détacher les équipements et à tout autre utilisation nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. Il s'utilise également avec des barres d'outils dotées de dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de jauge (de support).

FIG. 59 : Le levier de contrôle de position maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. En déplaçant le levier de contrôle de position, 1, vers l'arrière, le crochet d'attelage et l'équipement sont levés. Avancer le levier permet d'abaisser l'attelage à la position voulue. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage et à l'équipement.

La butée avant du levier, 2, peut être réglée pour venir contre le levier de contrôle de position en position de travail de l'équipement. Cela permet de ramener l'équipement à la même position après avoir relevé l'attelage pour tourner, pour effectuer un transport, etc.

La butée de levier arrière, 3, peut être réglée pour limiter la hauteur de levage de l'équipement, si nécessaire.

NOTE : Pour démarrer le moteur, assurez-vous que l'équipement est abaissé au sol et que le levier est positionné complètement vers l'avant. Cela réduit la charge du démarreur car l'attelage essaye de monter quand le moteur est lancé.

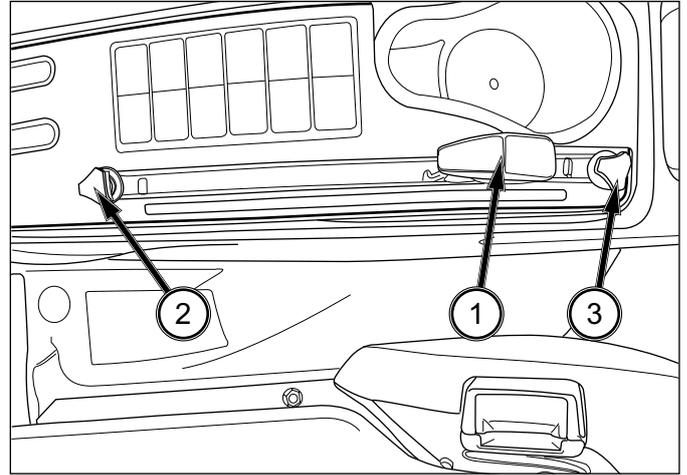


FIG. 59

Pour commencer à travailler, alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et avancez le levier de contrôle de position, 1 (vers « DOWN »). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier du contrôle de position et réglez au besoin les butées ajustables, 2 et 3.

Pour tourner, reculez le levier de contrôle de position (vers « UP ») pour lever l'équipement avant de tourner. Ramenez l'équipement à sa position de travail en ramenant le levier de contrôle de position à sa position antérieure contre la butée.

À la fin du travail, pour vous déplacer, ramenez complètement le levier de contrôle de position à la position « UP ».

Bouton de commande de la vitesse d'abaissement

FIG. 60 : Le bouton, 1, règle la vitesse d'abaissement de l'attelage 3 points et de l'équipement. Tournez la molette dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement (le temps d'abaissement augmente) et dans le sens antihoraire pour l'augmenter (le temps d'abaissement diminue). En tournant la molette à fond dans le sens horaire, l'équipement (ou l'attelage) est verrouillé en position levée pour le transport.

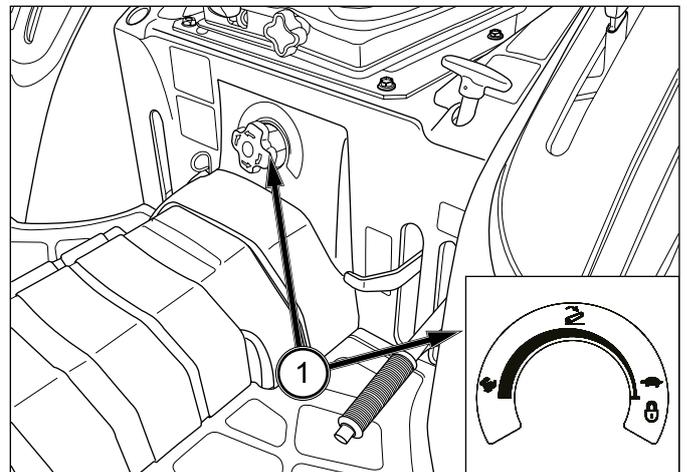


FIG. 60



ATTENTION : Avant de travailler sur les équipements montés ou à proximité, abaissez-les sur le sol. Si l'équipement doit être levé, soutenez convenablement l'équipement et les bras inférieurs.

RÉGLAGE DU SIÈGE ET DE LA SUSPENSION



ATTENTION : Assurez-vous que le siège est bien réglé avant de rouler. N'essayez pas de régler le siège en conduisant au risque de provoquer un accident.



ATTENTION : Si vous installez le dispositif de siège local, vous devez connecter l'interrupteur du siège au harnais du côté du tracteur. Dans le cas contraire, l'interrupteur du siège ne fonctionne pas comme système de sécurité et il peut en résulter des accidents. Pour activer correctement l'interrupteur du siège pour qu'il fonctionne comme système de sécurité, consultez votre agent ISEKI.

FIG. 61 : Woochang W10SSS (type Z uniquement)
 FIG. 62 : COBO GT62 / M200 (local)

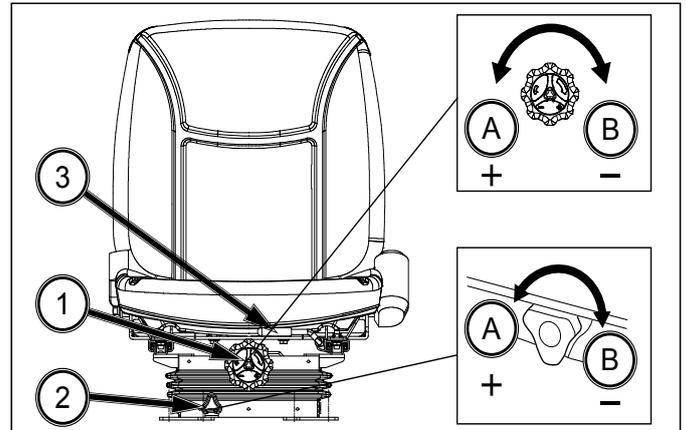


FIG. 61

Réglage selon le poids du conducteur, 1 -

Les réglages de suspension du siège peuvent être réglés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids.

Pour augmenter la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens horaire, A.

Pour réduire la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens antihoraire, B.

Réglage de la hauteur, 2 -

La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de hauteur.

Pour augmenter la hauteur du siège, tourner le bouton de réglage de hauteur dans le sens antihoraire, A.

Pour réduire la hauteur du siège, tourner le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire, B.

Réglage de la profondeur, 3

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

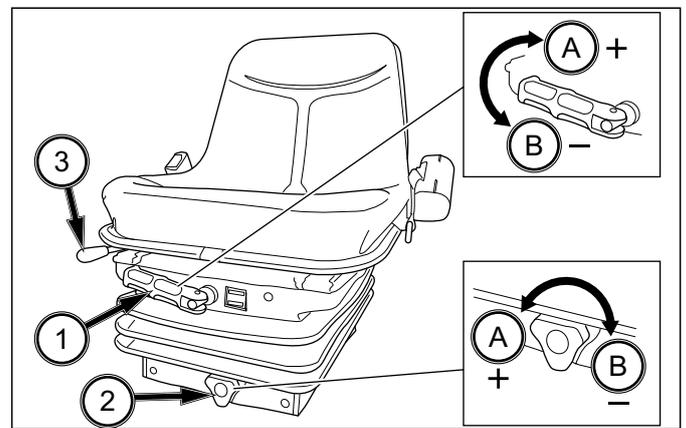


FIG. 62

FIG. 63 : GRAMMER MSG83 / 511 & MSG83 / 521

Réglage selon le poids du conducteur, 1 -

Les réglages de suspension du siège peuvent être réglés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids.

Pour augmenter la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens horaire, A.

Pour réduire la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens antihoraire, B.

Réglage de la hauteur, 2 -

La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de hauteur.

Quatre positions de hauteur sont possibles :

- (0) Position de hauteur maximale
- (I) Position de hauteur minimale
- (II) Seconde position de hauteur
- (III) Troisième position de hauteur

Réglage de la profondeur, 3

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

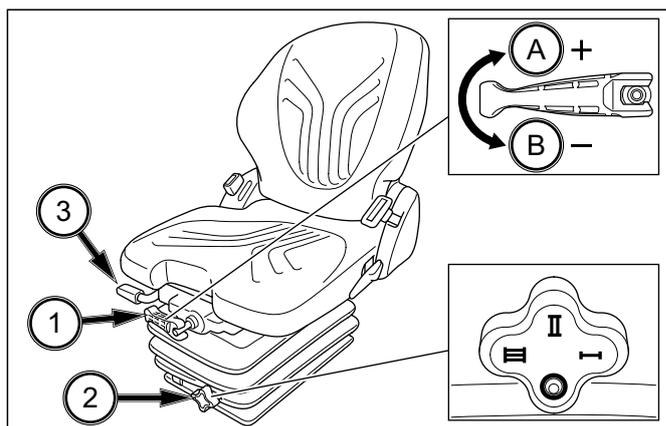


FIG. 63

UTILISATION

PÉRIODE DE RODAGE

Les cinquante premières heures d'utilisation du tracteur sont déterminantes pour les performances et la longévité du moteur et du tracteur :

- Vous pouvez utiliser le moteur à régime maximal, mais évitez des charges excessives. Si le moteur commence à « peiner », utilisez-le dans un rapport inférieur pour maintenir un régime moteur plus élevé.
- En période de rodage, vérifiez fréquemment les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur, de transmission et les autres niveaux d'huile. Vérifiez qu'il n'y a pas trace de fuite des liquides mentionnés ci-dessus. Au besoin, complétez les niveaux et réparez toute fuite éventuelle.
- Au besoin, resserrez tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. Cela concerne particulièrement les boulons des roues. Toutes les fixations du tracteur sont métriques.
- Contrôlez la garde de la pédale d'embrayage et des pédales de frein et réglez-les au besoin. Les garnitures utilisées sur les disques d'embrayage et de frein s'écrasent pendant les premières heures d'utilisation et elles peuvent imposer des réglages précoces et fréquents.
- Gardez propre la zone autour du col de remplissage du réservoir de carburant et veillez à utiliser du gazole de qualité appropriée et non contaminé.
- La première vidange d'huile et le changement de filtre sont prévus après les cinquante premières heures d'utilisation. Les intervalles de vidange suivants sont fixés à 150 heures pour la vidange d'huile moteur et 300 heures pour le changement de filtre.



ATTENTION : Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation sûre. Consultez la section « Lubrification et entretien » pour plus de détails.

DÉMARRAGE

Contrôle avant le démarrage

Quotidiennement, avant le démarrage du tracteur, il faut suivre quelques procédures de base pour vous assurer du bon fonctionnement du tracteur et garantir sa fiabilité et sa longévité :

- Assurez-vous que tous les carénages sont en place et bien fixés.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait utiliser le tracteur de manière correcte et sûre ainsi que les équipements supplémentaires.
- Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur et de transmission et au besoin complétez les niveaux.
- Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur et retendez-la si nécessaire.
- Assurez-vous que le radiateur, les grilles de prise d'air et la grille du radiateur sont débarrassés des débris pour assurer un refroidissement optimal du moteur.
- Contrôlez le fonctionnement des commandes d'embrayage, de frein et d'accélération. Toutes les commandes doivent se déplacer librement et être correctement réglées.
- Contrôlez l'état et la pression des pneus et le serrage des boulons de roue. Contrôlez qu'il n'y a pas de signes de fuite et remédiez-y avant d'utiliser le tracteur. Vérifiez que le jeu de la direction n'est pas excessif.
- Vérifiez qu'il reste suffisamment de carburant. Il est recommandé de faire le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation et disposer d'un réservoir plein pour la prochaine utilisation.
- Contrôlez le fonctionnement des phares et des clignotants. Si le tracteur doit circuler sur la voie publique, assurez-vous que la plaque de signalisation « véhicule lent » est en place.

NOTE : Les réglementations concernant l'utilisation des feux d'avertissement clignotants et de la plaque de signalisation « véhicule lent » peuvent varier selon les pays. Consultez la réglementation en vigueur en matière de sécurité (code de la route).



ATTENTION : Veillez à lire attentivement et à bien comprendre la section SÉCURITÉ de ce manuel. Votre vie et celle d'autres personnes pourraient être en danger lors du démarrage du tracteur.

Veillez à démarrer et à utiliser le moteur dans un endroit bien ventilé.

Dans un local clos, évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur.

NE modifiez PAS le système d'échappement.

Démarrage normal



ATTENTION : N'essayez de démarrer le tracteur que si vous êtes assis sur le siège du conducteur. Le conducteur seul est autorisé à monter sur le tracteur.

FIG. 65, 66 & 67 : Pour démarrer le moteur, procédez comme suit :

1. Appliquez le frein de stationnement, 1.
2. (a) Transmission mécanique
Mettez le levier principal de changement de vitesses, 2, le levier de changement de gamme de vitesses, 3, et le levier de sens de marche (marche avant, marche arrière), 11, au point mort.
- (b) Transmission hydrostatique
Mettez le levier de changement de gamme de vitesses, 3, est au point mort.
3. Assurez-vous que le levier de sélection de la PDF arrière, 4, et celui de la PDF ventrale, 5, sont au point mort.
4. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage principale, 6, pour débrayer. (Transmission mécanique)
5. Assurez-vous que l'interrupteur de la PDF, 7, est sur la position Arrêt. (Transmission hydrostatique)



ATTENTION : Le conducteur étant assis sur son siège, les leviers de changement de vitesse doivent être en position neutre, les leviers de PDF doivent être en position neutre (ou l'interrupteur de la PDF sur « OFF » (arrêt)) et la pédale d'accouplement doit être enfoncée pour actionner les interrupteurs de sécurité et permettre le fonctionnement du démarreur.

6. Mettez le levier de contrôle de position, 8, (attelage 3 points) en position abaissée.
7. Tournez le contacteur à clé, 9, vers la position de préchauffage pendant 5 à 10 secondes.
8. Mettez le levier d'accélération, 10, à mi-course.
9. Tournez 1 à 2 secondes le contacteur à clé, 9, à la position Marche, puis tournez-le vers la position de démarrage. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.
10. Lorsque le moteur tourne sans à-coups, réglez le régime moteur à environ 1 500 trs/min pour laisser chauffer le moteur et le système hydraulique pendant quelques minutes.

N'APPLIQUEZ PAS DE CHARGE À UN MOTEUR FROID.

IMPORTANT : Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 10 secondes de suite. Laissez refroidir le démarreur pendant au moins 20 secondes avant de répéter la procédure. Ne tournez jamais la clé du contacteur à la position démarrage quand le moteur tourne. Le moteur serait gravement endommagé.

Le témoin de charge de la batterie et le témoin de pression d'huile moteur situés sur la rangée des témoins doivent s'éteindre quand le moteur démarre. Si l'un de ces témoins reste allumé, **ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR** et recherchez la cause du problème.

NOTE : Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, référez-vous au chapitre « Entretien » de ce manuel pour purger l'air qui pourrait être présent dans le circuit de carburant.

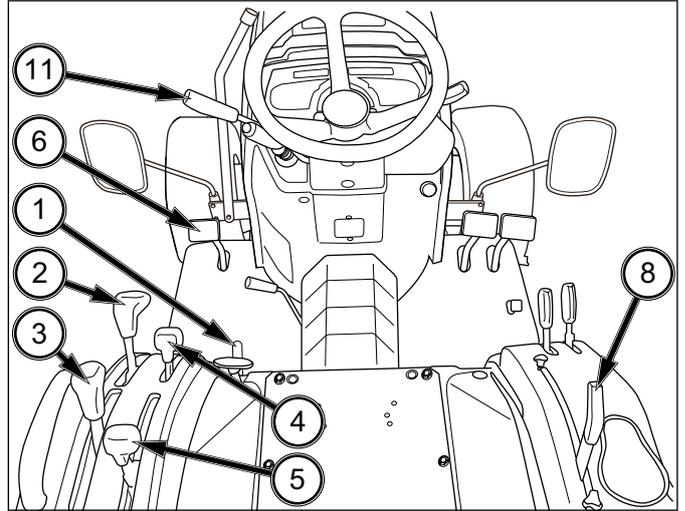


FIG. 65 (Transmission mécanique)

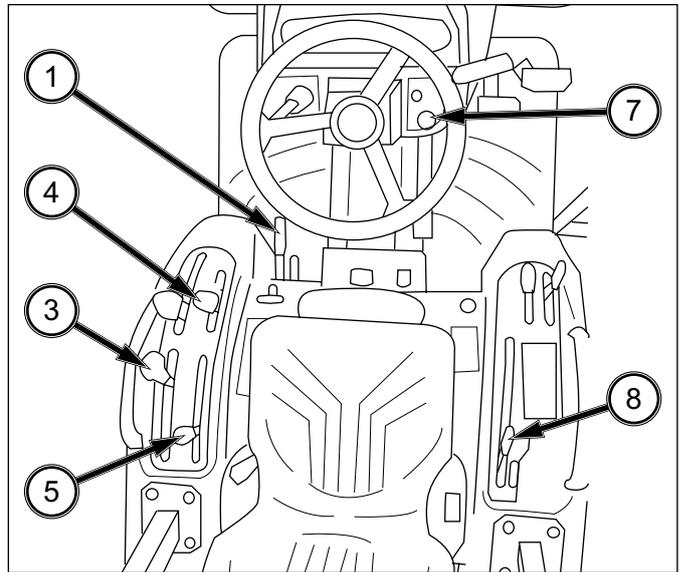


FIG. 66 (Transmission hydrostatique)

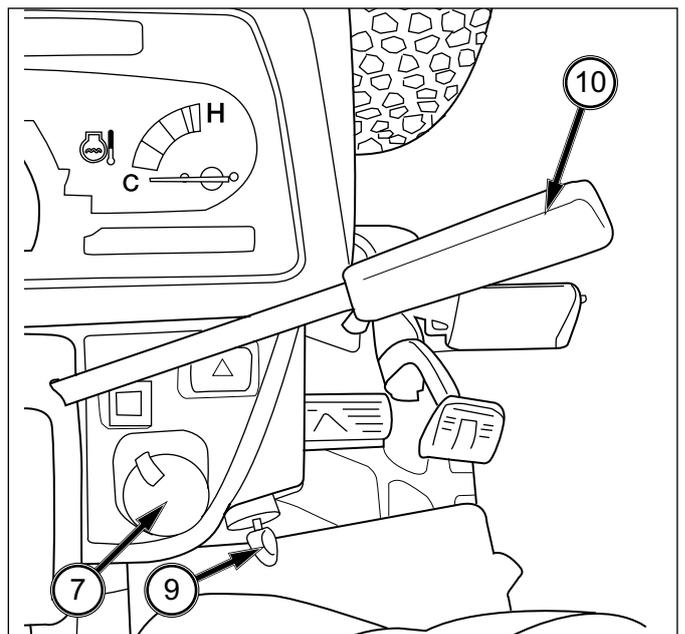


FIG. 67

Redémarrage du moteur chaud

Pour redémarrer un moteur encore chaud, appliquez la même procédure que celle préconisée pour un « démarrage normal », mais vous pouvez omettre l'étape n° 7. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les bougies de préchauffage pour démarrer un moteur chaud.

Démarrage par temps froid

La procédure pour démarrer un moteur par temps froid est identique à celle du « démarrage normal » à l'exception des points suivants :

1. Les bougies de préchauffage doivent chauffer plus longtemps. Au lieu des 5 à 10 secondes en temps normal, il faut maintenir le contacteur à clé sur la position de préchauffage pendant 10 à 20 secondes pour chauffer suffisamment les chambres de combustion.
2. Sous des températures inférieures à 4°C, il est recommandé d'utiliser du carburant diesel n° 1 (n° 1-D), le carburant diesel n° 2 (n° 2-D) ayant pour caractéristique de geler lorsque la température ambiante est basse.
3. Le fluide hydraulique central et la lubrification de la transmission et du carter central demandent un temps plus long de montée en température pour fluidifier l'huile froide.
Référez-vous à la rubrique « Temps de montée en température » ci-dessous.
4. Testez toutes les commandes (direction, freinage, etc.) avant d'utiliser le tracteur.

NOTE : L'installation d'un réchauffeur de bloc-moteur est recommandée par temps froid. Consultez votre agent ISEKI.

IMPORTANT : *N'utilisez jamais de liquide de démarrage pour faire démarrer un moteur équipé de bougies de préchauffage. Car le liquide de démarrage risque d'entrer en contact avec une bougie de préchauffage chaude et d'endommager gravement le moteur.*

Si, pour une raison ou une autre, une batterie d'appoint est nécessaire pour démarrer le moteur, assurez-vous que celle-ci est raccordée en parallèle à la batterie d'origine. Lorsque vous utilisez une batterie d'appoint et des câbles volants, raccordez d'abord les bornes positives (+) l'une à l'autre. Monter ensuite le câble volant sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Puis branchez-le à la masse du tracteur ou à la borne négative (-) de la batterie d'origine. Assurez-vous enfin que les extrémités des câbles volants sont éloignées de la carrosserie du tracteur ou de toute autre batterie pour éviter tout court-circuit ou d'éventuelles étincelles.

Temps de montée en température

Après avoir démarré un moteur froid, laissez tourner le moteur au ralenti pour assurer la lubrification de toutes les pièces du moteur. Par temps froid, la montée en température dure plus longtemps afin de réchauffer également le fluide hydraulique et de lubrifier les organes de transmission.

TABLEAU 1 : Temps de montée en température conseillés

Temp. ambiante	Temps de montée en température
°C	
0° & plus	5 à 10 min.
de 0° à -10°	10 à 20 min.
de -10° à -20°	20 à 30 min.
-20° & moins	30 min. ou plus

IMPORTANT : *Le non respect du temps de montée en température peut avoir les conséquences suivantes :*

- le moteur peut être gravement endommagé
- la pompe hydraulique peut se gripper
- un ou plusieurs papiers ou engrenages de la transmission peuvent s'endommager
- la conduite au volant et le freinage peuvent devenir lourds



ATTENTION : *Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré et que toutes les commandes sont au point mort pendant la montée en température. Ne laissez pas la machine sans surveillance.*

Éléments à surveiller

Il faut faire constamment attention aux points suivants pendant l'utilisation :

- Le témoin de pression d'huile moteur s'allume quand la pression d'huile est basse. Arrêtez aussitôt le moteur.
- Le témoin de batterie s'allume quand la batterie n'est pas rechargée. Arrêtez le moteur et recherchez la cause.
- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement indique H (chaud) en cas de surchauffe du moteur. Arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et recherchez la cause de la surchauffe.
- La jauge de carburant ne doit pas atteindre le niveau E (vide), car toute panne de carburant nécessitera de purger le circuit de carburant.



ATTENTION : *N'essayez PAS d'effectuer l'entretien du tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Laissez-le refroidir.*

NOTE : *Référez-vous à la section « Dépannage » lorsqu'une défaillance est indiquée, pour vous aider à localiser le problème.*

SÉLECTION DE LA VITESSE D'AVANCEMENT

Transmission mécanique

Ces tracteurs sont équipés pour fournir 8 rapports de marche avant et 8 rapports de marche arrière.

FIG. 68 : Le levier principal de changement de vitesses, 1, permet de choisir parmi 4 rapports. Ces rapports peuvent être combinés avec ceux du levier de changement de gamme de vitesses, 2. Le levier de changement de gamme permet 2 changements majeurs de vitesse d'avancement. Le levier de changement de rapport permet des changements de vitesse d'avancement plus limités.

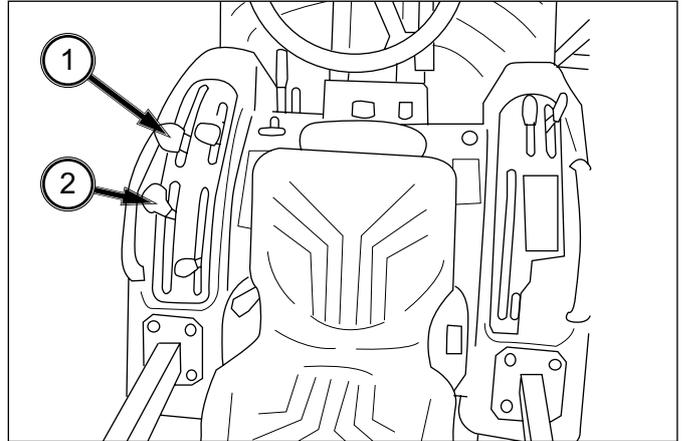


FIG. 68

FIG. 69 : Enfoncez la pédale d'embrayage et amenez les leviers de sélection dans les positions voulues. Enfoncez les pédales de frein pour libérer le frein de stationnement et puis relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Si vous voulez changer de rapport de transmission :

- **Changement de gamme** – enfoncez la pédale d'embrayage et changez de rapport quand le tracteur est complètement à l'arrêt.
- **Changement de vitesses** – enfoncez la pédale d'embrayage et les pédales de frein pour arrêter le tracteur. Choisissez le rapport voulu et redémarrez.

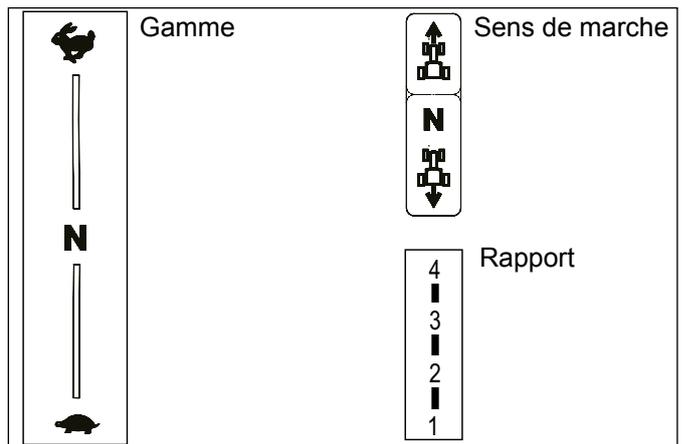


FIG. 69

IMPORTANT : Enfoncez l'embrayage et arrêtez le tracteur avant de déplacer le levier de changement de gamme de vitesses.

FIG. 70 : Le levier de sens de marche (marche avant, marche arrière), 3, procure des changements constants dans chaque combinaison de vitesse/gamme. La vitesse en marche arrière est légèrement inférieure à la vitesse en marche avant pour les mêmes rapports.

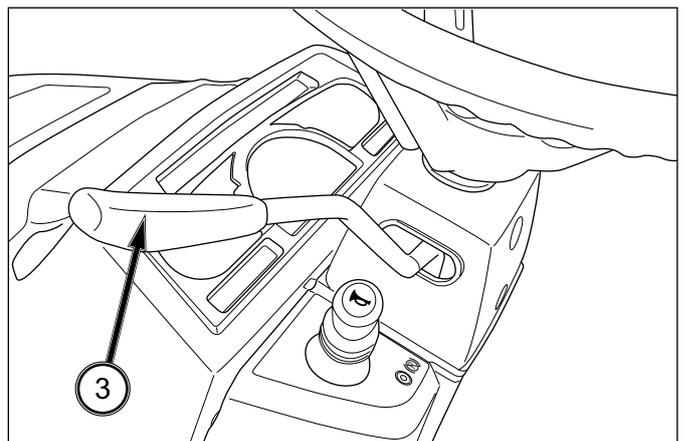


FIG. 70



ATTENTION : Réduisez le régime moteur avant de changer de sens de marche. Les tracteurs avec un « changement de sens de marche » manuel doivent être entièrement à l'arrêt avant de changer la position du levier de sens de marche (marche avant, marche arrière).

TABLEAU 2 : Pour les transmissions mécaniques, le tableau ci-dessous reprend la grille de sélection avec les vitesses d'avancement correspondantes, de vitesse lente vers rapide.

TABLEAU 2 : Tableau des vitesses (transmission mécanique)

Positions		TM3217F (Moteur à 2 500 trs/min)		TM3247F (Moteur à 2 600 trs/min)		TM3267F (Moteur à 2 600 trs/min)	
Gamme	Rapport	km/h		km/h		km/h	
Pneu		Agraire (9,5 - 16)	Gazon (31X13,5 - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315 / 75D - 15)	Agraire (95 - 16)	Gazon (315 / 75D - 15)
Marche AV							
	1	1,5	1,4	1,7	1,6	1,7	1,6
	2	2,0	1,9	2,2	2,1	2,2	2,1
	3	3,1	2,8	3,4	3,2	3,4	3,2
	4	4,0	3,7	4,4	4,2	4,4	4,2
	1	7,5	6,9	8,3	7,9	8,3	7,9
	2	10,2	9,4	11,2	10,7	11,2	10,7
	3	15,5	14,2	17,0	16,2	17,0	16,2
	4	20,1	18,5	22,2	21,1	22,2	21,1
Vitesse max. (marche avant)		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré	
		22,1	20,4	24,4	23,2	24,4	23,2
Marche AR							
	1	1,3	1,2	1,5	1,4	1,5	1,4
	2	1,8	1,7	2,0	1,9	2,0	1,9
	3	2,8	2,5	3,0	2,9	3,0	2,9
	4	3,6	3,3	3,9	3,8	3,9	3,8
	1	6,7	6,2	7,4	7,0	7,4	7,0
	2	9,1	8,3	10,0	9,5	10,0	9,5
	3	13,8	12,7	15,2	14,5	15,2	14,5
	4	17,9	16,5	19,7	18,8	19,7	18,8

Transmission hydrostatique

FIG. 71 & 72 : La transmission hydrostatique fournit une commande de vitesse infinie vers l'avant et vers l'arrière.

Le levier de changement de gamme, 1, permet des changements majeurs de vitesse d'avancement. Les tracteurs permettent de choisir entre les vitesses « escargot », « tortue » et « lièvre ».

La pédale, 2, commande la marche avant. À mesure que la pédale est enfoncée, on remarque une augmentation correspondante de la vitesse d'avancement. Une fois relâchée, la pédale revient au point mort et le tracteur cesse d'avancer.

La marche arrière est obtenue en enfonçant la pédale, 3. À mesure que la pédale est enfoncée, on remarque une augmentation correspondante de la vitesse d'avancement. Une fois relâchée, la pédale revient au point mort et le tracteur cesse de reculer.

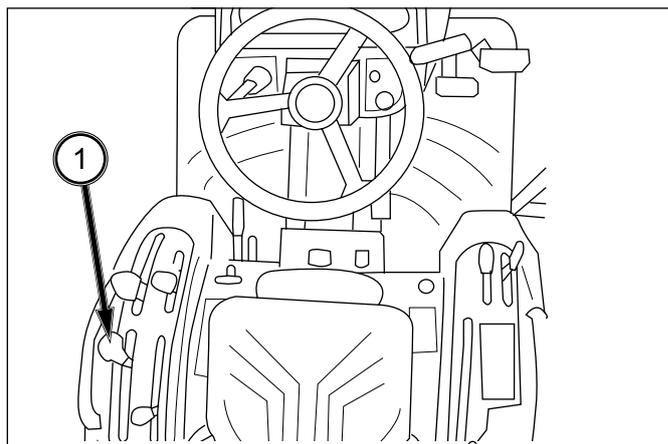


FIG. 71

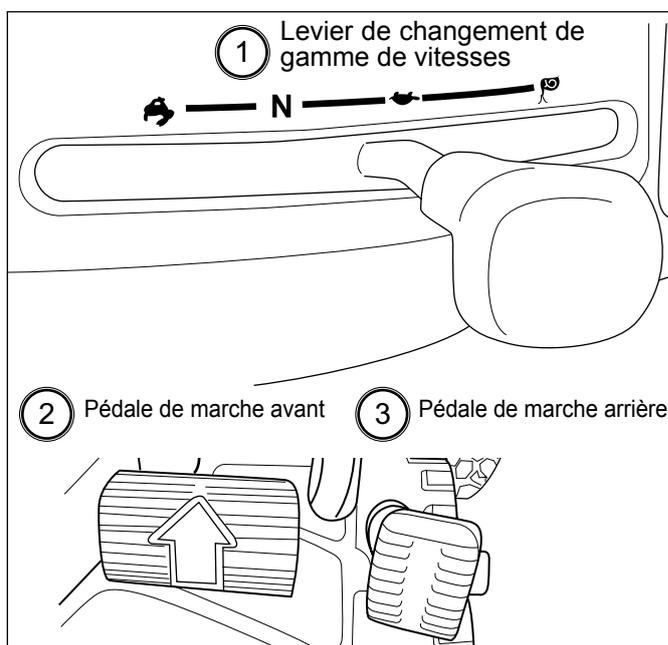


FIG. 72



ATTENTION : Pour éviter toute blessure

- N'utilisez pas le tracteur en terrain plat sans avoir le pied sur la pédale de commande hydrostatique. (sauf lors de l'utilisation du régulateur de vitesse)
- Contactez votre agent ISEKI local.



ATTENTION : Lorsque le levier de changement de gamme de vitesses est sur la position Lièvre (gamme H), réglez le régime moteur entre 1 200 trs/min. et 1 500 trs/min. à l'aide du levier d'accélération à main, en fonction de l'équipement raccordé.

TABLEAU 3 : Pour les transmissions hydrostatiques, le tableau ci-dessous reprend la grille de sélection avec les vitesses d'avancement correspondantes, de vitesse lente vers rapide.

TABLEAU 3 : Tableau des vitesses (transmission hydrostatique)

Positions	TM3217H (Moteur à 2 500 trs/min)		TM3247H (Moteur à 2 600 trs/min)		TM3267H (Moteur à 2 600 trs/min)	
	km/h		km/h		km/h	
Gamme	km/h		km/h		km/h	
Pneu	Agraire (9,5 - 16)	Gazon (31X13,5 - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315/75D - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315/75D - 15)
Marche AV						
L	8,0	7,3	8,8	8,1	8,8	8,1
M	12,9	11,9	14,2	13,1	14,2	13,1
H	21,1	19,4	22,2	20,4	22,2	20,4
Vitesse max. (marche avant)	Ralenti accéléré		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré	
	23,2	21,3	24,4	22,4	24,4	22,4
Marche AR						
L	6,0	5,5	6,6	6,1	6,6	6,1
M	9,7	8,9	10,7	9,8	10,7	9,8
H	15,8	14,5	16,6	15,3	16,6	15,3



ATTENTION : Avant de laisser le tracteur sans surveillance, contrôlez si les freins de stationnement sont bien serrés, si l'équipement monté à l'arrière est abaissé jusqu'au sol et si la clé a été sortie du contacteur.

ARRÊT DU TRACTEUR

Transmission mécanique

FIG. 73 & 74 : Vous pouvez actionner indépendamment les pédales de frein, 1 et 2, pour freiner les roues gauche et droite et faciliter les virages. Désolidarisez les pédales de frein pour faciliter les virages.

Lorsque vous circulez sur la route ou roulez à grande vitesse, solidarisez les pédales de frein avec la plaque de verrouillage, 3, pour serrer les deux freins en même temps.



ATTENTION : N'utilisez pas les différents freins de roue et les pédales de frein solidarisées en même temps à l'aide de la plaque d'interverrouillage lorsque vous roulez sur routes ou que vous travaillez à vitesse élevée. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

Pour arrêter le tracteur avec une transmission mécanique, déplacez le levier d'accélération, 1, vers l'avant, pour réduire le régime moteur et la vitesse. Enfoncez la pédale d'embrayage, 2, et la pédale de frein, 3, pour arrêter. Amenez le levier de changement de gamme de vitesses, 4, et le levier de sens de marche (marche avant, marche arrière), 5, au point mort.

Assurez-vous de solidariser les pédales de frein, enfoncez fermement les pédales et serrez fermement le levier de frein de stationnement, 6.

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser refroidir. Puis tournez le contacteur à clé sur la position « Off » pour arrêter le moteur. Abaissez l'attelage 3 points et retirez la clé de contact.

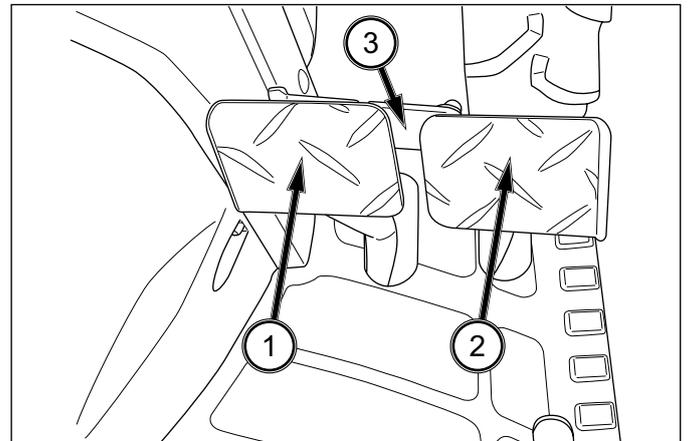


FIG. 73

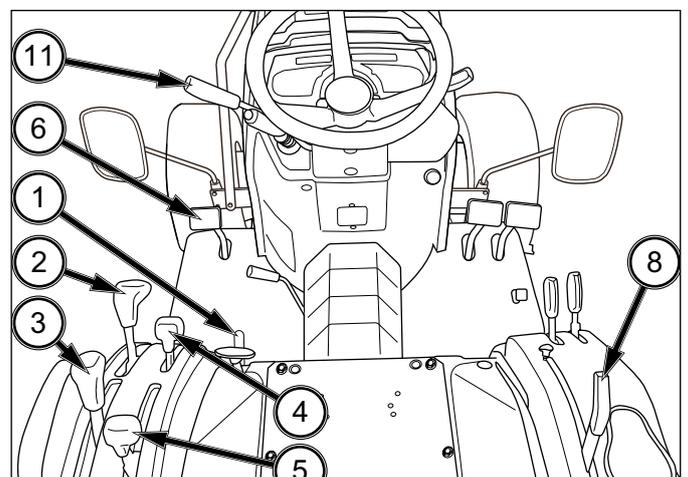


FIG. 74



ATTENTION : Avant de laisser le tracteur sans surveillance, contrôlez si les freins de stationnement sont bien serrés, si l'équipement monté à l'arrière est abaissé jusqu'au sol et si la clé a été sortie du contacteur.

FIG. 75 : Garez toujours le tracteur sur un sol plat quand c'est possible. Si vous devez vous garer en pente, caliez convenablement les roues arrière comme illustré.

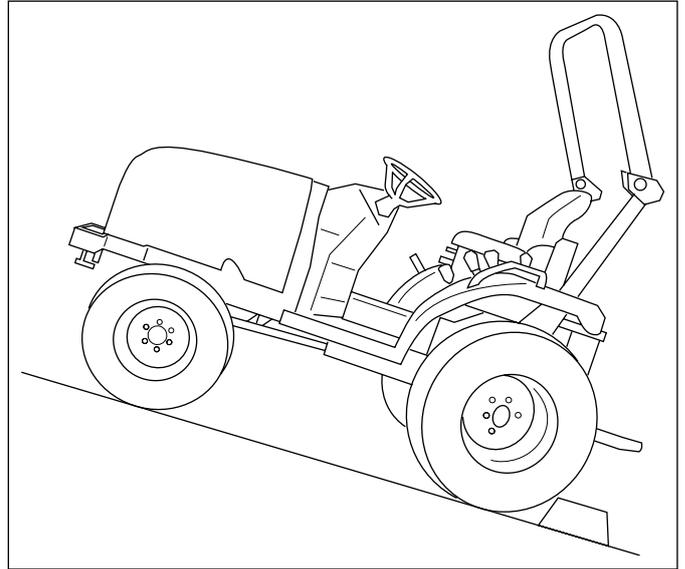


FIG. 75

Transmission hydrostatique

FIG. 76 : Pour arrêter le tracteur avec une transmission hydrostatique, relâchez la pédale HST avant, 3.

Cette action arrête la marche avant. Avancez le levier d'accélération, 1, pour réduire le régime moteur, enfoncez la pédale de frein, 2, puis serrez le levier de frein de stationnement, 3. Mettez le levier de changement de gamme de vitesses, 5, au point mort.

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes afin qu'il refroidisse, puis tournez la clé de contact vers la position de moteur coupé pour arrêter le moteur.

Abaissez l'attelage 3 points et retirez la clé de contact.

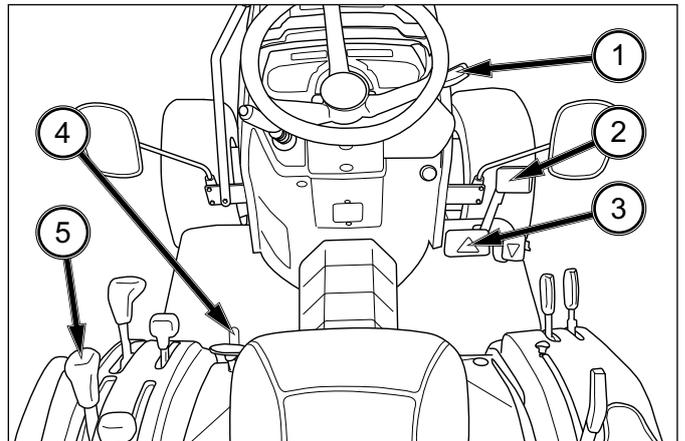


FIG. 76



ATTENTION : Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

RÉGULATEUR DE VITESSE (TRANSMISSION HYDROSTATIQUE)

Réglage du régulateur de vitesse

FIG. 77 & 78 : Enfoncez la pédale HST de marche avant, 2, et maintenez la vitesse voulue. Et mettez le levier du régulateur de vitesse, 3, sur marche avant et fixez-le.



ATTENTION : Si la vitesse est uniquement réglée par le levier du régulateur de vitesse sans actionnement de la pédale, le levier du régulateur de vitesse se déformera. N'oubliez jamais d'utiliser la pédale de marche avant et réglez avec le levier.

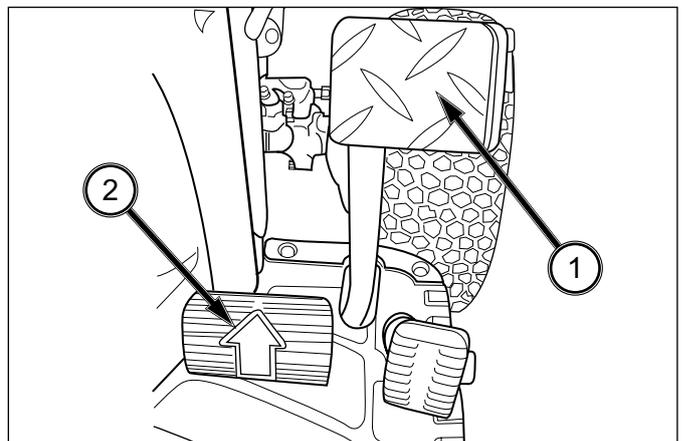


FIG. 77

Désactivation du régulateur de vitesse

FIG. 78 : Le régulateur de vitesse est désactivé lorsque son levier, 3, est progressivement remis au point mort ou lorsque vous enfoncez la pédale de frein, 1.



ATTENTION : Si l'enfoncement de la pédale de frein désactive le régulateur de vitesse, cela s'avère dangereux car le frein est serré en même temps. Sauf en cas d'urgence, désactivez le régulateur de vitesse en mettant progressivement son levier de commande au point mort.



ATTENTION : N'utilisez le régulateur de vitesse que dans les espaces ouverts, en l'absence d'obstacles, avec une vue dégagée ou pour rouler sur la route. Par ailleurs, vous devez être parfaitement familiarisé avec la désactivation du régulateur de vitesse.

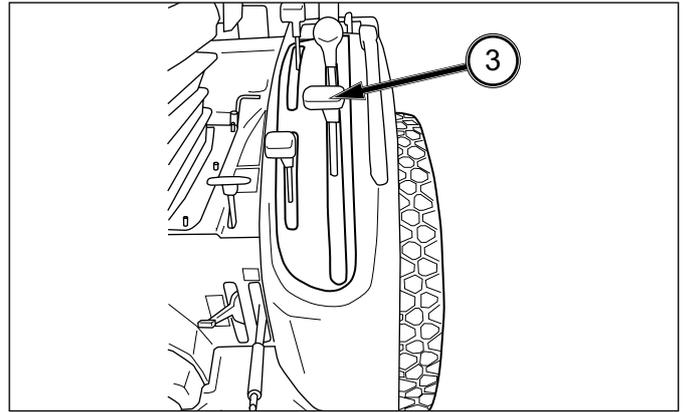


FIG. 78

UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

FIG. 79 : N'enfoncez la pédale de blocage de différentiel, 1, que lorsque c'est nécessaire car la manœuvrabilité est fortement réduite. Pour actionner le dispositif du blocage du différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt complet. Enfoncez la pédale de blocage et embraquez doucement. Pour débloquer le blocage du différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage. En principe, la pédale de blocage du différentiel doit revenir en position d'arrêt.

IMPORTANT : Enfoncez la pédale d'embrayage principale et attendez l'arrêt du tracteur avant de bloquer le différentiel.

NOTE : La pédale de blocage du différentiel se trouve soit du côté droit (transmission mécanique), soit du côté gauche (transmission hydrostatique).



ATTENTION : Quand le blocage du différentiel est activé, il est nettement plus difficile de conduire le tracteur. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage. N'utilisez pas ce blocage lorsque vous roulez sur route.

La pédale de blocage du différentiel se trouve du côté gauche (tracteur avec transmission hydrostatique) ou du côté droit (tracteur avec transmission mécanique).

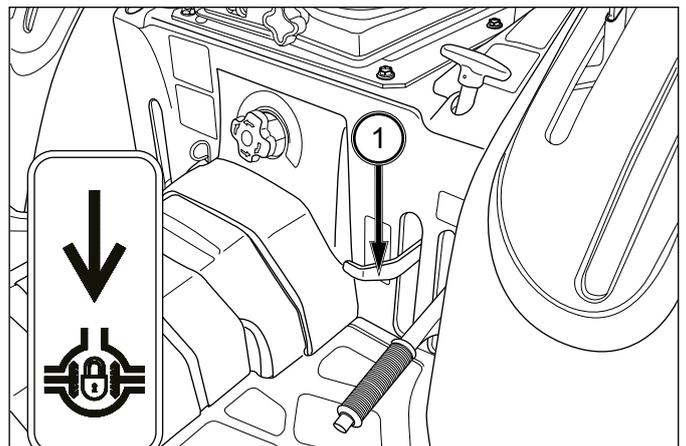


FIG. 79

TRACTION INTÉGRALE

FIG. 80 : Le levier de sélection des 4 roues motrices, 1, embraye et débraye l'entraînement de l'essieu avant. Lorsque le levier est abaissé, l'essieu avant (4RM) est embrayé et la force motrice est transmise aux essieux avant et arrière. Lorsque le levier est relevé, l'essieu avant est débrayé.

NOTE : Le témoin moniteur sur le tableau des instruments s'allume quand le levier de sélection de la traction intégrale est abaissé.

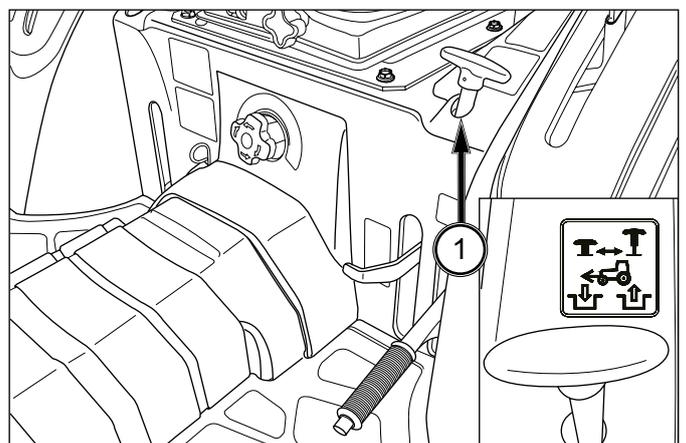


FIG. 80

TM3217, 3247, 3267

IMPORTANT : *Enfonchez la pédale d'embrayage principal et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale (4RM). N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures pendant une période prolongée, sous peine d'entraîner l'usure rapide des pneus avant et d'endommager les organes de transmission.*

FIG. 81 : Lorsque l'essieu avant est embrayé, la vitesse d'avancement des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. Cela permet de faciliter la direction lorsque la traction intégrale est sélectionnée. Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est transporté ou utilisé sur une surface dure et sèche. Dans le cas contraire, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et risquera d'endommager l'arbre de transmission.

IMPORTANT : *Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur). En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour conserver un bon rapport entre les essieux avant et arrière.*

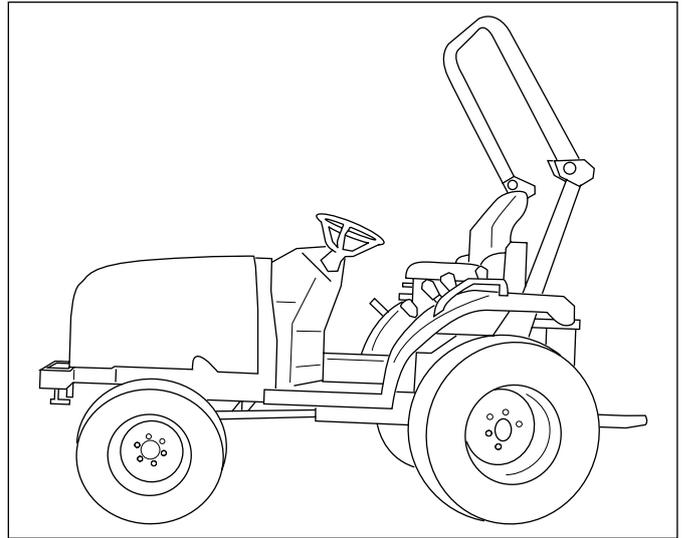


FIG. 81

PRISE DE FORCE (PDF)



ATTENTION : Les arbres de prise de force et les instruments entraînés par la prise de force peuvent être très dangereux. Respectez les points importants suivants :

N'utilisez **PAS** le tracteur sans avoir installé le capot de protection de la PDF. Le capot de protection protège les personnes contre les blessures.

Avant de monter, de régler ou de travailler sur des équipements entraînés par la prise de force, débrayez-la, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. **NE** travaillez **PAS** sous un équipement relevé.

Avant de raccorder un équipement entraîné par la prise de force, levez ou abaissez **TOUJOURS** avec précaution l'équipement avec le contrôle de position. Contrôlez les jeux, la plage de coulissement de l'arbre de prise de force et l'articulation.

Assurez-vous que tous les capots de protection de la prise de force sont en place en permanence.

Lorsque vous utilisez un équipement entraîné par la PDF, assurez-vous que le joint universel n'interfère pas avec le capot de protection de la PDF.

Ne passez **JAMAIS** au-dessus d'un arbre d'entraînement.

N'utilisez **PAS** la barre de traction du tracteur ou de l'équipement comme marchepied.

N'utilisez **JAMAIS** l'arbre d'entraînement comme marchepied.

Ne portez **JAMAIS** de vêtements amples.

Tenez-vous à bonne distance de l'arbre d'entraînement en rotation.

Arbre de prise de force (PDF) arrière

FIG. 82 : L'arbre de PDF, 1, (6 cannelures, 35 mm) est monté à l'arrière du tracteur pour alimenter l'équipement entraîné par la PDF montée à l'arrière.

Le capot de protection de la PDF arrière doit être installé quand celle-ci n'est pas utilisée.

Vitesse de fonctionnement normale de l'arbre de la PDF arrière :

- Transmission mécanique
 - (TM 3217) 545 PDF TpM à 2 500 TpM (régime moteur)
 - (TM 3247 / TM 3267) 567 PDF TpM à 2 600 TpM (régime moteur)
- Transmission hydrostatique
 - (TM 3217) 550 PDF TpM à 2 500 TpM (régime moteur)
 - (TM 3247 / TM 3267) 571 PDF TpM à 2 600 TpM (régime moteur)

IMPORTANT : Quand la PDF arrière est utilisée avec un équipement à montage en trois points, il peut être nécessaire d'enlever la barre de traction située à l'arrière du tracteur. Avec certains équipements, l'arbre de PDF risque de toucher la barre de traction quand ils sont abaissés.

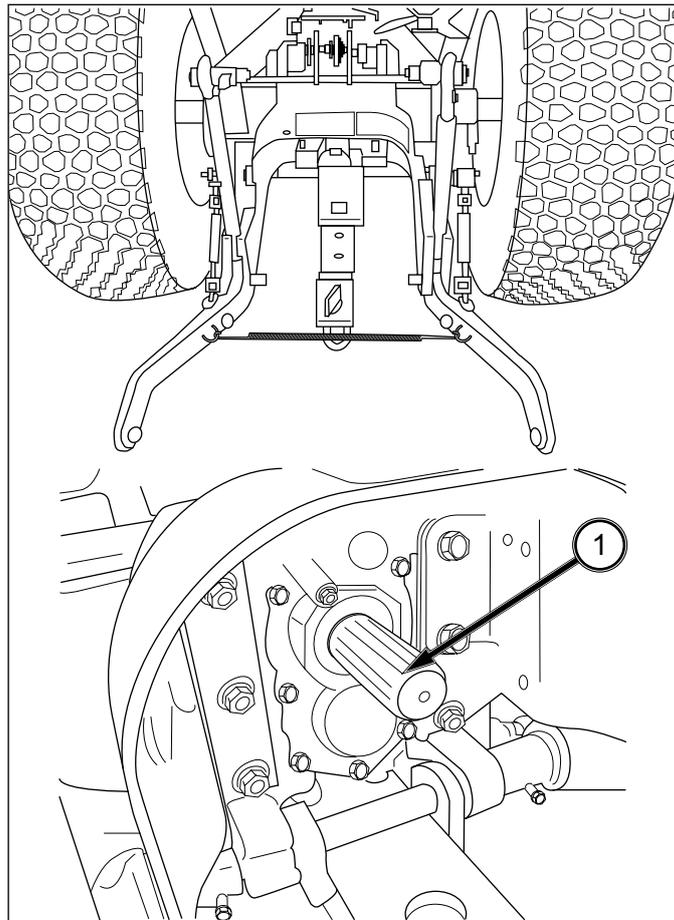


FIG. 82

FIG. 83 : Capot de protection de la PDF



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les protections de la PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou une machine entraînée par la PDF, **COUPEZ LE MOTEUR ET DÉSENCLENCHEZ LA PDF.**

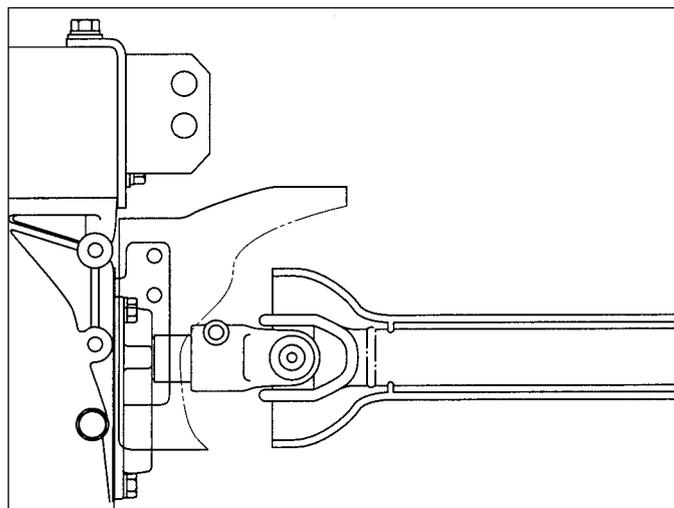


FIG. 83

TM3217, 3247, 3267

Arbre de la PDF ventrale (type M)

FIG. 84 : La PDF ventrale, 1, (15 cannelures, 25,4 mm) se trouve au fond de la transmission et est orientée vers l'avant. La PDF ventrale fournit de la force motrice à l'équipement monté au centre ou à l'avant et entraîné par la PDF.

Lorsque cette dernière n'est pas utilisée, le capot de protection doit être placé.

Vitesse d'entraînement de l'arbre de la PDF ventrale :

Transmission mécanique
(TM 3217) 2 032 PDF TpM à 2 500 TpM

(TM 3247 / TM 3267) 2 113 PDF TpM à 2 600 TpM

Transmission hydrostatique
(TM 3217) 2 047 PDF TpM à 2 500 TpM

(TM 3247 / TM 3267) 2 129 PDF TpM à 2 600 TpM

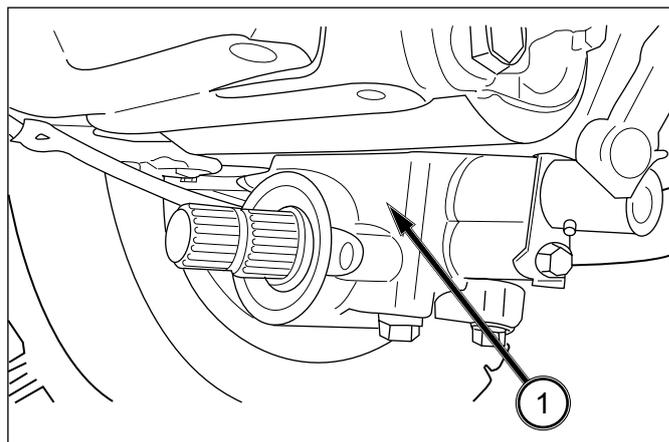


FIG. 84



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les protections de PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou une machine entraînée par la PDF, **COUPEZ LE MOTEUR ET DÉSENCLENchez LA PDF.**

COMMANDES DE LA PDF

Transmission mécanique

FIG. 85 : La PDF arrière est enclenchée et désenclenchée avec le levier. La PDF arrière est débrayée quand le levier, 1, est en arrière.

Procédez selon une des manières suivantes lorsque vous utilisez des outils nécessitant la PDF, comme des plateaux de coupe, etc.

Les tracteurs ont un embrayage unique. Lorsque la PDF est enclenchée et les vitesses sélectionnées, la PDF commencera de tourner et le tracteur avancera en lâchant l'embrayage.

Pour tondre du gazon, reculez d'abord le tracteur de 2 longueurs de tracteur de l'herbe non tondue. Cela permettra de démarrer le déplacement vers l'avant et d'atteindre la bonne vitesse de PDF avant d'attaquer la zone d'herbe qui doit encore être tondue.

Pour sélectionner la PDF arrière, enfoncez entièrement la pédale d'embrayage pour débrayer les entraînements vers la PDF et la transmission. Le levier, 1, dans la position  dans le logement et les leviers de changement de vitesses dans la vitesse sélectionnée. Faites tourner le moteur à bas régime, lâchez la pédale d'embrayage pour démarrer la PDF et avancer, puis augmentez le régime moteur jusqu'au régime voulu de la PDF.

Pour sélectionner la PDF ventrale, procédez de la même manière que pour la PDF arrière, mais utilisez ici le levier de commande de la PDF ventrale. Avec la pédale d'embrayage entièrement enfoncée, mettez le levier, 2, en position  pour enclencher la PDF et en position  pour la débrayer.

IMPORTANT : Avant de déplacer les leviers de sélection de la PDF arrière et ventrale, enfoncez la pédale d'embrayage pour débrayer la force motrice de l'entraînement.

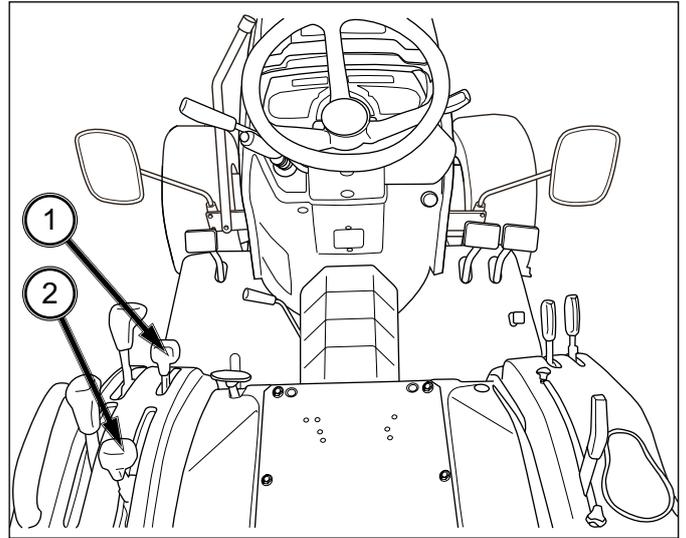


FIG. 85

Transmission hydrostatique

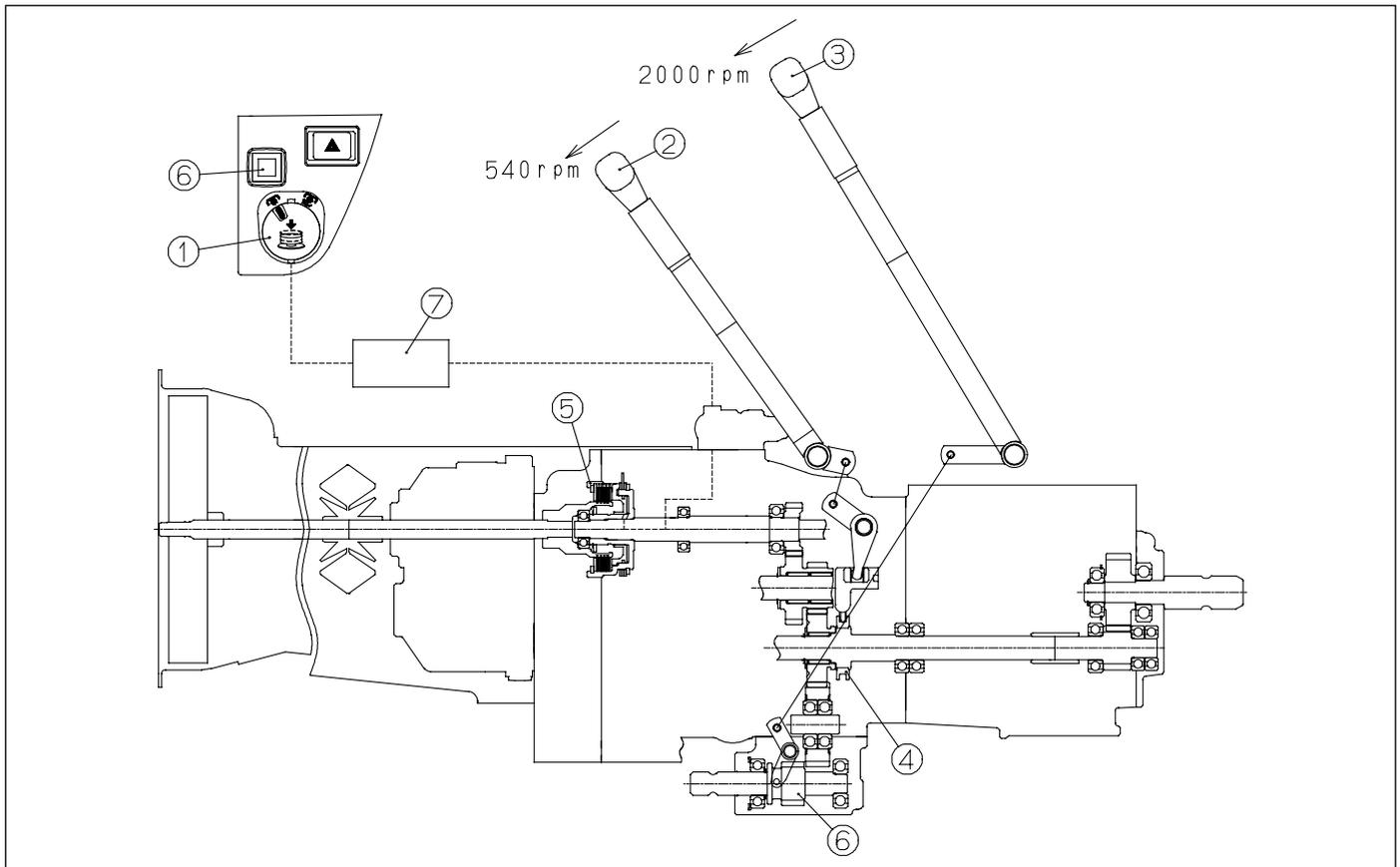


FIG. 86

FIG. 86 & 87 : La PDF arrière et la PDF ventrale sont chacune commandées par l'interrupteur de commande de PDF, 1.

Le levier de sélection de la PDF arrière, 2, sert à embrayer les vitesses de la PDF arrière dans le carter de la transmission.

Sélectionner une PDF – Si la PDF arrière doit être utilisée, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et tirez le levier de sélection de la PDF arrière, 2, vers l'avant vers la position M (540 trs/min) pour embrayer l'accouplement, 4.

Si la PDF ventrale doit être utilisée, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et poussez le levier de sélection de la PDF ventrale, 3, vers l'avant vers la position M (2 000 trs/min) pour embrayer la vitesse, 6.

Si les deux PDF doivent être utilisées, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et mettez les deux leviers de commande dans leur position d'embrayage.

Embrayer la PDF – Poussez d'abord sur l'interrupteur de la PDF, 1, et tournez-le dans le sens horaire pour activer l'embrayage hydraulique, 5, et finir l'entraînement.

Débrayer la PDF – Poussez sur l'interrupteur de PDF, 1, pour débrayer l'embrayage hydraulique, 5.

TOUJOURS éteindre l'interrupteur de commande de PDF avant de déplacer le levier de sélection de la PDF, 2 ou 3.

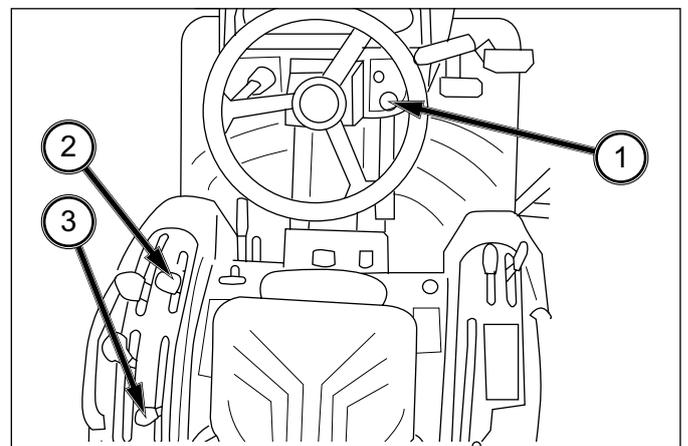


FIG. 87

FIG. 88 : L'unité de commande de la pression, 7, est activée quand l'embrayage de PDF, 5, commence à embrayer, ce qui garantit un embrayage efficace de la PDF tout en minimisant les chocs. L'interrupteur de réglage de mode, 6, facilite l'enclenchement optimal de la prise de force.

Enfoncez l'interrupteur de réglage de mode, 6, pour engager plus doucement la prise de force arrière et ventrale.

Enfoncez à nouveau l'interrupteur de réglage de mode, 6, pour revenir au mode normal.

NOTE : Réduisez le régime moteur pour actionner l'interrupteur de commande de la PDF en cas de choc important.

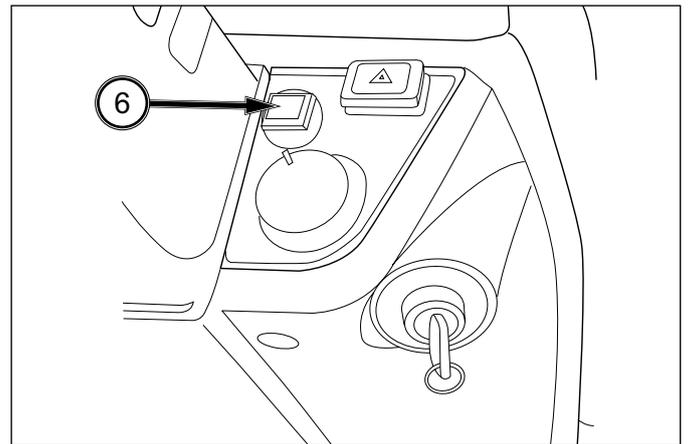


FIG. 88

TABLEAU 4 : Mode sélectionnable

Interrupteur	Lampe interrupteur	Couple requis	Montée en pression initiale à l'engagement	Vitesse de montée de pression	Choc et bruit à l'engagement	Équipement
OFF	OFF	Élevé	En hauteur	Rapide	Normal	Cultivateur rotatif
ON	ON	Réduit	Au sol	Lente	Réduite	Tondeuse, ramasseuse

ATTELAGE 3 POINTS

L'attelage 3 points permet d'obtenir une seule machine composée du tracteur et de l'équipement. Le positionnement et le relevage de l'équipement sont commandés hydrauliquement. En outre, le poids et les charges de l'équipement appliquent une pression verticale supplémentaire aux roues arrière du tracteur pour augmenter la traction.

Commandes d'attelage

FIG. 89 : Le quadrant de commande situé à droite du siège du conducteur commande le système permettant les fonctions de commande d'attelage suivantes :
 Contrôle de position – Maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. Déplacez le levier de contrôle de position, 1, vers l'arrière, pour lever l'attelage (et l'équipement). Déplacez le levier vers l'avant pour abaisser l'attelage à la position choisie. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage (et à l'équipement).

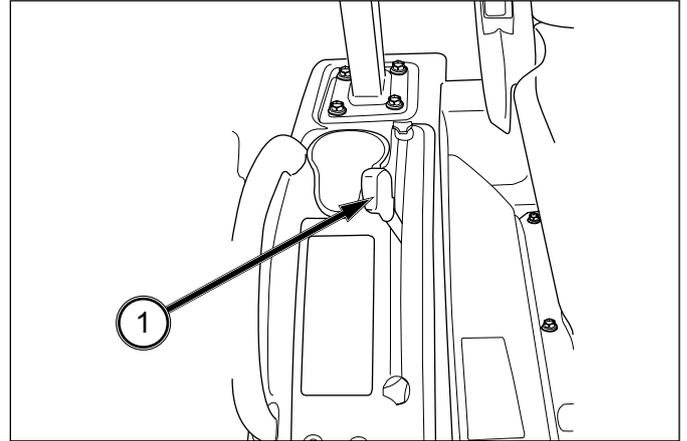


FIG. 89

FIG. 90 : La poignée, 2, qui commande de la vitesse d'abaissement commande le taux de décharge d'huile hydraulique et donc la vitesse d'abaissement de l'attelage et de l'équipement. Tournez la poignée dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement et dans le sens antihoraire pour l'augmenter. En tournant la poignée à fond dans le sens horaire, l'équipement est bloqué en position relevée.

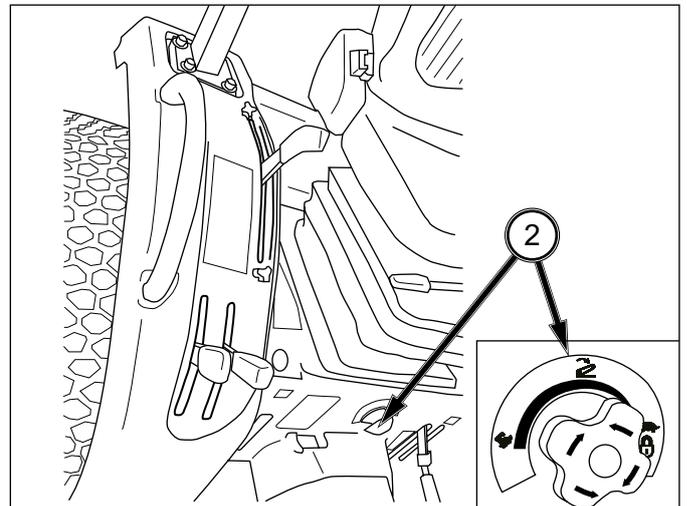


FIG. 90



ATTENTION : Avant de travailler sur ou à proximité d'équipements montés, abaissez-les toujours au sol. Si un équipement doit être relevé, calez solidement l'équipement et les bras inférieurs.



ATTENTION : Désenclenchez toujours la PDF et coupez le moteur du tracteur avant de procéder à l'entretien d'un équipement entraîné par la PDF. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.



ATTENTION : Servez-vous du levier de contrôle de position pour atteler ou dételer des équipements.

NOTE : Lorsque vous démarrez le moteur, vérifiez toujours que l'équipement est entièrement abaissé jusqu'au sol. Cela réduit la charge sur le démarreur, car l'attelage a tendance à monter lors du démarrage du moteur.

Tringlerie arrière

FIG. 91 : Les bras comprennent plusieurs pièces importantes pour fixer et actionner l'équipement :

Bras inférieurs, 1 : points de fixation primaires pour les broches inférieures de l'équipement.

Tiges de levage, 2 – Relient les bras inférieurs aux bras de levage hydraulique pour lever / abaisser les bras inférieurs. La tige de levage droite reliée au bras inférieur droit permet de mettre l'équipement à niveau (d'un côté à l'autre).

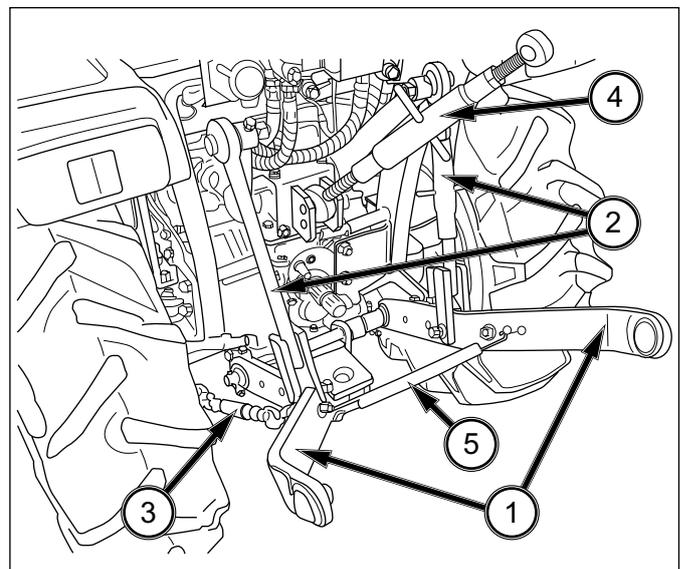


FIG. 91

Chaînes de maintien, 3 – Réduisent le mouvement latéral de l'équipement.

Bras supérieur, 4 – Réglable, de type tendeur pour mettre l'équipement de niveau (de l'avant à l'arrière).

Ressort, 5 – Fixe ensemble les bras inférieurs pour éviter de toucher les pneus lorsque l'attelage n'est pas utilisé, par exemple lors de déplacement sur la route.

FIG. 92 : La tringlerie a 2 positions pour la fixation du bras supérieur, 1, sur le tracteur.

Pour la plupart des équipements, la fixation du bras supérieur, 1, dans l'orifice supérieure A convient, mais il est possible de relever la hauteur de l'équipement pour le transport.



ATTENTION : Fixez toutes les broches quand le réglage est fait. Utilisez toujours les goupilles fournies avec le tracteur.

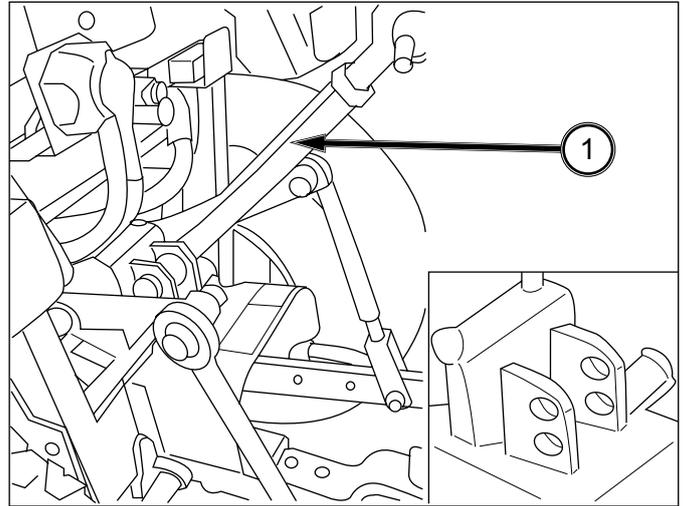


FIG. 92

FIG. 93 : Si le bras supérieur n'est pas utilisé, attachez-le avec son crochet.



ATTENTION : Accrochez sur les pièces vissées du bras supérieur et veillez à ne jamais avoir de contact avec la tige de levage.

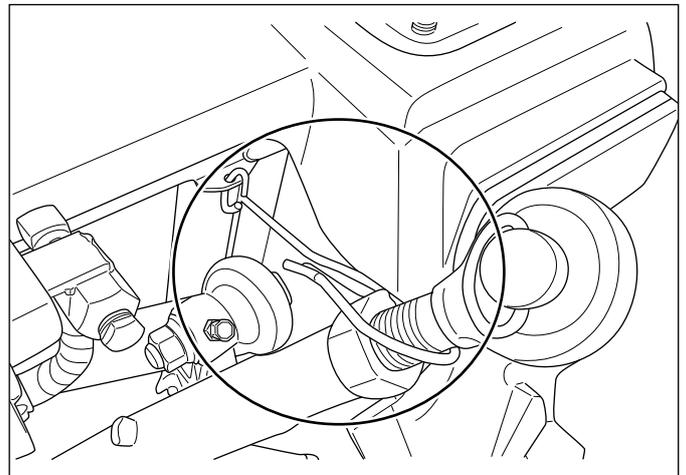


FIG. 93

FIG. 94 : Si le bras supérieur est utilisé, attachez son crochet sur l'attache sur le châssis.



ATTENTION : Ne vous approchez pas du système du bras arrière lorsque vous le commandez.

NOTE : Lorsque vous utilisez des équipements avec des arbres de PDF, réglez la hauteur et la largeur des 3 points de manière à obtenir un jeu entre l'équipement et la tringlerie à 3 points. Vérifier également qu'il n'y a pas de frottement avec la protection principale.

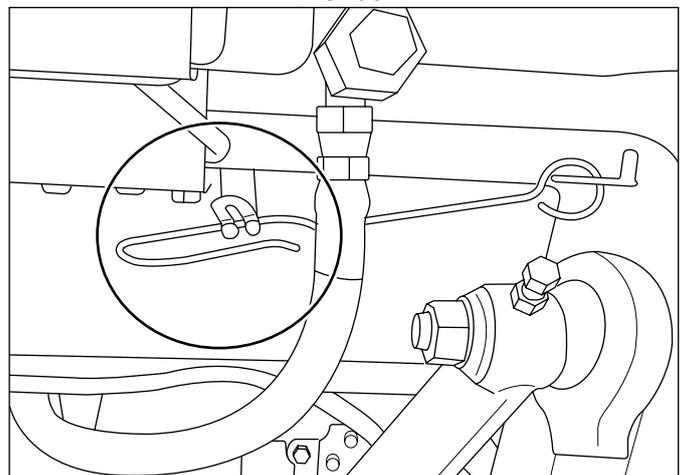


FIG. 94

Fixation des équipements



ATTENTION : Utilisez toujours le CONTRÔLE DE POSITION pour attacher / détacher un équipement pour pouvoir contrôler l'attelage avec précision.

FIG. 95 : Reculez avec le tracteur jusqu'à l'équipement en centrant le tracteur sur le bâti de l'attelage de l'équipement.

Levez ou abaissez l'attelage avec le levier de contrôle de position, 1, et alignez la rotule inférieure gauche sur la goupille de fixation correspondante de l'équipement. Bloquez les freins, arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur à clé.

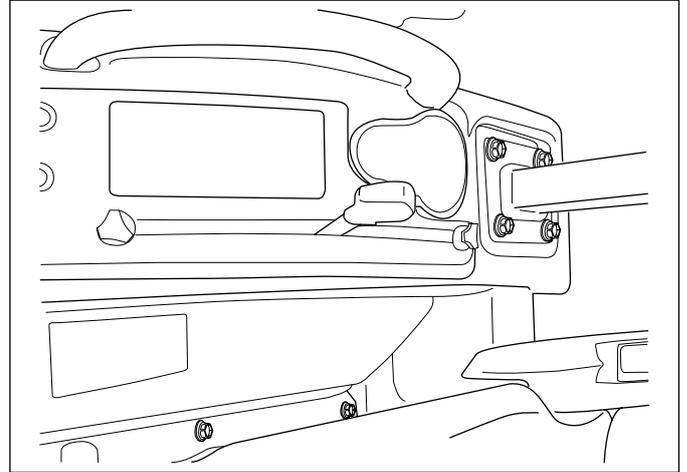


FIG. 95

FIG. 96 : Faites glisser l'extrémité sphérique du bras inférieur gauche, 1, sur la goupille de l'équipement et fixez avec une cheville. Ajustez la hauteur du bras inférieur droit à l'aide du tendeur, 2. Attachez et fixez le bras inférieur droit, 3, sur l'équipement avec une cheville. Attachez le bras supérieur, 4, en haut du bâti d'attelage de l'équipement en utilisant la goupille fournie avec le tracteur. Faites tourner le manchon central du bras supérieur pour l'allonger ou le raccourcir et régler le niveau de l'équipement de l'avant vers l'arrière. Une fois l'équipement attaché, vous pouvez régler sa hauteur de fonctionnement en utilisant les tendeurs des tiges de levage et des bras supérieurs. Serrez tous les réglages.

IMPORTANT : Avec certains équipements « montés », il faut retirer la barre de traction à l'arrière du tracteur pour lever et abaisser l'équipement sans rencontrer d'obstacle.

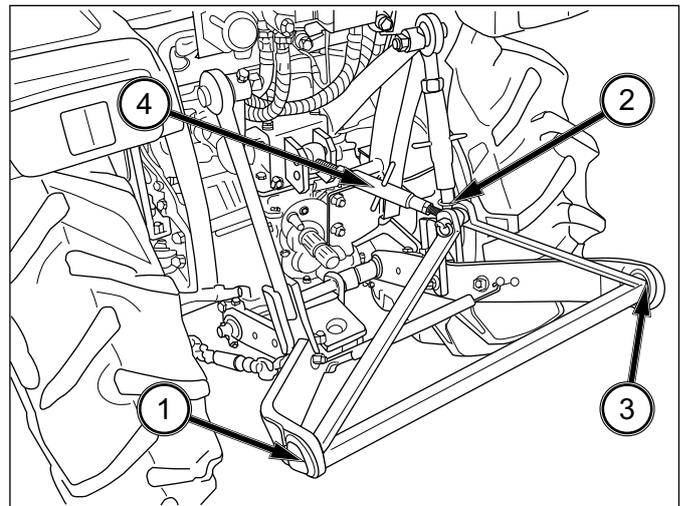


FIG. 96

FIG. 97 : Il faut limiter le mouvement latéral de certains équipements. La chaîne de maintien, 1, sur chaque bras inférieur doit être réglée de manière uniforme pour réduire le jeu latéral jusqu'à un seuil acceptable. Évitez cependant d'éliminer complètement le jeu latéral sous peine d'endommager le bras inférieur.

NOTE : L'ampleur du jeu latéral (mou de la chaîne de maintien) dépend de l'équipement à monter et du type d'utilisation. Un débattement latéral total de 50 mm est recommandé, 25 mm de chaque côté de l'axe du tracteur.

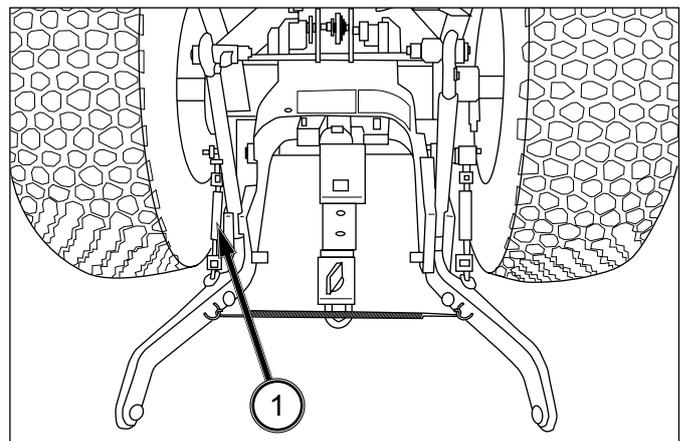


FIG. 97

Utilisation du contrôle de position

Fonction – Pour attacher et détacher des équipements et pour des opérations nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. S'utilise également avec des barres d'outil ayant des dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de jauge (de support).

FIG. 98 : Positions du levier – Servez-vous du levier de contrôle de position, 1, pour régler la position de l'attelage et de l'équipement.

NOTE : La butée avant du levier, 2, peut être réglée pour venir contre le levier du contrôle de position en position de travail de l'équipement. Cela permet de ramener l'équipement à la même position après l'avoir relevé pour un braquage, un déplacement, etc. La butée du levier arrière, 3, peut être réglée pour limiter la hauteur de relevage de l'équipement, si nécessaire.

Pour commencer à travailler – Alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et placez le levier de contrôle de position, 1, vers l'avant (vers BAS). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier du contrôle de position et réglez au besoin les butées réglables, 2 et 3.

Pour tourner – Déplacez le levier de position, 1, vers l'arrière (vers Haut) pour lever l'équipement. Après avoir tourné, ramenez le levier contre la butée inférieure pour reprendre le travail.

Pour terminer le travail et pour le transport – Mettez le levier du contrôle de position, 1, complètement vers l'arrière de la glissière.

FIG. 99 : Vous pouvez à nouveau régler la vitesse d'abaissement avec la poignée de commande de la vitesse d'abaissement, 4. Tournez la poignée entièrement dans le sens horaire pour éviter que des bras puissent descendre.



ATTENTION : Lorsque vous utilisez un équipement monté entraîné par la PDF, assurez-vous que :

- L'arbre d'entraînement de PDF est enclenché d'au moins 51 mm avec les sections télescopiques sur toutes les positions de l'attelage ou de l'équipement.
- La hauteur de l'attelage pendant l'opération de relevage n'entraîne pas de grippage des cardans de l'arbre d'entraînement en raison d'angles excessifs de l'arbre d'entraînement.
- Il faut débrayer l'entraînement de la PDF pendant le transport.

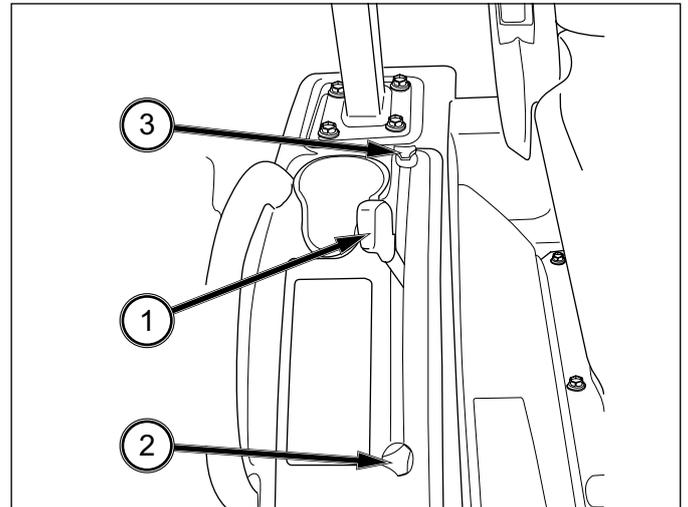


FIG. 98

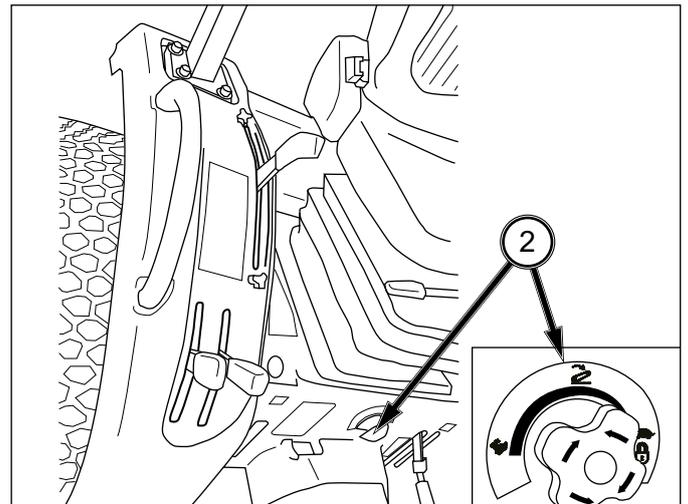


FIG. 99

Détachement des équipements



ATTENTION : Utilisez toujours le CONTRÔLE DE POSITION pour attacher / détacher un équipement pour pouvoir contrôler l'attelage avec précision.

Choisissez une surface plane pour détacher et remiser l'équipement.

Abaissez l'équipement jusqu'au sol en ABAISSANT le levier du contrôle de position . Si nécessaire, utilisez la manivelle de mise à niveau du bras de levage droit pour mettre l'équipement de niveau sur le sol.

Arrêtez le moteur, serrez bien les freins et retirez la clé du contacteur du tracteur.

Débranchez l'arbre d'entraînement de la PDF de l'équipement (le cas échéant). Détachez le bras supérieur de l'équipement.

NOTE : Vous devrez peut-être allonger ou raccourcir le bras supérieur pour pouvoir le débrancher de l'équipement.

FIG. 100 : Débranchez les bras inférieurs des goupilles de l'équipement. Contrôlez si le ressort, 1, relie bien les bras inférieurs ensemble pour éviter qu'ils touchent les pneus.

Asseyez-vous sur le siège du conducteur, démarrez le moteur et roulez le tracteur vers l'équipement.

Circuit hydraulique auxiliaire externe

Un circuit hydraulique auxiliaire peut être installé pour commander des équipements nécessitant une source hydraulique externe pour pouvoir fonctionner.

FIG. 101 : Le levier de commande, 1, permet de relever ou d'abaisser l'équipement quand le premier jeu de raccords à distance est utilisé. Le levier de commande, 2, permet de commander l'équipement quand le deuxième jeu de raccords à distance est utilisé.

Les leviers de commande sont ramenés au point mort par un ressort de rappel, depuis les positions normales de levage ou d'abaissement.

FIG. 102 : Les raccords à distance sont situés à l'arrière du tracteur, au-dessus de l'attelage 3 points ou sous le marchepied droit (selon le kit installé). Vue de l'emplacement arrière.

Le jeu de raccords, 1, correspond au levier de commande, 1, le jeu de raccords, 2, au levier de commande, 2.

Les flexibles de l'équipement doivent être raccordés à chaque jeu de raccords de manière que lorsque le levier de commande correspondant est tiré vers l'arrière, l'équipement soit levé et abaissé quand le levier est poussé vers l'avant. Les extrémités des raccords mâles (des flexibles de l'équipement) doivent être compatibles avec les raccords du tracteur et doivent être insérées à fond et verrouillées aux raccords du tracteur pour fonctionner correctement.

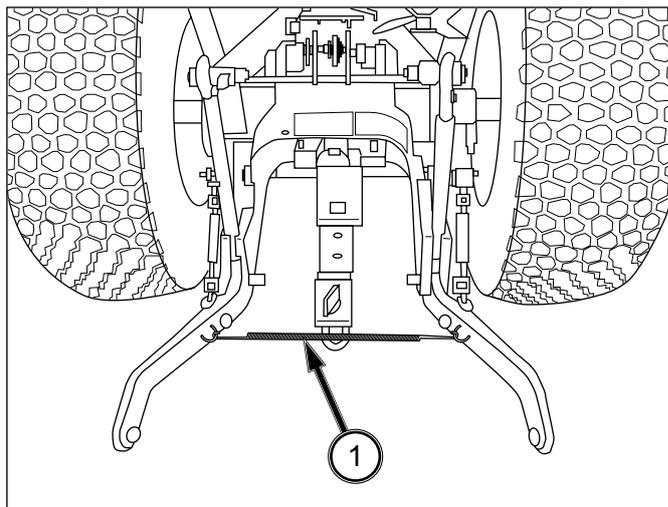


FIG. 100

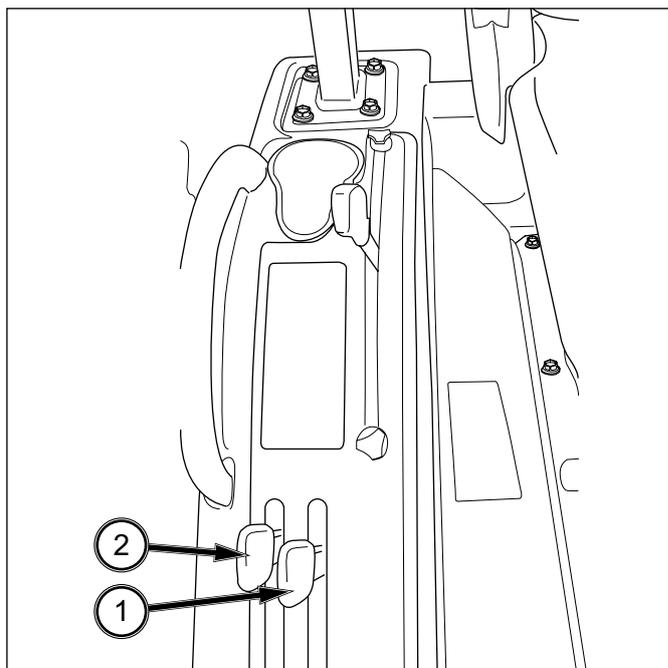


FIG. 101

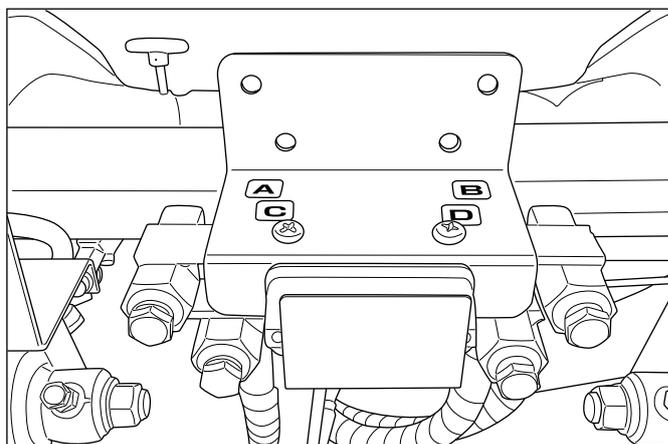


FIG. 102



ATTENTION : Abaissez toujours l'équipement sur le sol, arrêtez le moteur et relâchez la pression du système hydraulique (en actionnant les leviers de commande, moteur à l'arrêt) avant de brancher ou de débrancher les flexibles.



ATTENTION : Assurez-vous que les flexibles, les raccords et les vérins hydrauliques sont en bon état avant utilisation. Un équipement endommagé est dangereux.

FIG. 103 : La plupart des équipements nécessitent un circuit hydraulique à double effet. Chaque vérin d'équipement est raccordé à deux flexibles.

Quand un fonctionnement à simple effet est requis (vérin avec un seul flexible), le raccord intérieur « A » est utilisé et le sélecteur 1 doit être tourné vers la gauche.

NOTE : Avec un fonctionnement normal en double effet, le sélecteur de fonction doit être tourné vers la droite.

PRISE À 7 BROCHES

FIG. 104 : La prise à 7 broches (1) se situe à l'arrière gauche du tracteur.



ATTENTION : Choisissez un câble électrique de dimension adéquate pour l'alimentation auxiliaire. Installez un fusible sur le câblage de l'équipement en cas d'utilisation de câbles électriques d'une capacité inférieure à la taille adéquate. Dans le cas contraire, le fusible ne peut pas protéger le câblage d'un court-circuit, ce qui pourrait entraîner la combustion du câblage électrique et provoquer un incendie.

GYROPHARE

FIG. 105 et 106 : Le câblage et l'interrupteur (1) du gyrophare sont montés de série.

NOTE : La borne du gyrophare est située du côté droit du châssis arrière. Elle est fixée au châssis arrière au moyen d'un collier. Le câble de la borne du gyrophare est orange et noir.

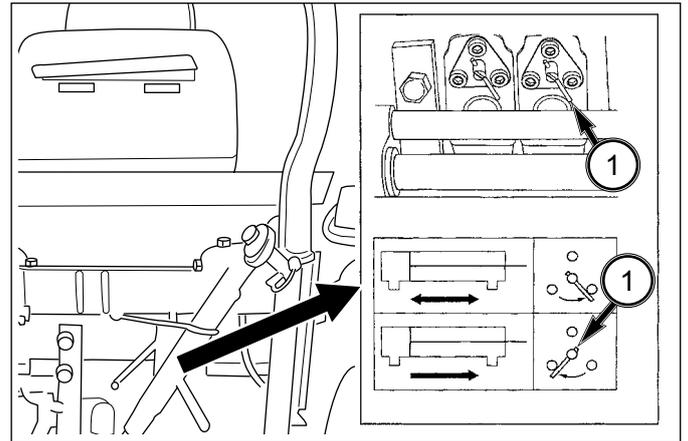


FIG. 103

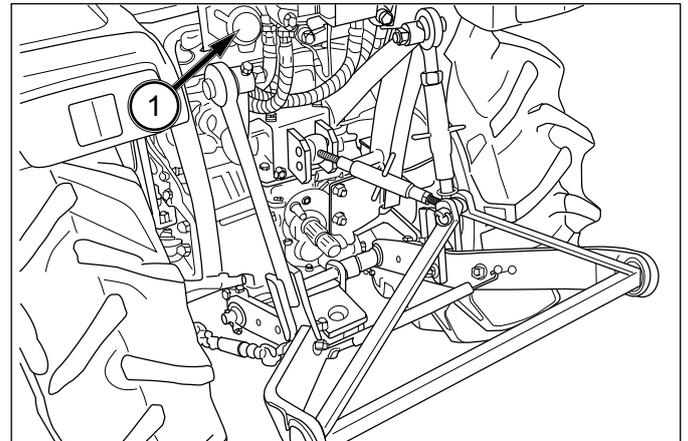


FIG. 104

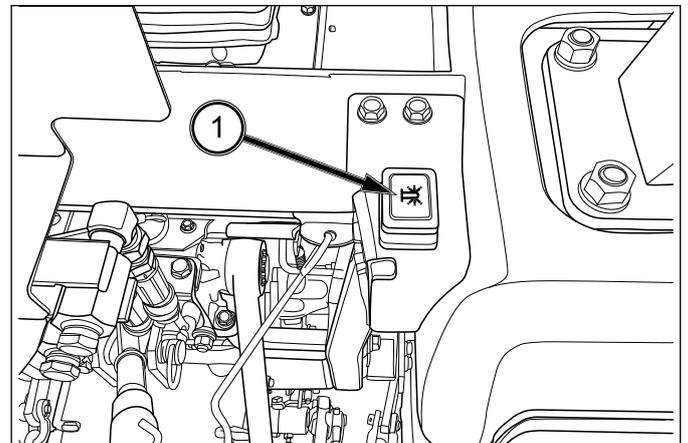


FIG. 105

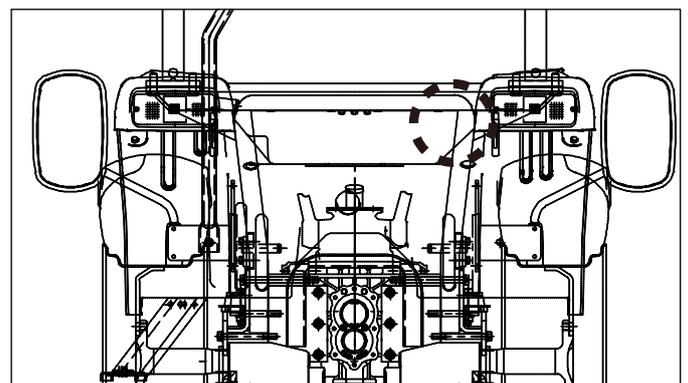


FIG. 106

ARCEAU DE SÉCURITÉ

Type à arceau de sécurité arrière

Ce tracteur de type à arceau de sécurité arrière est équipé d'un arceau de sécurité (ROPS). Les ceintures de sécurité doivent être bouclées lorsque l'arceau est en position relevée.

L'arceau de sécurité peut être replié pour des déplacements limités, comme pour entrer et sortir d'un bâtiment et lors de travaux au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Une fois le travail terminé, remplacez l'arceau de sécurité en position droite.

FIG. 107 : Sortez la cheville (1) et la goupille (2), puis basculez doucement l'arceau de sécurité vers l'arrière.

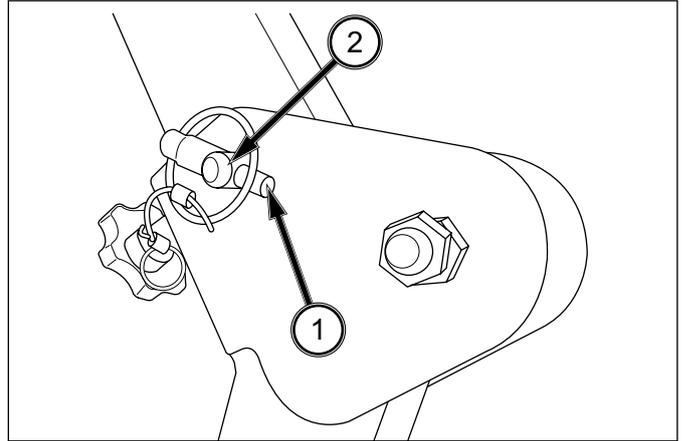


FIG. 107



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir d'un bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

NOTE : Fig. 108 - Pour éviter de perdre l'axe conique, 3, introduisez la bague du fil dans le bouton et fixez-la.

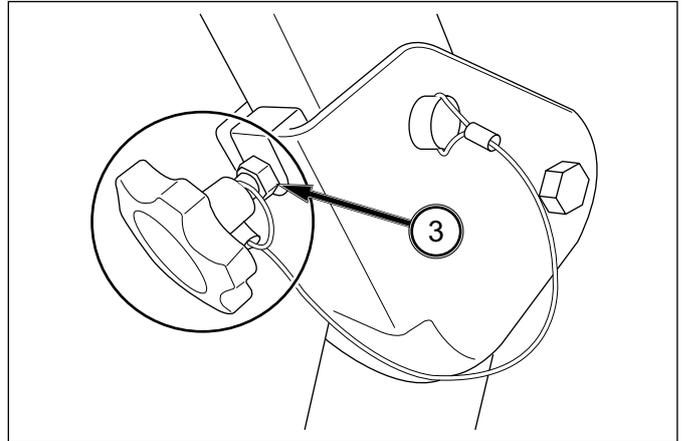


FIG. 108

Type à arceau de sécurité central

Ce tracteur de type à arceau de sécurité central est équipé d'un arceau de sécurité monté en position centrale. La ceinture de sécurité doit être bouclée lorsque l'arceau de sécurité est en position relevée.

L'arceau de sécurité peut être replié pour des déplacements limités, comme pour entrer et sortir d'un bâtiment et lors de travaux au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Une fois le travail terminé, remplacez l'arceau de sécurité en position droite.

FIG. 109 : Quand la goupille, 1, et la broche, 2, sont retirées, la partie supérieure, 3, de l'arceau peut être repliée vers l'avant.

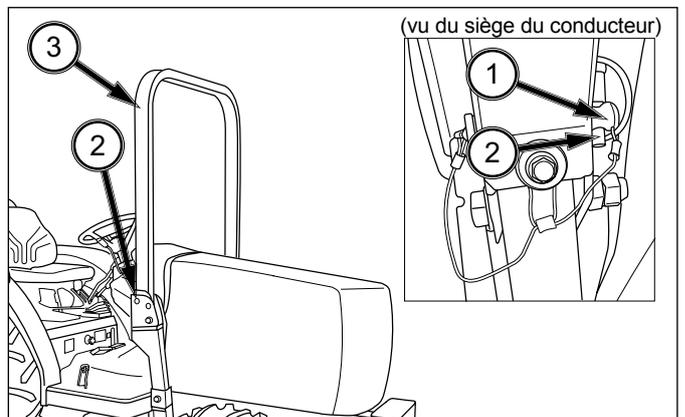


FIG. 109

FIG. 110 : la partie supérieure, 3, de l'arceau peut être fixée en position repliée en installant goupille, 1, et la broche, 2.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir du bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.

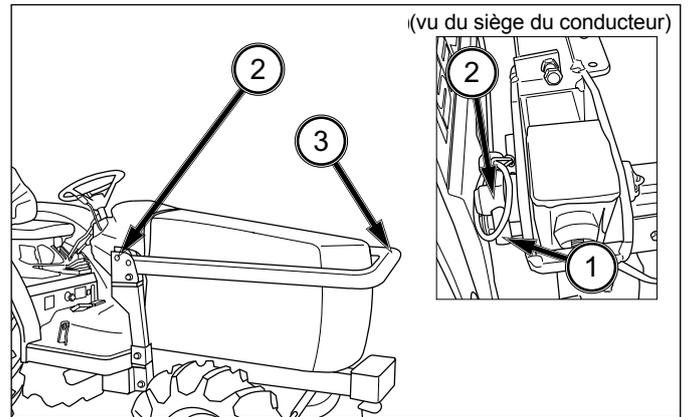


FIG. 110



ATTENTION : Fig. 111 - Lorsque vous repliez l'arceau de sécurité ou que vous le replacez en position droite, agrippez la partie délimitée entre deux étiquettes (4) de l'arceau de sécurité.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

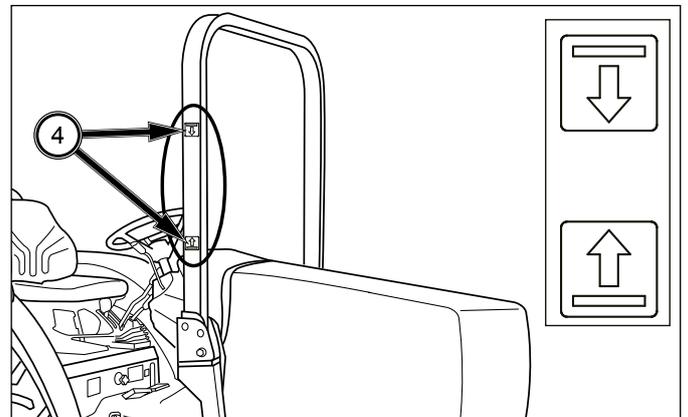


FIG. 111

NOTE : Fig. 112 - Pour éviter de perdre l'axe conique, attachez la bague du fil sur le châssis avec une rondelle en caoutchouc et serrez le boulon (M8 X 16 (SP)), 4.



ATTENTION : Le but est d'attacher le fil, de serrer le boulon pour que ses pièces à ressort soient écrasées.

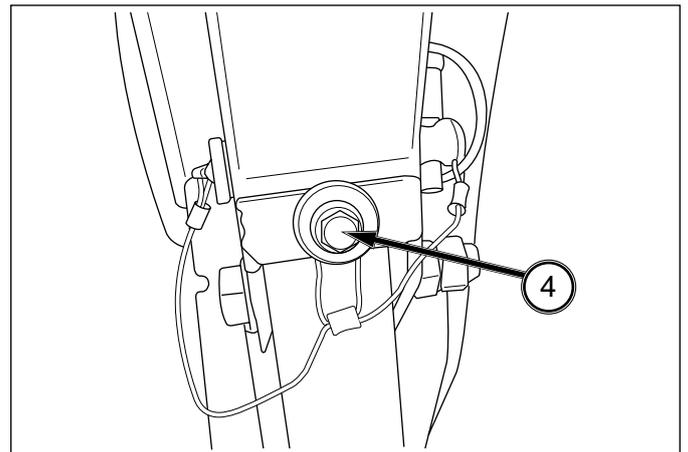


FIG. 112

TM3217, 3247, 3267

ATTELAGE ARRIÈRE

FIG. 113 : Le tracteur est équipé d'un attelage arrière (TRH-1774) (1). L'attelage arrière situé à l'arrière du tracteur permet d'attacher à celui-ci des équipements remorqués. Le tracteur ne dispose pas de circuit de freinage pour la remorque.

Conformez-vous strictement aux instructions indiquées dans le manuel d'utilisation de la machine ou de la remorque montée ou attelée et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur - machine ou tracteur - remorque sans avoir suivi les instructions.

Ne pas utiliser de pièces de fabricants tiers pour le remorquage. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.

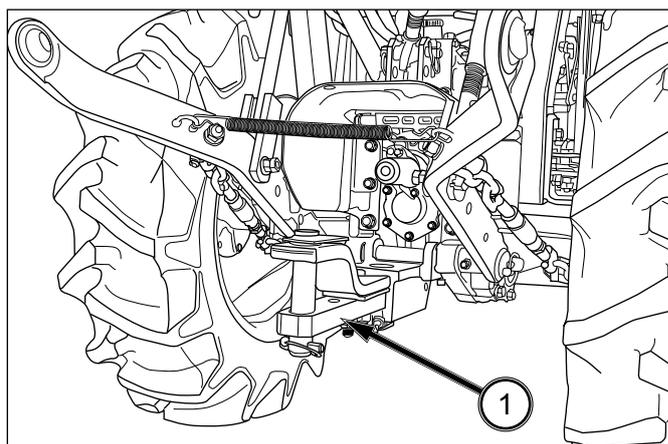


FIG. 113

TABLEAU 4 : Caractéristiques de l'attelage arrière (TRH-1774)

N° du type d'approbation	e13*2015/208*2016/1788 NS*00028*00
Charge horizontale maximale	Pas d'application
Poids remorquable	2 500 kg
Charge verticale maximale admissible sur le point d'accouplement	500 kg

TABLEAU 5 : Considérant la taille des pneus et le type d'attelage arrière, conservez le maximum de charge verticale sur l'attelage arrière.

TABLEAU 5 : Charge verticale maximale

Taille de pneu		TM3217 / 3247				TM3267			
		TRH-1774							
Taille de pneu		Sans poids à l'avant (kg)		Avec poids à l'avant (kg)		Sans poids à l'avant (kg)		Avec poids à l'avant (kg)	
Avant	Arrière	Arceau de sécurité arrière	Arceau de sécurité central	Arceau de sécurité arrière	Arceau de sécurité central	Arceau de sécurité arrière	Arceau de sécurité central	Arceau de sécurité arrière	Arceau de sécurité central
Agraire 6-12	Agraire 9.5-16	205-215	270-280	470-480	500	260-270	310-320	500	500
Agraire 6.00-12	Agraire 9.5-18	170-185	230-245	435-445	500	225-240	270-285	500	500
Gazon 22X8.50-12	Gazon 31/13.5-15	240-250	295-310	500	500	295-305	335-350	500	500
Gazon 24X8.50-12	Gazon 315/75D-15	205-220	260-270	475-485	500	265-275	300-315	500	500

TABLEAU 6 : Conformez-vous à la limite de poids remorquable autorisé. Pendant le remorquage, restez à l'écart de la zone située entre le tracteur et le véhicule remorqué.

TABLEAU 6 : Poids remorquable admissible

Poids remorquable		TRH-1774					
		Poids total remorquable techniquement autorisé (kg)			Poids totaux techniquement autorisés pour la combinaison tracteur-remorque pour chacune des configurations de freinage de la remorque (kg)		
Frein de véhicule	Catégorie R et S	Barre de traction	Barre de traction rigide	Essieu central	Barre de traction	Barre de traction rigide	Essieu central
		Sans système de freinage		N/D	N/D	N/D	N/D
Freinage par inertie		2 000 kg	N/D	N/D	3 550 kg	N/D	N/D
Freins hydrauliques		N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Freins pneumatiques		N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

POINT DE FIXATION DU CHARGEUR FRONTAL

Consultez votre agent ISEKI à propos des points de fixation du chargeur frontal sur le tracteur .
Des châssis adaptés à intercaler entre l'essieu arrière et le châssis avant peuvent être nécessaires afin de renforcer la sécurité.

POINT DE FIXATION DES CADRES DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS (FOPS) ET DES CADRES DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR (OPS)

Consultez votre agent ISEKI concernant les points de fixation des FOPS et OPS sur le tracteur.

NOTE : Les FOPS et OPS ne sont pas des équipements de série.

REMORQUAGE

Adressez-vous à votre agent ISEKI afin d'obtenir le maximum d'informations concernant le remorquage. Face aux situations suivantes, appelez votre agent ISEKI , car il est possible que la transmission soit cassée.

- Le moteur tourne, mais le tracteur ne peut pas être déplacé.
- Le tracteur fait un bruit inhabituel.

FIG. 114 : Attachez le crochet d'attelage avant, 1. La distance entre le véhicule de remorquage et le tracteur doit être inférieure à 5 m.
Mettez le levier de changement de gamme de vitesses au point mort. Déverrouillez le frein de stationnement.

MISE SUR CRIC

Lorsque vous placez le tracteur sur cric, faites-le sur un terrain dur et plat et suffisamment éclairé pour prévenir les accidents. Conformez-vous aux instructions mentionnées ci-dessous :

- Serrez les freins de stationnement.
- Débrayez toutes les prises de force.
- Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
- Retirez la clé de contact.
- Placez le cric sur un terrain plat.
- Placer des cales au niveau des roues arrière lors de la mise sur cric des roues avant.
- Placer des cales au niveau des roues avant lors de la mise sur cric des roues arrière.

FIG. 115 : Lorsque vous relevez l'essieu arrière, des cales adaptées, 1, doivent être insérées entre l'essieu avant et le châssis avant.

FIG. 114 & 116 : Lorsque vous relevez l'essieu avant, placez le cric sous le crochet d'attelage avant, 1, ou le pivot avant, 2. Pour lever l'essieu arrière, placez le cric sous l'attelage arrière, 3.

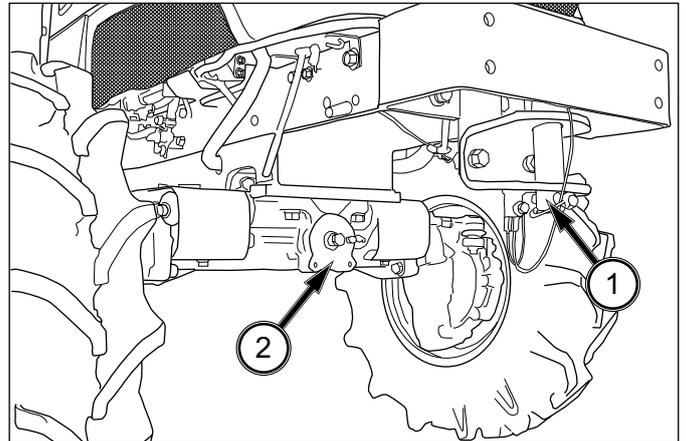


FIG. 114

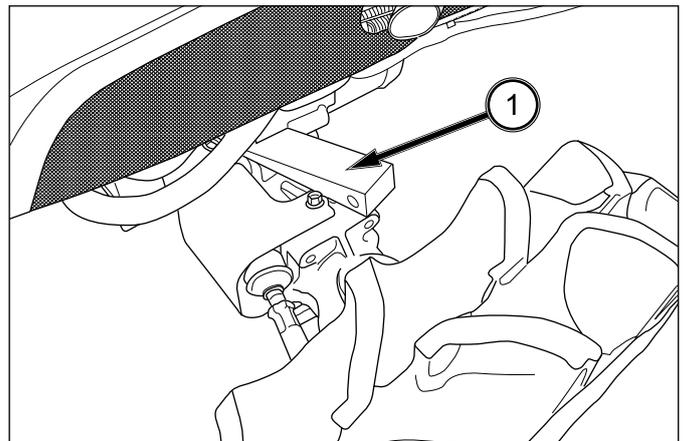


FIG. 115

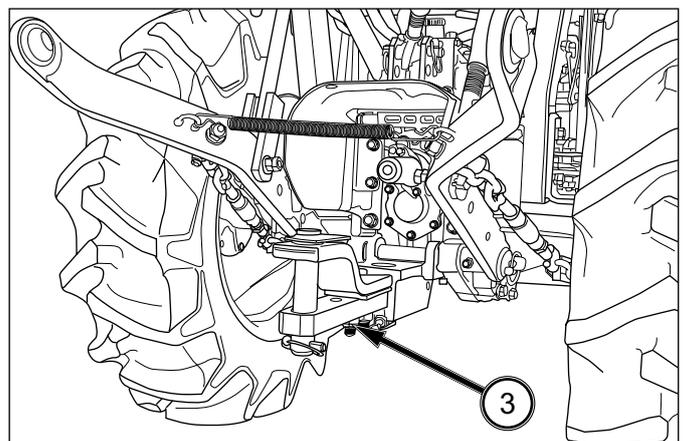


FIG. 116

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE

CARACTÉRISTIQUES & CONTENANCES

Huile moteur

Utilisez de l'huile moteur d'une viscosité SAE adéquate. L'huile doit répondre (ou dépasser) les prescriptions MIL-L-2104 C, degré API « CD ».

	TM3217	TM3247	TM3267
Contenances (litres)	2,7	2,7	3,1
Viscosité recommandée :			
À partir de 25°C.....	SAE 30W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
De 0 à 25°C.....	SAE 20W, 10W - 30	SAE 20W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
Sous 0°C.....	SAE 10W, 10W - 30	SAE 10W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30

Intervalles entre vidanges d'huile et remplacements du filtre à huile :

1 ^{re} vidange et 1 ^e remplacement	50 h	50 h	50 h
Ensuite	Toutes les 150 heures	Toutes les 150 heures	Toutes les 150 heures
Filter Change, Thereafter	Toutes les 300 heures	Toutes les 300 heures	Toutes les 300 heures

Liquide de refroidissement du moteur

Protection contre le gel (d'origine).....-34°C -34°C -34°C

Liquide de refroidissement

recommandé.....Mélange 50/50 d'éthylène ... Mélange 50/50 d'éthylène....Mélange 50/50 d'éthylène
glycol et eau.....glycol et eau glycol et eau

Contenance (litres)

	4,5	4,5	5,0
--	-----	-----	-----

Réservoir de carburant

Contenance (litres)

	28,0	28,0	28,0
--	------	------	------

Carburant recommandé > 4°C N° 2 ou n° 2-D N° 2 ou n° 2-D N° 2 ou n° 2-D

Carburant recommandé < 4°C N° 1 ou n° 1-D N° 1 ou n° 1-D N° 1 ou n° 1-D

Carter de transmission et de différentiel (y compris le circuit hydraulique)

Contenance (litres)

	18,0	18,0	18,0
--	------	------	------

Lubrifiant recommandé.....Shell DONAX TD..... Shell DONAX TD..... Shell DONAX TD
ou équivalent.....ou équivalent..... ou équivalent

Intervalles recommandés

entre vidanges d'huile..... 1^{re} : 50 h..... 1^{re} : 50 h 1^{re} : 50 h
.....ensuite toutes les 300 heures ... ensuite toutes les 300 heures... ensuite toutes les 300 heures

Essieu avant

Contenance (réservoir commun) (litres).....4,0 4,0 4,0

Lubrifiant recommandé.....SAE 80 GL-4 SAE 80 GL-4 SAE 80 GL-4

Intervalles recommandés entre vidanges... Toutes les 600 heures..... Toutes les 600 heures Toutes les 600 heures

Graisseurs

Intervalles entre graissages.....Avant/après utilisation Avant/après utilisation.....Avant/après utilisation

Graisse recommandée Graisse n° 2 à base de lithium... Graisse n° 2 à base de lithium .. Graisse n° 2 à base de lithium

NOTE : Les intervalles de changement indiqués plus haut valent pour des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation plus sévères (extrêmement poussiéreuses ou boueuses), les changements d'huile et de graisse doivent être plus fréquents.

POINTS DE LUBRIFICATION / DE REMPLISSAGE

Transmission mécanique

FIG. 117 : Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange sur le tracteur :

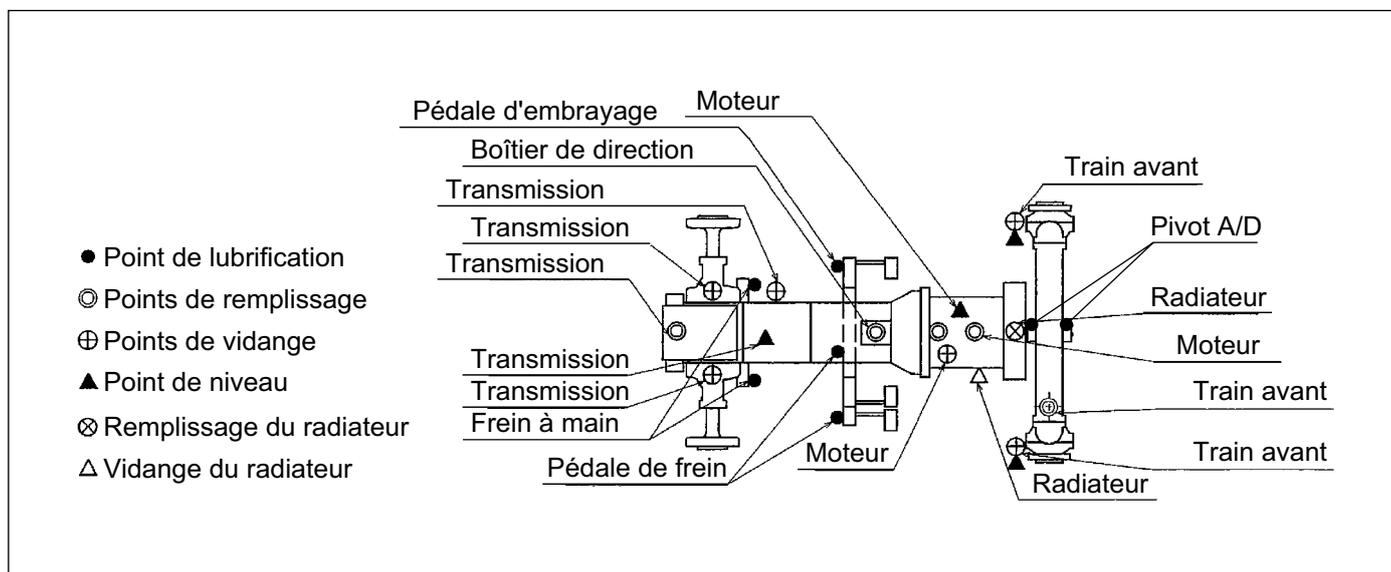


FIG. 117

TABLEAU 7 : Type et contenance de lubrifiant (transmission mécanique)

Remplissage	Moteur	Radiateur	Cartier de transmission	Essieu avant	Réservoir de carburant
Huile	Huile pour moteur ISEKI au diesel API : meilleur que la qualité « CC »	Antigel (LLC) 50 %	Huile UTH ISEKI	Huile multi deluxe ISEKI #80	Huile diesel légère
Contenance (litres)	TM3217 / TM3247 : 2,7 TM3267 : 3,1	TM3217 / TM3247 : 4,5 TM3267 : 5,0	18	4	28

Remplissage	Pédale d'embrayage	Pédale de frein	Frein de stationnement
Huile	Graisse	Graisse	Graisse
Contenance (litres)	Quantité appropriée	Quantité appropriée	Quantité appropriée

TM3217, 3247, 3267

Transmission hydrostatique

FIG. 118 : Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange sur le tracteur :

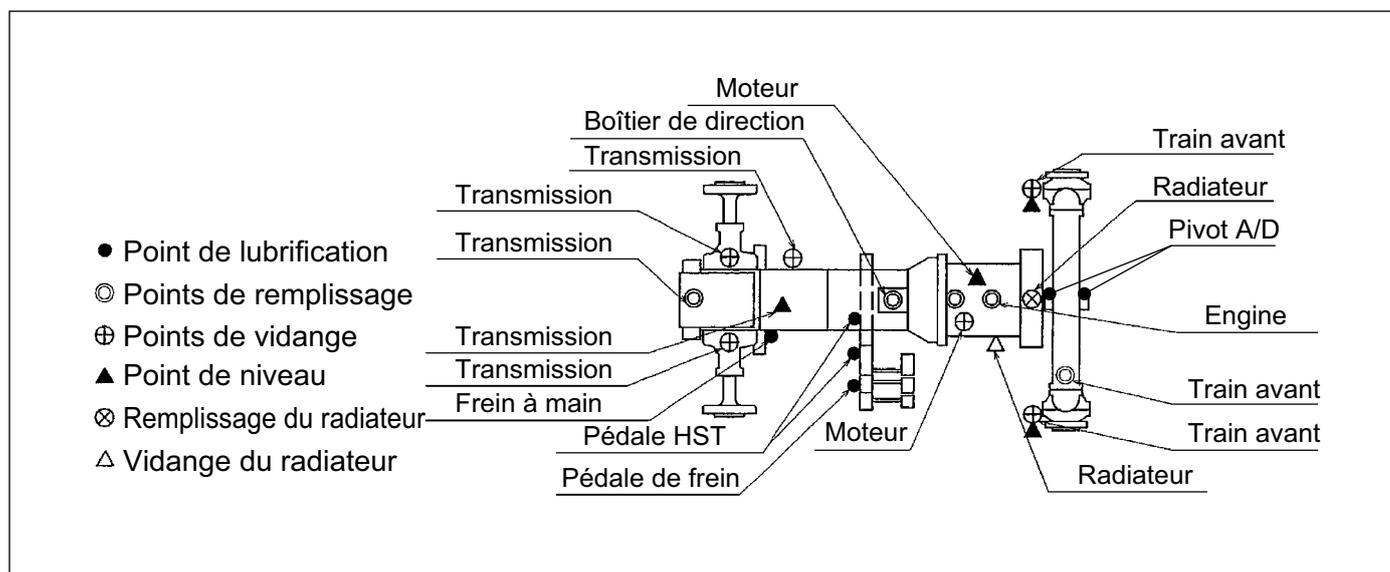


FIG. 118

TABLEAU 8 : Type et contenance de lubrifiant (transmission hydrostatique)

Remplissage	Moteur	Radiateur	Carter de transmission	Essieu avant	Réservoir de carburant
Huile	Huile pour moteur ISEKI au diesel API : meilleur que la qualité « CC »	Antigel (LLC) 50 %	Huile UTH ISEKI	Huile multi deluxe ISEKI #80	Huile diesel légère
Contenance (litres)	TM3217 / TM3247 : 2,7 TM3267 : 3,1	TM3217 / TM3247 : 4,5 TM3267 : 5,0	18	4	28

Remplissage	Pédale d'embrayage	Pédale de frein	Frein de stationnement
Huile	Graisse	Graisse	Graisse
Contenance (litres)	Quantité appropriée	Quantité appropriée	Quantité appropriée

Tableau d'inspection et d'entretien périodique

○ : Inspecter, remplir ou régler ● : Remplacer △ : Nettoyer ou laver
 ★ : Remplacement ou entretien par un centre d'entretien agréé par ISEKI.

TABLEAU 9 : Tableau d'entretien

		Avant utilisation	50 heures	100 heures	200 heures	300 heures	400 heures	500 heures	600 heures	1x/an	1x/2 ans	Remarques	
Moteur	1	○	●		●		●		●			Après les 50 premières heures d'utilisation, puis remplacez toutes les 200 heures.	
	2		●				●					Après les 50 premières heures d'utilisation, puis remplacez toutes les 400 heures.	
	3	○								●		Nettoyez ou remplacez si nécessaire. Remplacez 1x/an.	
	4	○									●	Remplacez tous les 2 ans. Nettoyez au besoin.	
	5		○								△	Rincez tous les 2 ans.	
	6	○									★	Faites remplacer par votre agent ISEKI tous les 2 ans.	
	7	○						●				Nettoyez au besoin. Remplacez toutes les 400 heures.	
	8	○										Remplacez au besoin.	
	9	○	○	○	○	○	○	○	○				Remplacez au besoin. Inspectez toutes les 100 heures.
	10	○											Chargez ou remplacez au besoin.
	11									★			Inspectez toutes les 600 heures.

TM3217, 3247, 3267

○ : Contrôler, remplir ou régler ● : Remplacer △ : Nettoyer ou laver

★ : Remplacement ou entretien par un agent ISEKI agréé.

		Avant utilisation	50 heures	100 heures	200 heures	300 heures	400 heures	500 heures	600 heures	1x/an	1x/2 ans	Remarques
Tracteur	12	Huile de transmission	○ ●				●					Après les 50 premières heures d'utilisation, puis remplacez toutes les 400 heures.
	13	Filtre à huile de la transmission (aspiration)		△			△					Nettoyez toutes les 400 heures. Remplacez au besoin.
	14	Filtre à huile de la transmission (sub)		●			●					Après les 50 premières heures d'utilisation, puis remplacez toutes les 400 heures.
	15	Huile de l'essieu avant	○		○		○		●			Inspectez toutes les 200 heures. Remplacez toutes les 600 heures.
	16	Vidange de la chambre d'accouplement			○	○	○	○	○			Inspectez toutes les 100 heures.
	17	Jeu de la pédale d'accouplement	○			○	○		○			Inspectez et réglez toutes les 200 heures.
	18	Jeu de la pédale de frein	○			○	○		○			Inspectez et réglez toutes les 200 heures.
	19	Réglage du pincement				○	○		○			Inspectez et réglez toutes les 200 heures. En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.
	20	Serrage des biellettes de direction		○		○	○		○			Inspectez et réglez toutes les 200 heures. En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.
	21	Jeu avant / arrière de l'essieu avant		○						○		Inspectez toutes les 600 heures.
	22	Pression d'air des pneus	○	○		○	○		○			Inspectez et gonflez toutes les 200 heures.
	23	Serrez les écrous des roues	○	○	○	○	○	○	○			Inspectez toutes les 100 heures.
	24	Câblage électrique								○	★	Inspectez 1x/an. Remplacez tous les 2 ans. (recommandé)
	25	Flexible de direction assistée		○	○	○	○	○	○		★	Inspectez toutes les 100 heures. Remplacez tous les 2 ans.
26	Appoint de lubrifiant	○										Graissez avant / après utilisation.

ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN



ATTENTION : Coupez le moteur avant d'effectuer un entretien sur le tracteur. Les capots latéraux du capot moteur et la calandre doivent être placés et fixés avant d'utiliser le tracteur.

Pour pouvoir accéder au radiateur, à la batterie et aux pièces du moteur, le dessus du capot moteur, les deux capots latéraux et la calandre peuvent facilement être enlevés.

FIG. 119 & 120 : Libérez le verrou du capot à l'aide de l'outil (1) attaché à la clé. Soulevez le capot et bloquez-le avec la barrette de retenue (2).

Refermez-le en procédant dans l'ordre inverse, tirez sur le capot moteur pour fermer, 1, puis tournez d'un quart de tour dans le sens antihoraire.

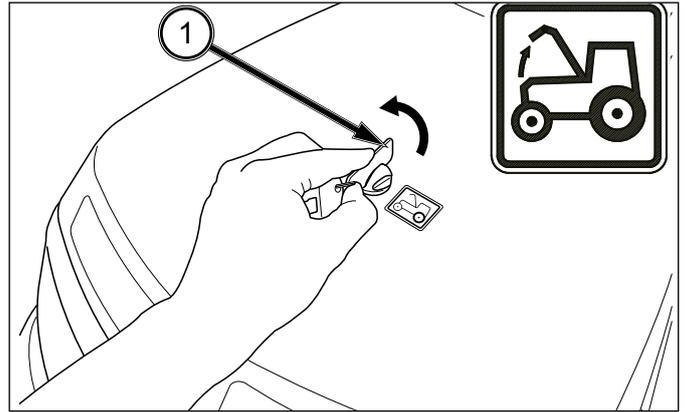


FIG. 119

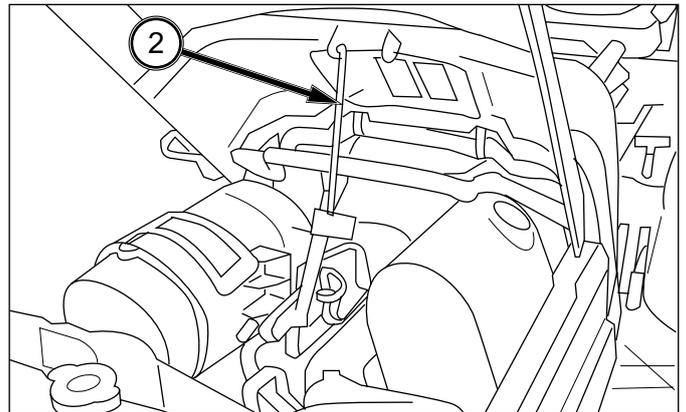


FIG. 120

FIG. 121, 122 & 123 :

Enlever les panneaux latéraux : Sortez le dessus du panneau latéral pour enlever ce panneau en le soulevant.

Accrochez le dessus des parties avant et arrière inférieures du panneau latéral et attachez-les avec les 2 crochets sur leur dessus en poussant le panneau latéral vers l'intérieur.

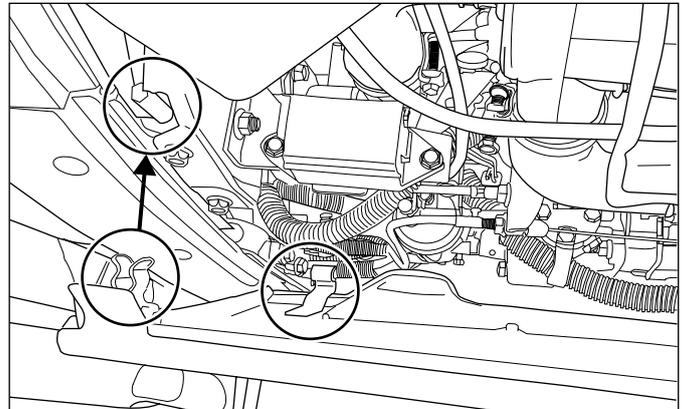


FIG. 121

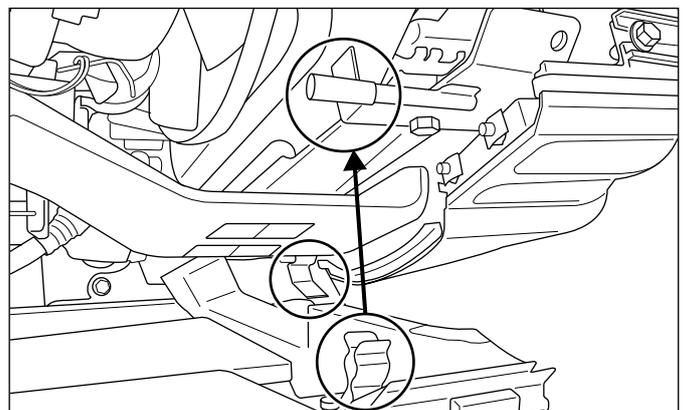


FIG. 122

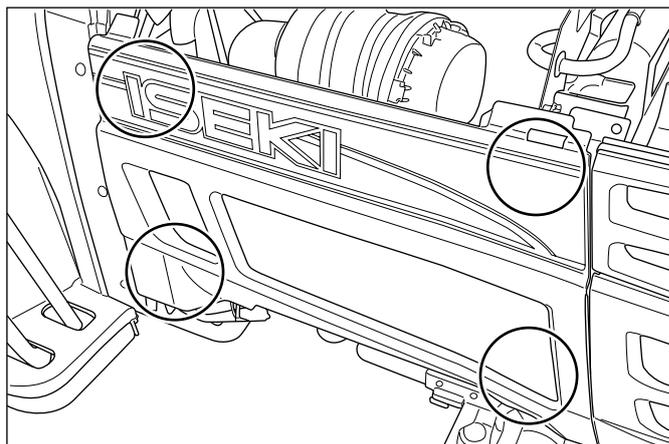


FIG. 123

FIG. 124 :

Enlever la calandre : tirez sur la partie supérieure de la calandre et soulevez-la pour l'enlever.

N'oubliez jamais de glisser la partie saillante sous la calandre dans le trou dans le dessous de la batterie et attachez la calandre avec le crochet en haut à gauche et à droite.

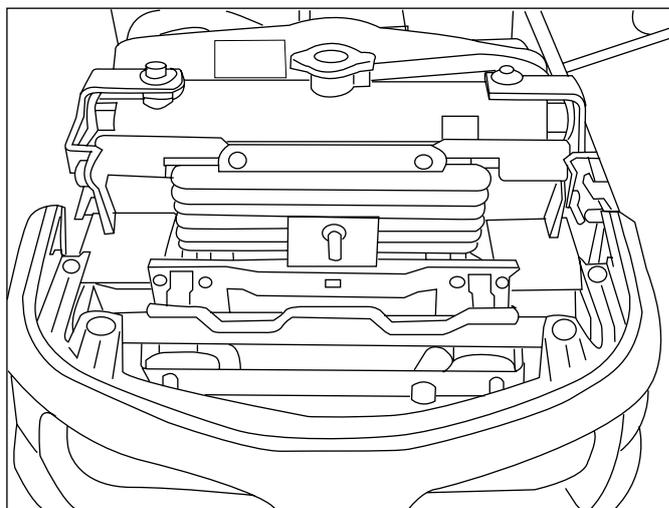


FIG. 124



ATTENTION : Débranchez les fiches gauche et droite des phares avant d'enlever la calandre.

DÉTAILS DE LUBRIFICATION

Graisseurs

Lubrifiez tous les graisseurs (voir figures 117 & 118) toutes les 50 heures d'utilisation avec de la graisse multi-usage n° 2 à base de lithium. Nettoyez le pistolet de graissage et les graisseurs avant et après le graissage pour éviter toute contamination par la saleté.

NOTE : Dans des conditions d'utilisation très boueuses ou humides, il est préférable de graisser quotidiennement les graisseurs.

Huile moteur et filtre

L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 100 heures. Les intervalles de vidange suivants sont fixés à 150 heures pour la vidange d'huile moteur et 300 heures pour le changement de filtre.

FIG. 125 : Pour vérifier le niveau d'huile moteur, gardez le tracteur sur une surface plane. Assurez-vous d'avoir laissé suffisamment refroidir le moteur avant de contrôler le moteur. Sortez la jauge, 1, et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères supérieur F et inférieur L de la jauge. Essuyez la jauge, remplacez-la momentanément dans le moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Ajoutez au besoin de l'huile par l'orifice de la jauge/du filtre.



DANGER : Le tuyau d'échappement étant extrêmement chaud après avoir coupé le moteur, veillez à ne pas le toucher pour ne pas vous brûler. Portez des gants pour contrôler le niveau d'huile moteur.

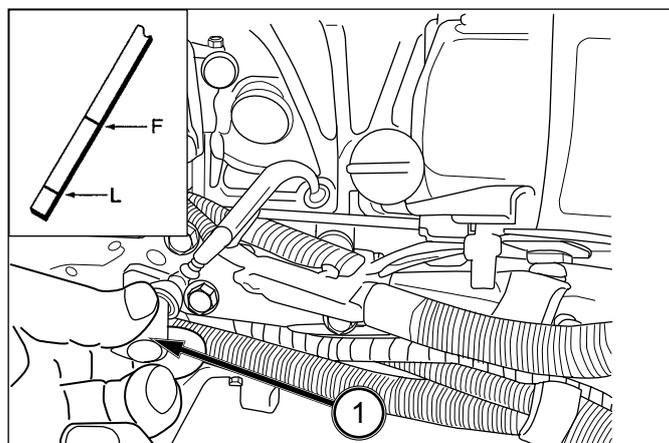


FIG. 125

FIG. 126 : Pour ajouter de l'huile, ouvrez le capot moteur et enlevez le bouchon de remplissage. Ajoutez de l'huile à l'aide d'un entonnoir pour ne pas répandre de l'huile.

NOTE : Ajoutez l'huile lentement pour que l'air ait le temps de s'échapper du carter.

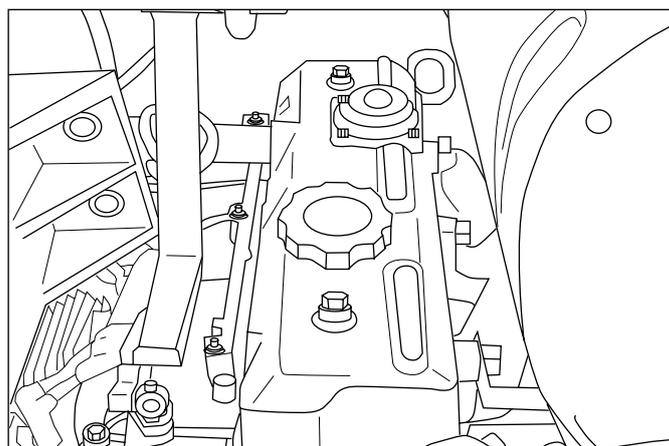


FIG. 126

FIG. 127 : Pour vidanger l'huile moteur, utilisez le tracteur jusqu'à ce que l'huile soit suffisamment chaude. Retirez le bouchon de vidange, 1, du moteur et laissez s'écouler toute l'huile.

Remettez le bouchon de vidange et remplissez le carter moteur jusqu'au repère supérieur sur la jauge d'huile.

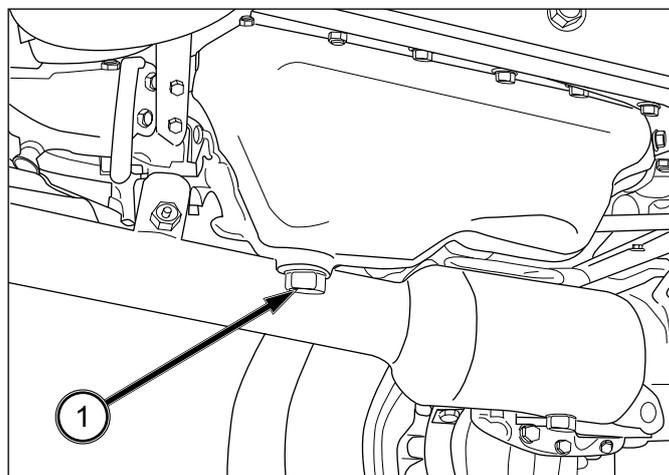


FIG. 127

TM3217, 3247, 3267

FIG. 128 : Pour remplacer le filtre à huile, dévissez la cartouche, 1, du moteur et jetez-la. Assurez-vous que le joint d'origine du filtre est enlevé.

Lubrifiez le nouveau joint sur la cartouche de recharge avec de l'huile moteur propre. Vissez la nouvelle cartouche jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis serrez-la 2/3 tour en plus

Essuyez l'huile répandue et remplissez le carter. Démarrez le moteur, contrôlez s'il n'y a pas de fuites et remplissez au besoin jusqu'au niveau d'huile nécessaire.

IMPORTANT : La garantie du moteur est valable uniquement si un filtre à huile du fabricant d'origine du moteur est utilisé.

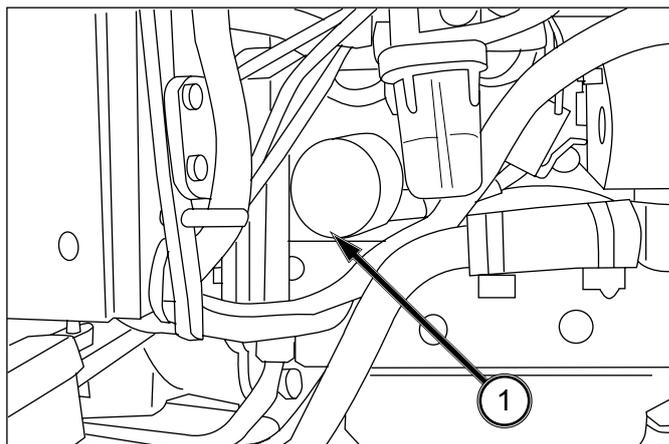


FIG. 128

L'huile et les filtres de transmission

L'huile de transmission lubrifie la transmission, le carter central, les essieux arrière et sert également de fluide hydraulique. L'huile de transmission doit être remplacée et le filtre nettoyé après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 300 heures.

FIG. 129 & 130 : Pour contrôler le niveau d'huile de transmission, garez le tracteur sur un sol plan et retirez la jauge d'huile, 1. Le niveau d'huile doit se situer entre la limite supérieure A et le bout de la jauge d'huile B.

Au besoin, complétez le niveau en retirant le bouchon de remplissage, 2, et en ajoutant l'huile par l'orifice de remplissage.

NOTE : L'ajout d'huile dans la transmission permet également de maintenir un niveau d'huile correct dans le carter central et les essieux arrière.

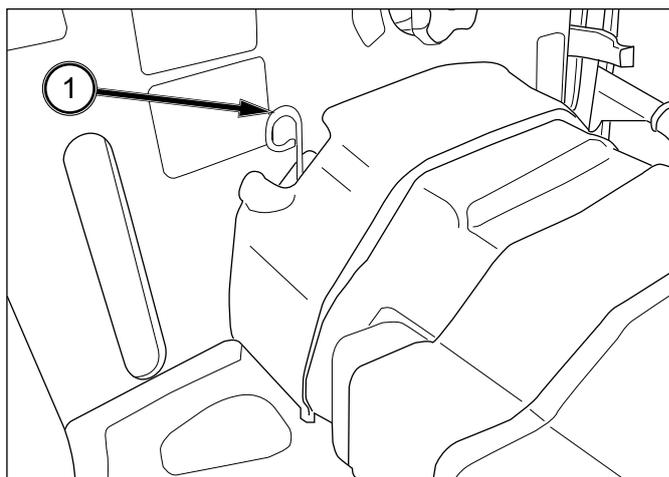


FIG. 129

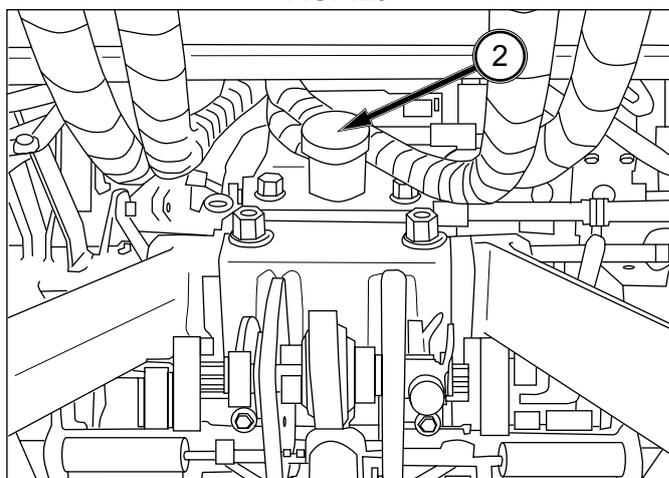


FIG. 130

FIG. 131 : Pour remplacer l'huile de transmission, enlevez le bouchon de vidange, 1, sur le dos de la boîte de vitesses de la PDF ventrale, ainsi que les bouchons de vidange, 2, sur chaque essieu. Vidangez entièrement l'huile de l'ensemble.

IMPORTANT : Abaissez complètement l'attelage 3 points avant de vidanger l'huile de transmission.
Quand toute l'huile a été vidangée, remettez et serrez tous les bouchons de vidange. Remplissez avec de l'huile comme décrit plus haut.

NOTE : Après avoir remplacé l'huile de transmission ou quand le tracteur est redémarré après une longue période d'arrêt ou quand l'ensemble hydraulique ne fonctionne plus correctement, consultez votre agent.

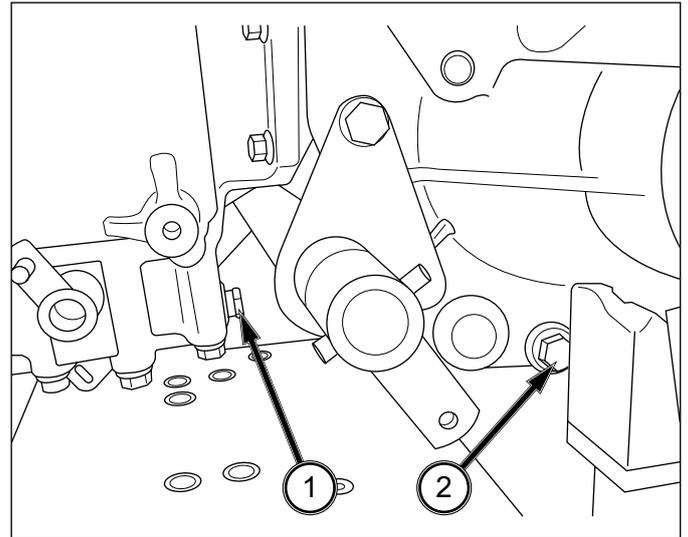


FIG. 131

FIG. 132 : Pour nettoyer le filtre à huile de transmission (aspiration) : nettoyez le filtre à huile de transmission lorsque toute l'huile a été vidangée. Desserrez le boulon, 3, puis retirez le filtre, 1. Pendant le montage, graissez le joint torique, 2, pour éviter tout dommage.

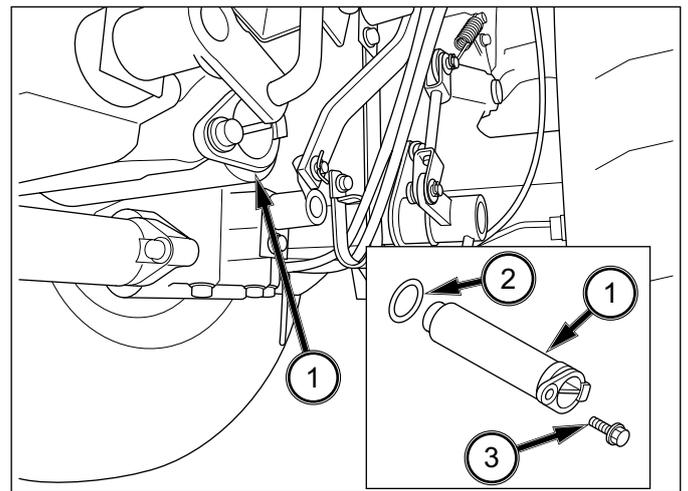


FIG. 132

(Transmission hydrostatique uniquement)

FIG. 133 : Pour remplacer le filtre à huile de transmission (sub), remplacez toujours le filtre à huile de transmission lorsque toute l'huile a été vidangée. Dévissez avec précaution le filtre à huile, 1, de sa transmission. Utilisez une clé à sangle.

Nettoyez l'adaptateur de filtre et lubrifiez le joint torique sur l'adaptateur de filtre de rechange avec de l'huile de transmission propre. Vissez le nouveau filtre jusqu'à ce que le joint torique touche la transmission, puis serrez encore de 2/3 de tour, manuellement. N'utilisez pas de clé à sangle pour installer le filtre.

Remplacez la cartouche au bout des 50 premières heures, puis toutes les 300 heures.

Vérifiez que la cartouche du filtre à huile contient bien une cartouche magnétique, 2.

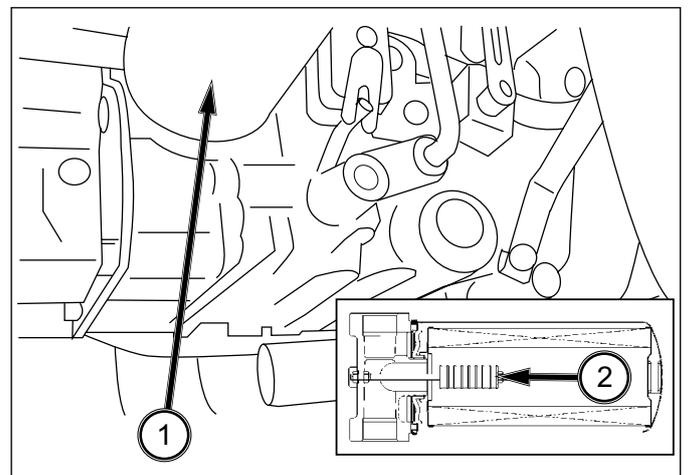


FIG. 133

TM3217, 3247, 3267

Huile de l'essieu avant

L'essieu moteur avant possède un niveau d'huile commun pour le carter de différentiel avant et pour chaque boîtier réducteur de roue. Le niveau d'huile doit être vérifié toutes les 50 heures d'utilisation du tracteur et l'huile remplacée toutes les 600 heures.

FIG. 134 : Pour vérifier le niveau d'huile, gardez le tracteur sur un sol plan et retirez le bouchon de niveau d'huile, 1. Le niveau d'huile doit se situer au niveau de l'orifice de ce bouchon ou légèrement en-dessous de celui-ci. Enlevez le bouchon de remplissage, 2, et ajoutez de l'huile jusqu'à ce qu'il en sorte par l'orifice du bouchon de niveau d'huile. Remettez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

Pour remplacer l'huile, retirez le bouchon de vidange, 3, des deux réducteurs de roue. Après avoir entièrement vidanger l'huile, remettez les bouchons de vidange et remplissez le carter jusqu'à l'orifice du bouchon de niveau. Remettez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

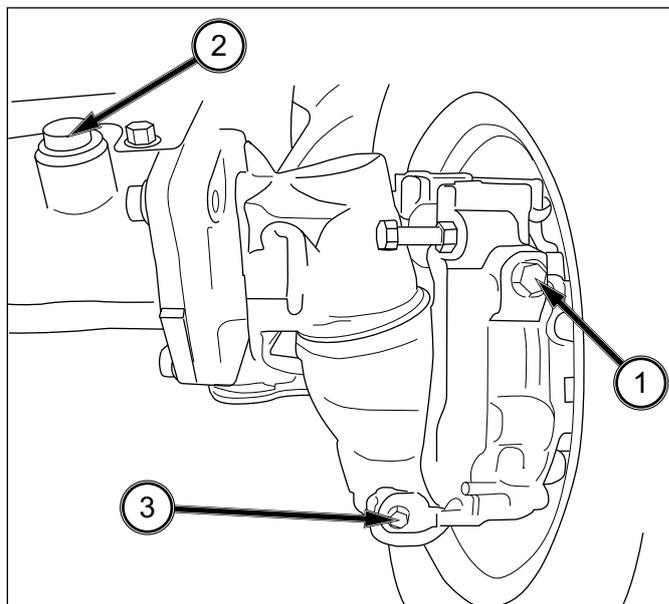


FIG. 134

LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT



ATTENTION : N'enlevez PAS le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi et dévissez ensuite lentement le bouchon pour relâcher la pression. Le bouchon peut ensuite être retiré en toute sécurité.

FIG. 135 : Le circuit de refroidissement est d'origine rempli d'une solution antigel qui protège le moteur et le radiateur jusque des températures de -34°C. Le niveau de liquide de refroidissement doit être maintenu entre la marque du niveau supérieure et la marque du niveau inférieure du vase d'expansion. Contrôlez chaque année le liquide de refroidissement comme précaution contre le gel.

NOTE : Après avoir ajouté du liquide de refroidissement, démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce qu'il soit entièrement chaud pour que le liquide de refroidissement soit bien mélangé.

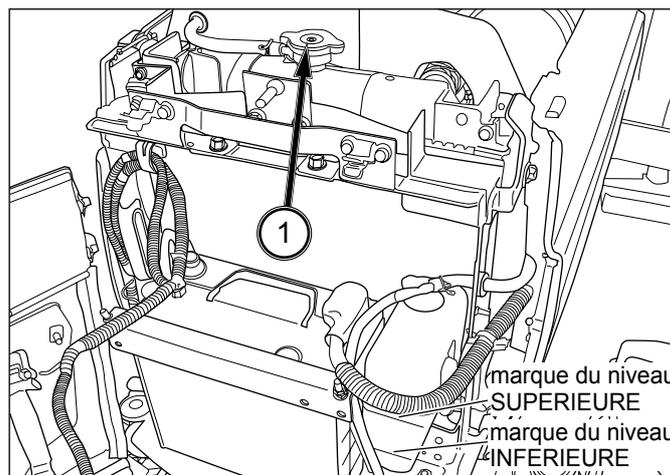


FIG. 135

Contrôlez périodiquement l'état des tuyaux, de la courroie et des raccords et resserrez ou remplacez-les si nécessaire. Veillez à ce que le radiateur, la grille du radiateur et les grilles du capot restent propres pour que le refroidissement puisse se faire de manière optimale.

IMPORTANT : Nettoyez le radiateur avec prudence pour ne pas endommager les ailettes de refroidissement.

FIG. 136 : Le robinet de vidange, 2, permet de vidanger le liquide de refroidissement du bloc-cylindres et du radiateur. Le robinet de vidange se trouve sur le côté droit du moteur. Le liquide de refroidissement doit être remplacé quand il contient de la rouille ou des saletés (de la boue). Dévissez le bouchon du radiateur pour vidanger plus rapidement.

NOTE : Avant d'ajouter du nouveau liquide de refroidissement, rincez l'intérieur du radiateur et du bloc-moteur avec de l'eau propre.

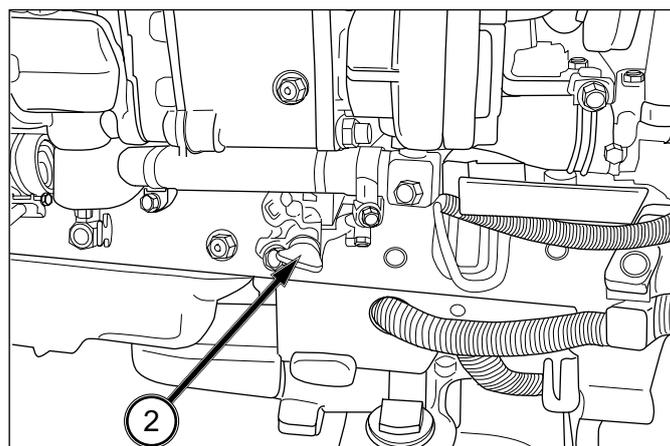


FIG. 136

Le radiateur et le moteur doivent être vidangés quand des températures de gel sont prévues, alors que le circuit de refroidissement n'est pas suffisamment rempli de liquide de refroidissement pour les protéger de manière efficace contre le gel.

FIG. 137 : La courroie du ventilateur doit être suffisamment tendue pour que le liquide de refroidissement puisse bien circuler dans le bloc-cylindres et le radiateur. La courroie est suffisamment tendue quand elle peut être enfoncée environ 12 mm (voir « x » sur la figure) en appuyant avec le pouce au milieu de cette courroie.



ATTENTION : En raison de la proximité du tuyau et pot d'échappement, laissez-les refroidir avant de vérifier ou de régler la tension de la courroie du ventilateur.

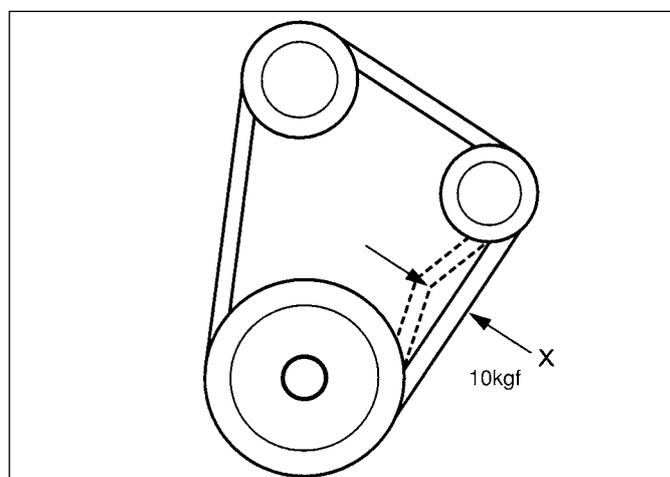


FIG. 137

TM3217, 3247, 3267

FIG. 138 : Pour régler la tension de la courroie, desserrez le boulon-pivot de l'alternateur, 1, et le boulon du support de tension, 2. Tirez la partie supérieure de l'alternateur vers l'extérieur pour tendre correctement la courroie et serrez d'abord le boulon, 2, puis le boulon-pivot, 1.

IMPORTANT : Ne prenez pas appui sur le corps ou la poulie de l'alternateur. Prenez appui sur le flasque de montage de l'alternateur pour éviter d'endommager ce dernier.

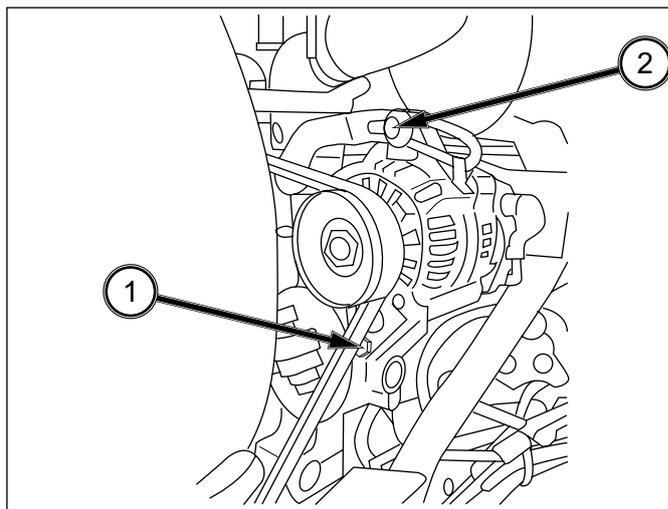


FIG. 138

LE FILTRE À AIR DU MOTEUR

IMPORTANT : Ne jamais faire tourner le moteur quand les filtres à air sont enlevés.

FIG. 139 : Le filtre à air du moteur se trouve sur le moteur. Pour y accéder, enlevez la capot latéral droit. Pincez quotidiennement l'évacuateur des poussières, 1, pour l'ouvrir pour ainsi pouvoir évacuer les poussières. De cette façon, le filtre principal captera moins de saletés.

Pour effectuer l'entretien du filtre principal, lâchez la bande de retenue, 2, sur le filtre à air et tirez sur le tuyau d'admission du filtre à air pour dégager ce tuyau de ses crochets de retenue, puis tournez le filtre à air pour le sortir.

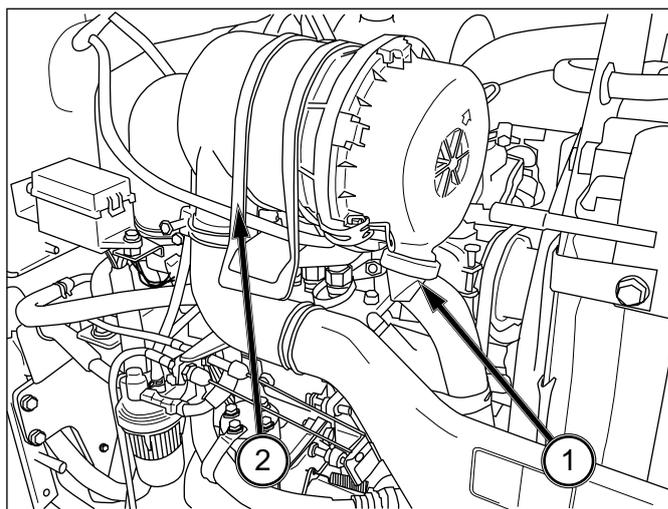


FIG. 139

FIG. 140 : Relâchez les attaches et dégagez le filtre. Sortez le filtre. Vérifiez si le filtre et les joints d'étanchéité ne sont pas endommagés. Si le filtre est endommagé, remplacez-le.

NOTE : Placez correctement la bague d'étanchéité du filtre lorsque vous remettez le tout.

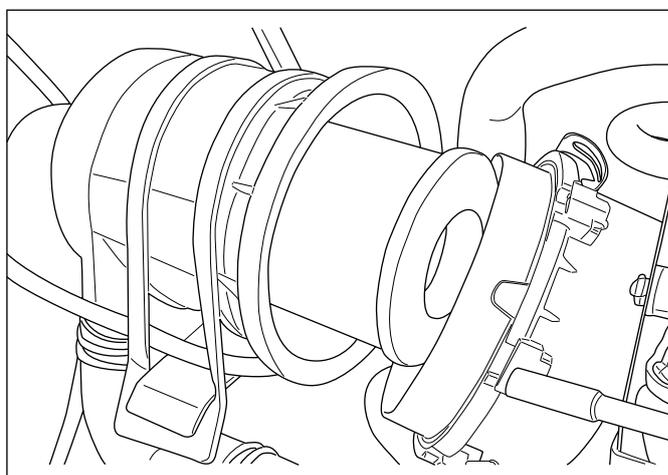


FIG. 140

FIG. 141 : Vous pouvez nettoyer le filtre (à condition qu'il ne soit pas endommagé) en suivant les indications suivantes :

- Envoyez de l'air comprimé à une pression maximale de 200 kPa par l'intérieur du filtre pour évacuer les saletés, les poussières, l'herbe, la paille, etc. Veillez à ne pas endommager les plis du filtre avec le débit d'air.
- Si le filtre est sale par de l'huile ou de la suie :
 1. Préparez une solution d'eau chaude et de détergent non moussant.
 2. Laissez tremper le filtre durant 30 minutes.
 3. Agitez le filtre dans la solution jusqu'à ce que l'huile et la suie se détachent.
 4. Rincez le filtre jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.
 5. Laissez le filtre sécher complètement. Ne séchez pas à l'air comprimé ou à l'air chaud.
- Après le nettoyage (ou le lavage), vérifiez que le filtre ne comprend pas de trous, piqûres ou déchirures. Si le papier du filtre, sa cartouche ou son joint est endommagé, il faut remplacer le filtre.

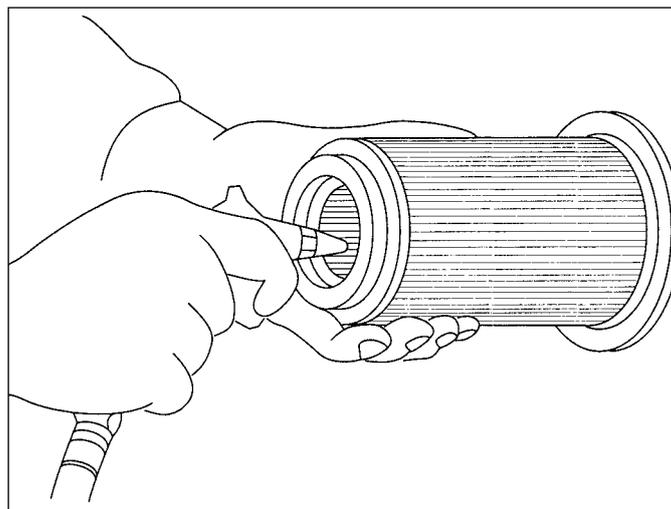


FIG. 141

NOTE : Remplacez le filtre s'il a déjà été lavé cinq fois.

LE CIRCUIT DE CARBURANT

Utilisez uniquement du gazole de qualité appropriée. Si de l'eau ou des saletés pénètrent dans le réservoir de carburant ou dans une autre partie du circuit de carburant, cela peut provoquer l'obturation répétée du filtre à carburant et endommager la pompe d'injection et les injecteurs.

IMPORTANT : Ne pas trafiquer la pompe d'injection ou le dispositif de réglage des injecteurs. Cela pourrait abîmer le moteur et / ou entraîner l'endommagement grave du moteur. De tels procédés annuleraient la garantie de la machine.

Filtre à carburant

FIG. 142 : Le filtre à carburant, 1, est situé sur le côté droit du moteur et permet de bloquer les impuretés présentes dans le carburant avant qu'elles atteignent la pompe d'injection.

Contrôlez la cuve du filtre pour voir si des dépôts ou de l'eau se sont accumulés et nettoyez si nécessaire.

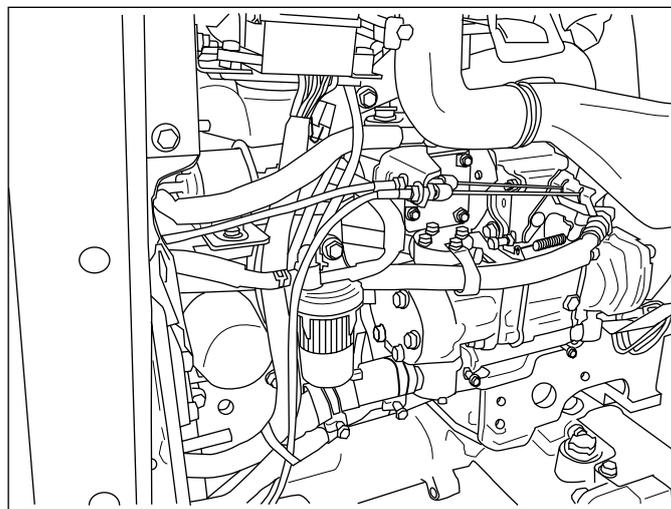


FIG. 142

TM3217, 3247, 3267

Le filtre à huile doit être remplacé par un ENSEMBLE.
Il est impossible de le démonter et d'effectuer un entretien dessus.

Procédure de purge d'air

NOTE : En principe, il est inutile de purger davantage l'air quand la pompe électrique d'alimentation fonctionne lorsque la clé de contact sur le tableau d'instrumentation est positionné sur la position de marche. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contrôlez les fusibles de la pompe d'alimentation (voir le chapitre « Circuit électrique ») et continuez ensuite selon ce qu'il sera nécessaire.



ATTENTION : Le carburant fuyant d'une conduite d'injection détachée est à haute pression. N'approchez pas les mains ou le visage du moteur lorsque celui-ci est en train de démarrer. Nettoyez tout carburant répandu après avec purgé l'air.

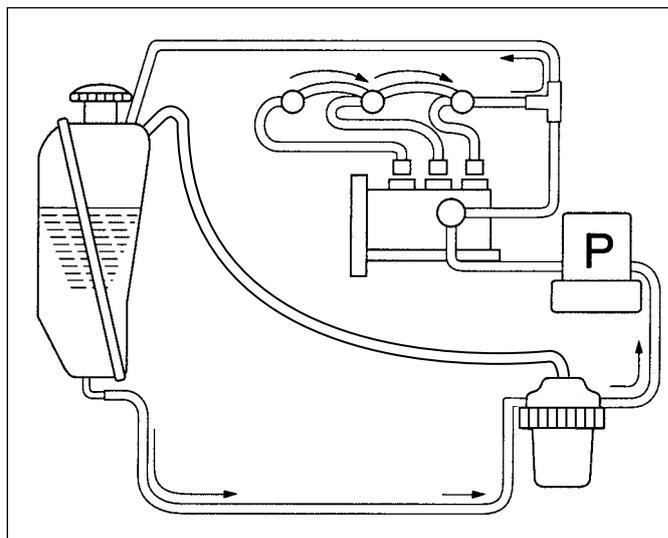


FIG. 143

Levier d'accélérateur

FIG. 144 : Le levier d'accélération doit rester sur la position choisie par le conducteur. Au fur et à mesure de l'utilisation normale, la friction contre le levier peut diminuer et celui-ci peut quitter la position sélectionnée. Tournez l'écrou de réglage, 1, si nécessaire pour maintenir le levier d'accélération sur la position choisie.

NOTE : Pour accéder à l'écrou de réglage de la friction du levier d'accélération, il faut enlever le capot de la colonne de direction et le tableau d'instrumentation.

Si des garnitures sont échangées entre des pièces, graissez-les et assemblez-les.

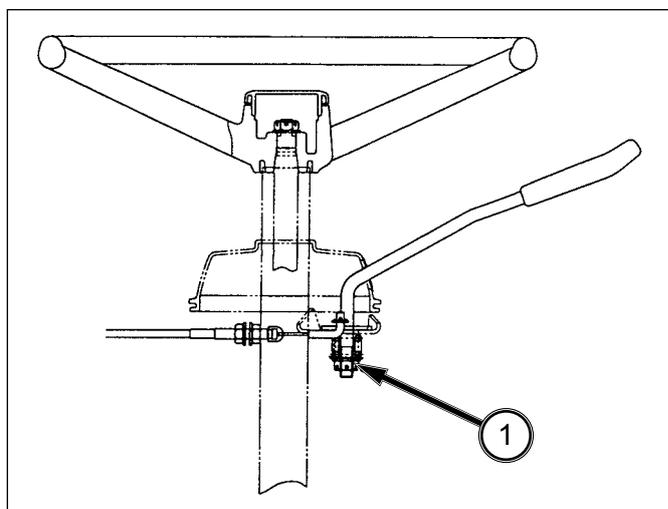


FIG. 144

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Batterie

La batterie se trouve devant le radiateur sous le capot du moteur.

Après avoir sorti la batterie, enlevez la calandre du tracteur s'il faut contrôler l'électrolyte ou nettoyer les câbles.

Veillez à ce que le dessus de la batterie reste toujours propre et assurez-vous que les raccordements des câbles sont propres et bien serrés. La présence de débris ou dépôts sur la batterie peut la décharger et provoquer un incendie.



ATTENTION : Les batteries dégagent de l'hydrogène explosif lorsqu'elles sont rechargées. Conservez la batterie à l'écart des étincelles et flammes nues.

Si vous devez déconnecter les câbles de la batterie, commencez toujours par débrancher le câble de masse (-) pour prévenir les courts-circuits.

La solution électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique. Portez des lunettes et un masque de protection. En cas de projection d'électrolyte sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une fraction de solution électrolyte ou de projection dans les yeux de cette solution.

Si les performances de la batterie laissent à désirer, il faut la sortir et la recharger en suivant le mode d'emploi du chargeur externe.

Des recharges répétées de la batterie peuvent indiquer une défaillance du circuit de charge du tracteur et/ou de la batterie.



ATTENTION : N'essayez jamais de démonter la batterie. L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique (liquide). Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.

Lorsque la batterie est chargée à l'aide d'un chargeur externe, régler la tension de charge en-dessous de 16 V, puis régler le courant de charge en-dessous de 1/10 de la capacité de la batterie. La température de la batterie ne doit pas dépasser les 45°C.

Pour connecter et déconnecter les câbles de batterie, coupez l'alimentation du chargeur de batterie. Si vous avez des questions à propos de la batterie, consultez votre agent.

TM3217, 3247, 3267

IMPORTANT : *N'effectuez pas de recharge rapide de la batterie Ceci pourrait l'endommager et voir ses performances diminuées.*

IMPORTANT : *Chargez la batterie avant d'utiliser le tracteur pour la première fois.*

IMPORTANT : *Lors du remisage du tracteur pendant une période prolongée, la batterie se décharge (notamment en hiver). Si le tracteur est remisé pendant plus d'un mois, la borne négative de la batterie devrait être débranchée.*

Lors de la première utilisation ou après un remisage prolongé, vérifiez si le niveau de charge de la batterie est suffisant. (s'il est possible de mesurer la tension de la batterie, vérifiez si la tension est supérieure à 12,5 V). Si le tracteur est remisé plus de deux mois en été ou trois mois en hiver, chargez la batterie.

NOTE : *Lors de la manipulation de la batterie, ne jamais fermer ou couvrir l'évent de la batterie.*

FIG. 145 : *La batterie est nécessaire à l'inspection de l'électrolyte. Assurez-vous que le niveau d'électrolyte se situe entre la limite supérieure (A) et la limite inférieure (B). Lorsque le niveau est inférieur à la limite inférieure, augmentez le niveau avec de l'eau distillée.*

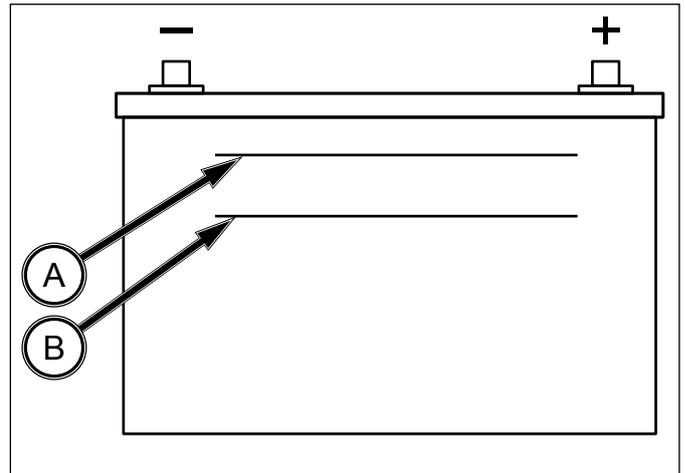


FIG. 145

FIG. 146 : *S'il faut remplacer la batterie, débranchez d'abord le câble négatif (-), 1, puis le câble positif (+), 2.*

Pour placer la batterie, il faut d'abord brancher le câble, 2, relié à l'électro-aimant du démarreur, sur la borne positive (+) de la batterie, puis le câble, 1, mis à la masse du châssis du tracteur, peut être branché à la borne négative (-) de la batterie.

NOTE : *Assurez-vous que la batterie de rechange présente exactement les mêmes dimensions et la même capacité.*

IMPORTANT : *Évitez d'inverser la polarité des câbles de batterie sous peine d'endommager gravement le système électrique.*

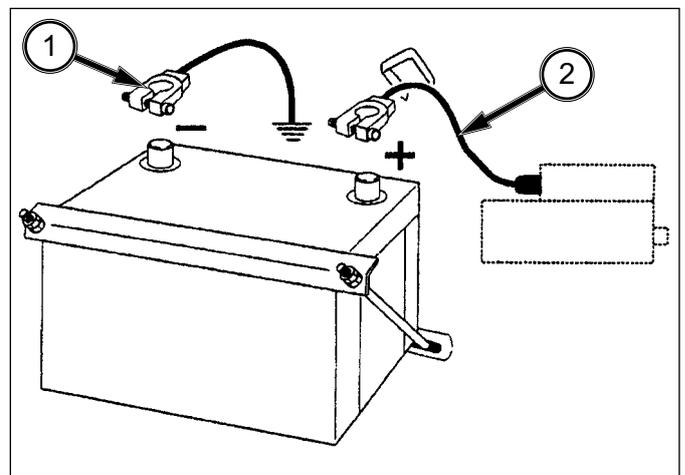


FIG. 146

Les contacteurs de démarrage

Ce tracteur est équipé d'un dispositif de démarrage au point mort comprenant des contacteurs de point mort et un relais. Pour démarrer le tracteur, TOUTES les conditions suivantes doivent être réunies :

(Transmission mécanique)

La pédale d'accouplement doit être enfoncée.
Placez le levier de vitesse en position neutre.
Placez les leviers de commande de PDF arrière et de PDF ventrale (le cas échéant) en position neutre.
Le conducteur doit être assis sur son siège.

(Transmission hydrostatique)

Placez le levier de vitesse en position neutre.
L'interrupteur de la PDF est positionné sur « OFF » (arrêt).
Le conducteur doit être assis sur son siège.



AVERTISSEMENT : NE contournez PAS et NE modifiez PAS le système de démarrage en position Neutre. Si le système de démarrage en position Neutre ne fonctionne pas comme prévu, contactez immédiatement votre agent ISEKI.

Câblage / emplacement des fusibles



ATTENTION : Gardez toutes les connexions de câbles propres et serrées. Assurez-vous que le câblage est bien fixé pour prévenir tout dommage.



ATTENTION : NE modifiez PAS le câblage par des extensions ou des remplacements « maison ». Vous risquez d'annuler la protection des fusibles et/ou les dispositifs de sécurité du circuit.



ATTENTION : Le tracteur est équipé d'un dispositif de mise à la masse négative (-). Les pièces métalliques du tracteur sont autant de conducteurs électriques. C'est pourquoi, tous les circuits positifs (+) doivent être isolés pour prévenir une « mise à la masse », des courts-circuits et un possible incendie.



ATTENTION : NE remplacez PAS un fusible par un autre de plus fort ampérage. N'utilisez PAS de fils (ou de feuille) pour contourner une protection par fusible. Cela peut provoquer un incendie. Si un fusible saute de manière répétée, vérifiez si le circuit électrique ne présente pas de circuits à la masse ou en court-circuit.

TM3217, 3247, 3267

FIG. 147 : Disposition et emplacement des composants électriques et fusibles :

(A) Boîtier avec les fusibles principaux – Se trouve dans le couvercle droit du ventilateur.

TABLEAU 8 : Fonction de la boîte à fusibles principale

Réf.	Amp.	Fonction
1	-	-
2	10 A	PDF (transmission hydrostatique uniquement)
3	15 A	ACC / Projecteur arrière
4	5 A	Pompe d'alimentation
5	15 A	ACC / Alimentation du gyrophare
6	10 A	ACC / Alimentation de la cabine
7	15 A	CLIGNOTANT
8	15 A	Tableau de bord, contacteur de sécurité
9	-	-
10	-	-
11	-	-
12	10 A	Relais de démarreur, électrovanne du contacteur
13	5 A	Moniteur de préchauffage
14	20 A	BATT / Alimentation de la cabine
15	15 A	Phares
16	10 A	klaxon
17	15 A	Feu de détresse
18	10 A	Feu stop

(B) Boîtier avec les fusibles temporisés – Se trouve dans le couvercle gauche du ventilateur.

IMPORTANT : Les fusibles temporisés servent à des fins particulières. Utilisez uniquement des pièces agréées comme pièces de rechange.

TABLEAU 9 : Fonction des fusibles à action retardée

Réf.	Amp.	Fonction
B-1	40 A	Circuit d'alternateur (vert)
B-2	40 A	Contacteur à clé (vert)
B-3	40 A	Démarreur (vert)

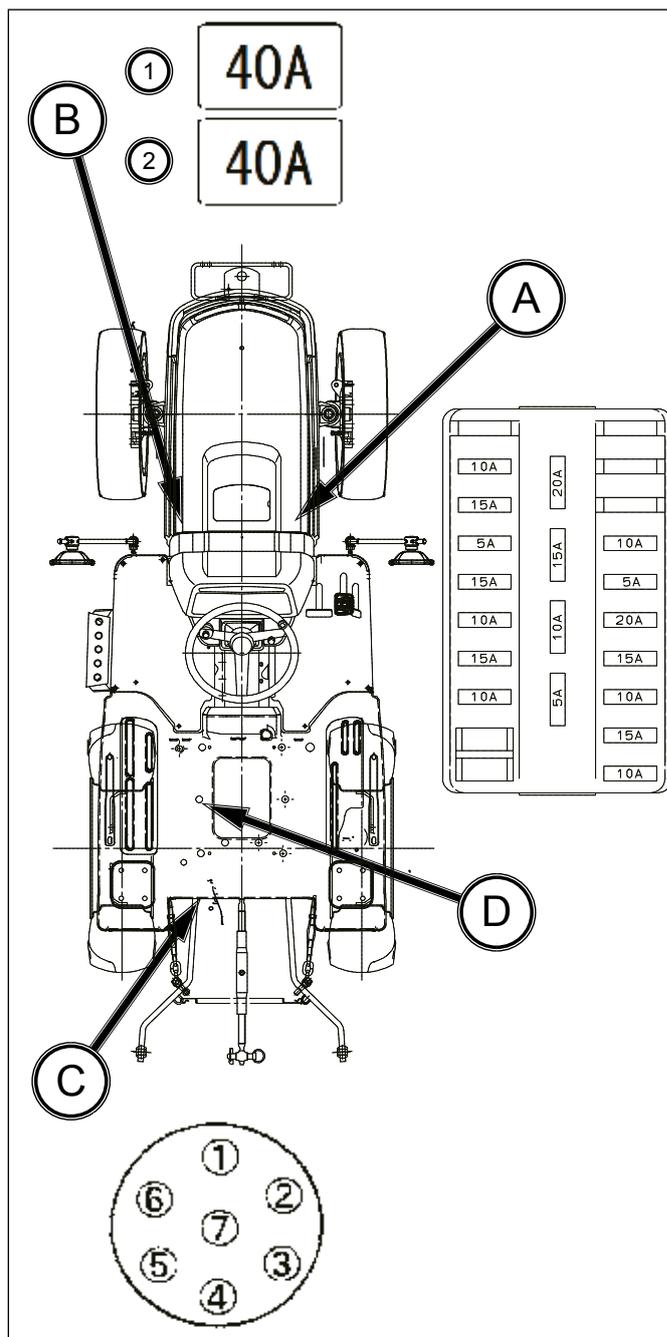


FIG. 147

(C) Prise à 7 broches pour remorque – Situé à l'arrière du tracteur

TABLEAU 10 : Fonction des fusibles à action retardée

Réf.	DIN	Fonction
①	L	Témoin de direction côté gauche
②	52	-
③	31	Terre
④	R	Témoin de direction côté droite
⑤	58R	Feu de position côté droit
⑥	54q	Feu stop pour feux combinés arrière
⑦	58L	Feu de position côté gauche

(D) Interrupteur de siège - Situé sous le siège

RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE

FIG. 148 & 149 : Contrôlez régulièrement la garde d'embrayage et réglez-la si nécessaire. La garde d'embrayage (A) est bonne quand elle mesure 20 à 30 mm en mesurant à l'arrière de la pédale, 1, comme illustré.

NOTE : À l'usage, la garde d'embrayage diminue.

IMPORTANT : Il faut maintenir la bonne garde d'embrayage pour réduire l'usure de l'embrayage et du roulement de débrayage et permettre un débrayage complet quand la pédale est enfoncée.

Pour régler la garde de la pédale d'embrayage, trouvez la tringle sous le marchepied gauche et desserrer l'écrou de blocage, 2. Réglez le tendeur, 3, sur la tringle jusqu'à ce que vous obtenez la bonne garde. L'allongement de la tringle augmente la garde, son raccourcissement la réduit.

Fixez le tout en resserrant les écrous de blocage.

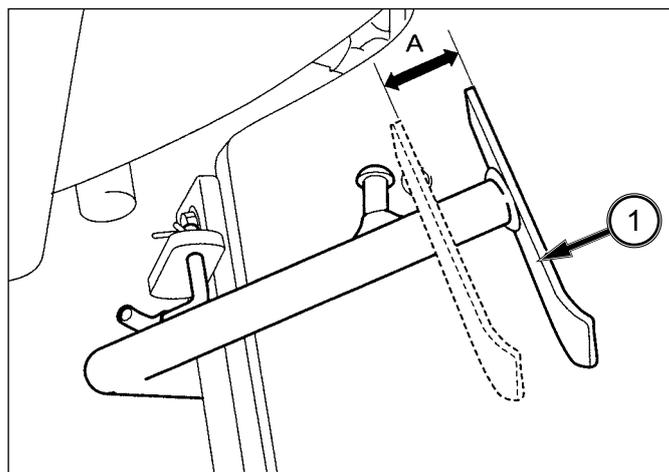


FIG. 148

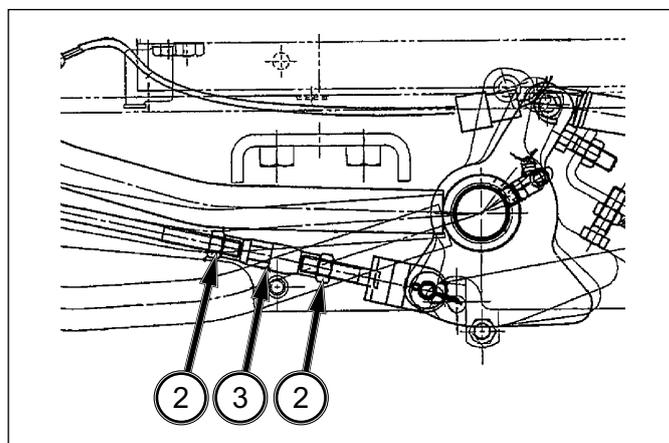


FIG. 149

RÉGLAGE DE LA GARDE DES FREINS

FIG. 150 & 151 : Désolidarisez les pédales et contrôlez la garde de chaque pédale de frein. La bonne garde, A, de chaque pédale de frein mesure entre 40 et 50 mm.

- NOTE :**
- À l'usage, la garde augmente et l'équilibre des freins est affecté. Réglez et équilibrez les freins avant que la garde ne devienne excessive.
 - Les transmissions hydrostatiques n'ont pas de freins de roue individuels.

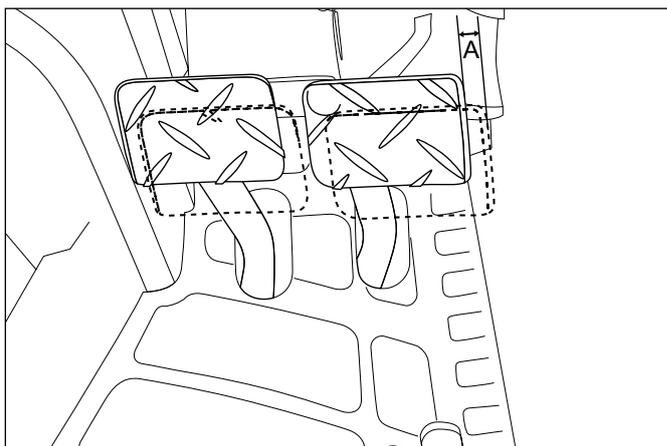


FIG. 150 (Transmission mécanique)

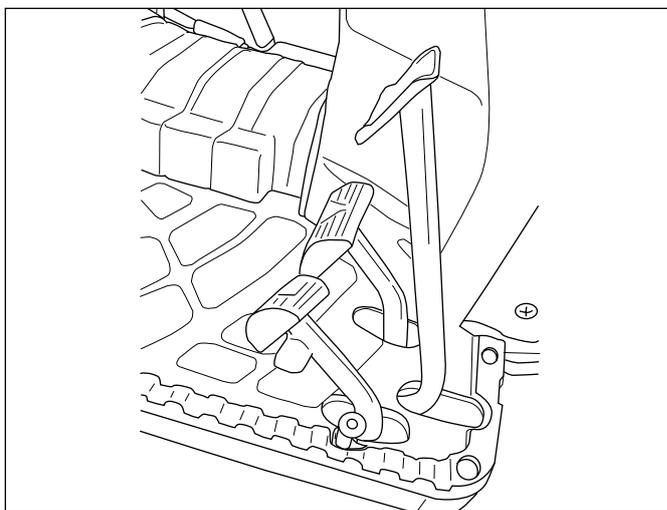


FIG. 151 (Transmission hydrostatique)

FIG. 152 : Desserrez l'écrou de blocage, 1, (filet droit) et l'écrou de blocage, 2, (filet gauche). Réglez le tirant avec l'écrou à souder, 3, pour obtenir la bonne garde pour chaque pédale de frein.

Répétez la procédure pour l'autre frein afin que la garde soit égale pour les deux pédales. Serrez les écrous de blocage contre les tirants.

Lorsque ces réglages sont terminés, solidarisez les pédales de frein et roulez à faible vitesse. Enfoncez les pédales de frein. Si le tracteur a tendance de « tirer » vers la gauche ou la droite, rajustez les gardes pour qu'elles soient pareilles du côté gauche et du côté droit. Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin de ces réglages.

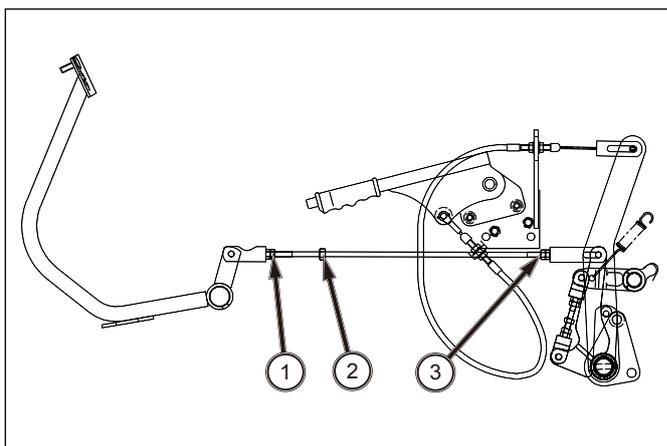


FIG. 152 (Transmission mécanique)

FIG. 153 : Après avoir réglé la pédale de frein, réglez le levier de stationnement. Réglez le « A » et le « B » du point de réglage du câble et réglez quand le frein est entièrement mis avec le levier de stationnement dans l'encoche 5 ou 6.



ATTENTION : Assurez-vous du réglage uniforme des freins pour un freinage équilibré au niveau des deux roues arrière lorsque les pédales de frein sont solidarisiées.

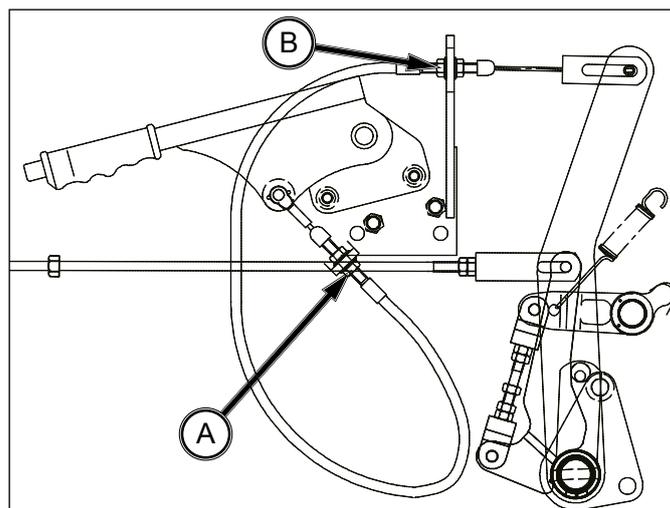


FIG. 153

Après le réglage de la pédale de frein et du frein de stationnement

- (1) Le jeu sur la pédale de frein mesure de 40 à 50 mm.
- (2) Le frein est entièrement mis quand le levier de stationnement est dans l'encoche 5 ou 6.
- (3) Les freins gauche et droite commencent à prendre en même temps.
- (4) Assurez-vous qu'aucun pneu ne freine sans que la pédale de frein soit enfoncée quand le levier de stationnement est relâché.

TM3217, 3247, 3267

ROUES ET PNEUS

Vérifiez périodiquement les roues et la pression des pneus, le serrage des boulons des roues et l'absence de tout dommage préjudiciable à l'utilisation du tracteur et à la sécurité du conducteur. Corrigez tout défaut avant d'utiliser le tracteur.

Pression des pneus

TABLEAU 11 : Une pression correcte des pneus contribue à leur longévité. Ne jamais gonfler un pneu plus fort que la pression maximale indiquée sur le pneu. Si un pneu présente des éraflures, des entailles ou des perforations profondes, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

IMPORTANT : Si vous devez remplacer des pneus, veillez à respecter la taille d'origine. Ceci est particulièrement vrai pour les modèles à traction intégrale pour assurer la bonne survitesse (ou « avance ») de l'essieu avant.

Serrage des boulons de roue

Contrôlez périodiquement le serrage de boulons de roue.

Couples de serrage corrects :

Boulons des roues avant 90 N•m
Boulons des roues arrière 220 N•m



ATTENTION : Les boulons de roue doivent être toujours bien serrés. La pose d'équipements à l'avant ou au centre (p.ex : chargeurs, tondeuses), augmente la charge et exige un contrôle fréquent du serrage des boulons de roue.

Empattement avant

FIG. 154 : Les largeurs de voie peuvent varier selon la méthode utilisée, voir plus loin. Les largeurs de voie sont mesurées de centre de pneu à centre de pneu et ce, aussi proche du sol que possible.

NOTE : Vérifiez que le réglage voulu convient aux équipements qui doivent être utilisés pour éviter d'avoir des problèmes de jeu et de contact.

TABLEAU 12 : Réglage de la bande de roulement avant

	TERRAINS AGRICOLES		GAZON
	A	B	C
TM3217 TM3247 TM3267	815 mm	995 mm	(22x8,50-12) 920 mm (24x8,50-12) 915 mm

TABLEAU 11 : Pression des pneus

Trac- teur	Type de pneus	Emplacement/ taille de pneu	Pression		
			kPa	kgf/cm ²	
TM3217 TM3247 TM3267	AG	Avant 6-12 4PR	196 kPa	2,0 kgf/cm ²	
		Arrière 9.5-16 6PR	216 kPa	2,2 kgf/cm ²	
		Avant 6.00-12 4PR	177 kPa	1,8 kgf/cm ²	
		Arrière 9,5-18 6PR	216 kPa	2,2 kgf/cm ²	
	Ga- zon	Avant 22X8,50-12 4PR	157 kPa	1,6 kgf/cm ²	
		Arrière 31X13,5-15 4PR	137 kPa	1,4 kgf/cm ²	
TM3217 TM3247 TM3267	AG	Avant 24X8,50-12 4PR	157 kPa	1,6 kgf/cm ²	
		Arrière 315X75D-15 4PR	98 kPa	1,0 kgf/cm ²	
		Indicateur de capacité de charge et symbole de catégorie de vitesse			
		Avant 6-12 4PR	63A6		
	Arrière 9.5-16 6PR	97A6			
	Ga- zon	Avant 6.00-12 4PR	69A6		
Arrière 9,5-18 6PR		100A6			
TM3217 TM3247 TM3267	AG	Avant 22X8,50-12 4PR	75A6		
		Arrière 31X13,5-15 4PR	105A6		
	Ga- zon	Avant 24X8,50-12 4PR	78A6		
		Arrière 315X75D-15 4PR	95A6		

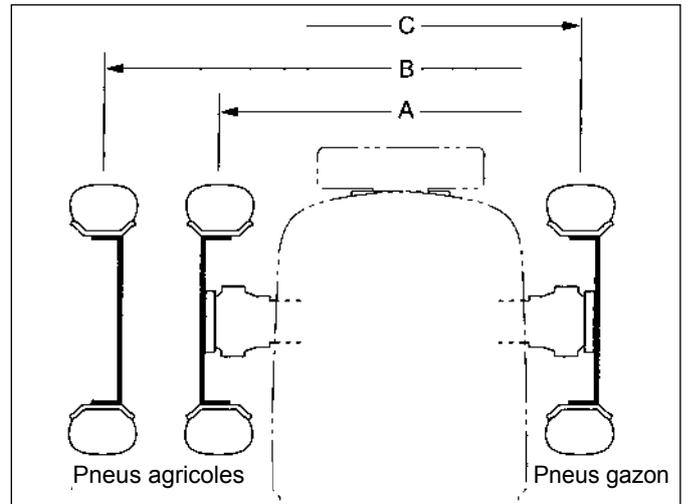


FIG. 154

Empattement arrière

FIG. 155 : Pour inverser l'ensemble roues et pneus – Relevez les deux roues arrière du tracteur. Retirez les boulons fixant les deux roues arrière aux moyeux de l'essieu arrière et permutez les deux roues.

TABLEAU 13 : Réglage de la bande de roulement arrière

	TERRAINS AGRICOLES		GAZON
	A	B	C
TM3217	855 mm	(9,5-16)	(31x13,5-15)
TM3247		1 000 mm	950 mm
TM3267		(9,5-18)	(315 / 75D-15)
		1 005 mm	945 mm



ATTENTION : Les roues arrière sont lourdes. Faites attention lorsque vous les déplacez. Veillez à immobiliser le tracteur de manière sûre. Serrez convenablement les boulons de roue et revérifiez après un certain temps d'utilisation.

NOTE : Les pneus à nervures agricoles doivent toujours être montés de manière à ce que le motif en « V » de la bande de roulement pointe vers le haut, vu de l'arrière.

Jeu axial de la direction

FIG. 156 : La direction ne doit pas présenter de jeu excessif, ce dernier entraînant un jeu axial dans le volant de direction. Le jeu maximal est de 30 à 60 mm lorsque mesuré sur l'extérieur du volant (voir « X »). Un jeu excessif peut être dû à :

- Des rotules desserrées ou usées
- Arbre de direction usé ou endommagé
- Direction assistée (si présente) usée ou endommagée



ATTENTION : Il faut corriger un jeu excessif de la direction avant d'utiliser le tracteur. Contactez votre agent ISEKI.

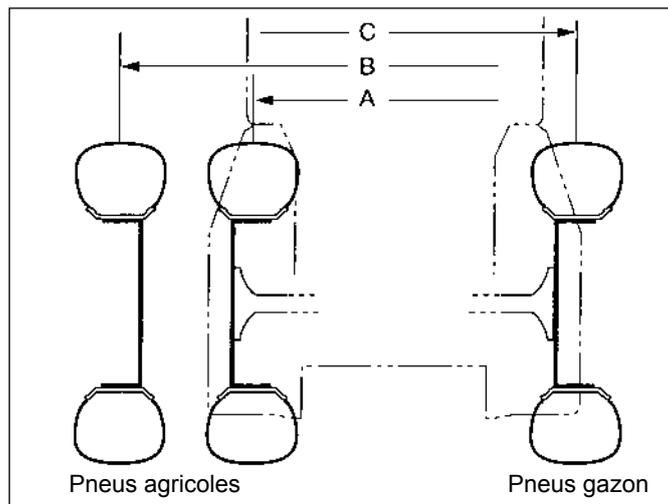


FIG. 155

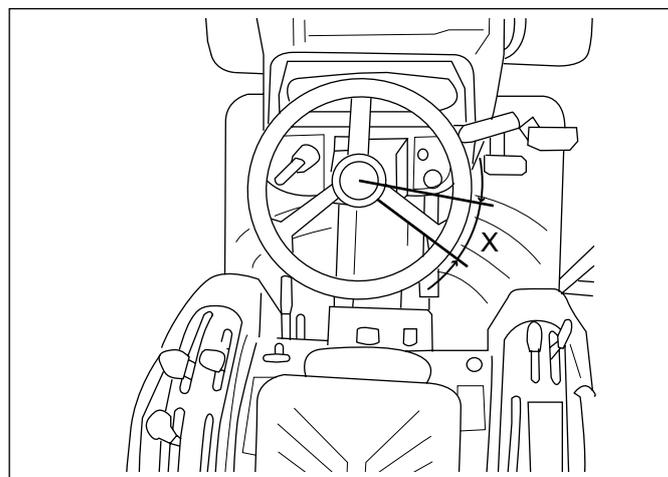


FIG. 156

TM3217, 3247, 3267

Jeu en bout de l'essieu avant

FIG. 157 : Le jeu avant-arrière de l'essieu avant, 1, dans son support doit être compris entre 0,1 et 0,3 mm. Le jeu en bout se mesure avec l'essieu soulevé du sol. Desserrez l'écrou de blocage, 2, et tournez le boulon de réglage, 3, de manière à obtenir le jeu correct. Resserez l'écrou de blocage.

NOTE : Un jeu axial excessif provoque du bruit. Ce bruit augmente en utilisant la traction intégrale.

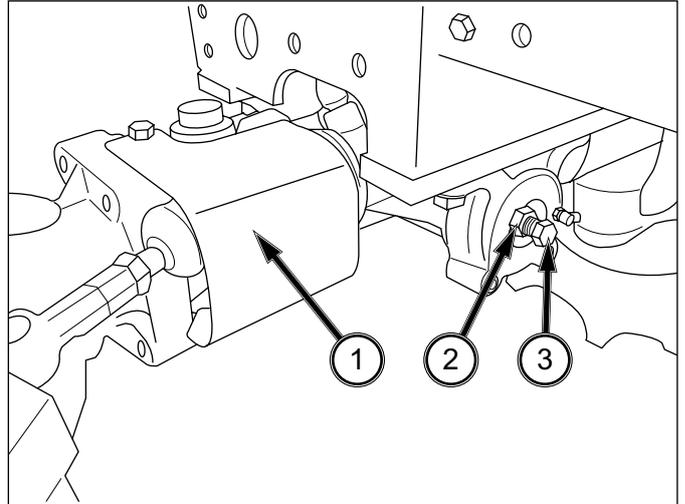


FIG. 157

BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE

FIG. 158 : Il faut enlever le bouchon, 1, en bas du carter d'embrayage une fois par an ou lorsque l'embrayage commence à patiner. Toute fuite d'huile au niveau du joint arrière du vilebrequin et/ou de l'arbre menant de transmission entraînera un écoulement d'huile par le trou. Contactez votre agent ISEKI en cas de fuite d'huile.

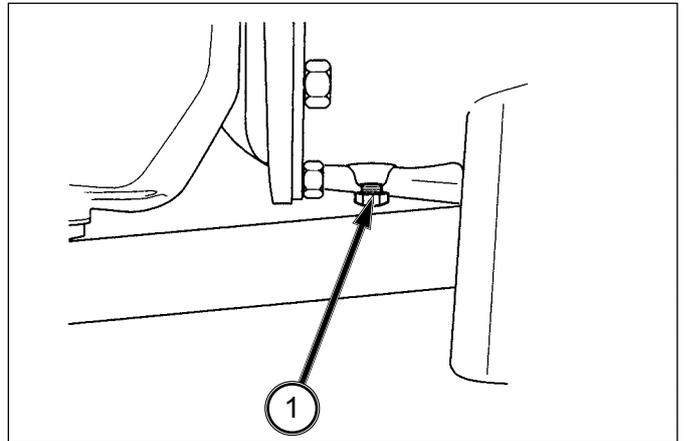


FIG. 158

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

TABLEAU 14 : Toutes les fixations doivent être serrées conformément au tableau des couples de serrage sauf indication d'une valeur de couple spécifique.

TABLEAU 14 : Tableau des couples de serrage

kgf · m	Boulons et écrous 4T	Boulons 7T	Boulons 7T, 9T boulons et écrous
M5	0.3 - 0.4	0.5 - 0.6	0.6 - 0.7
M6	0.6 - 0.8	0.9 - 1.1	1.0 - 1.3
M8	1.3 - 1.8	2.0 - 2.7	2.5 - 3.5
M10	2.0 - 3.0	4.5 - 5.5	5.5 - 7.0
M12	5.0 - 6.0	7.5 - 9.0	9.0 - 11.0
M14	7.0 - 8.0	10.0 - 12.0	13.0 - 15.0
M16	10.0 - 12.0	12.0 - 14.0	16.0 - 18.0
M18	12.0 - 14.0	16.0 - 18.0	20.0 - 24.0
M20	15.0 - 17.0	19.0 - 21.0	24.0 - 26.0

REMISAGE

Lorsque vous remisez le tracteur pendant des périodes prolongées, notamment en hors-saison, il faut prendre certaines mesures pour le conserver en bon état. Ces mesures varient en fonction de la zone géographique et de la saison de remisage.

1. Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile. Faites tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour lubrifier les pièces.
2. Lubrifiez tous les graisseurs et huilez légèrement tous les pivots des tringleries de commande.
3. Détachez les équipements
4. Remisez le tracteur dans un local clos, si possible, à l'abri des intempéries.
5. Mettez le tracteur sur chandelles pour soulevez les roues et protéger les pneus d'un sol gras ou humide.

FIG. 159 :

6. Relevez la tringlerie du relevage à trois points et bloquez-la en position relevée en tournant la poignée de commande de vitesse d'abaissement, 1, complètement dans le sens horaire.
7. Déposez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec.
8. Si le tracteur est remisé en hiver, assurez-vous que le liquide antigel est adapté. Sinon, vidangez le radiateur et le bloc-moteur.
9. Demandez à votre fournisseur de gazole s'il dispose d'un additif à verser dans le système d'alimentation pour le remisage.
10. Si le tracteur ne peut pas être remisé à l'abri, protégez-le par une bâche et couvrez le tuyau d'échappement pour éviter que la pluie ou la neige n'y pénètre.

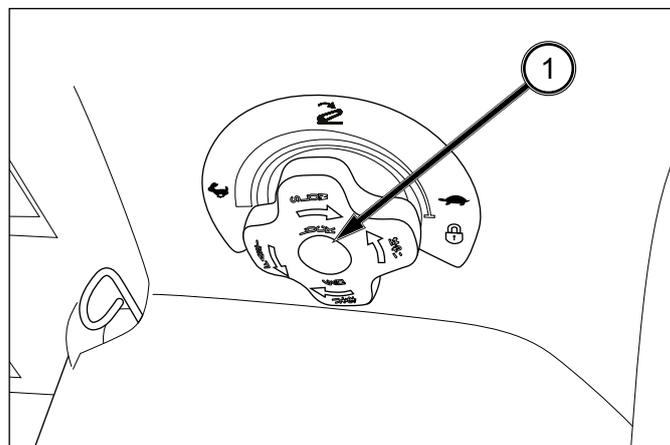


FIG. 159

FIG. 160 :

11. Enfoncez la pédale d'embrayage et bloquez-la dans cette position avec le crochet, 3. (Transmission mécanique)

NOTE : Ceci vise à prévenir un grippage de l'embrayage pendant une longue période de remisage.

12. Retouchez les griffes avec de la peinture.

À la fin de la période de remisage : Procédez au graissage et à l'entretien du tracteur avant de l'utiliser à nouveau. Consultez la section «Lubrification et entretien».

- Faites un contrôle complet avant démarrage. Assurez-vous que toutes les commandes fonctionnent correctement.
- Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 minutes environ. Vérifiez l'absence de fuites et corrigez au besoin.

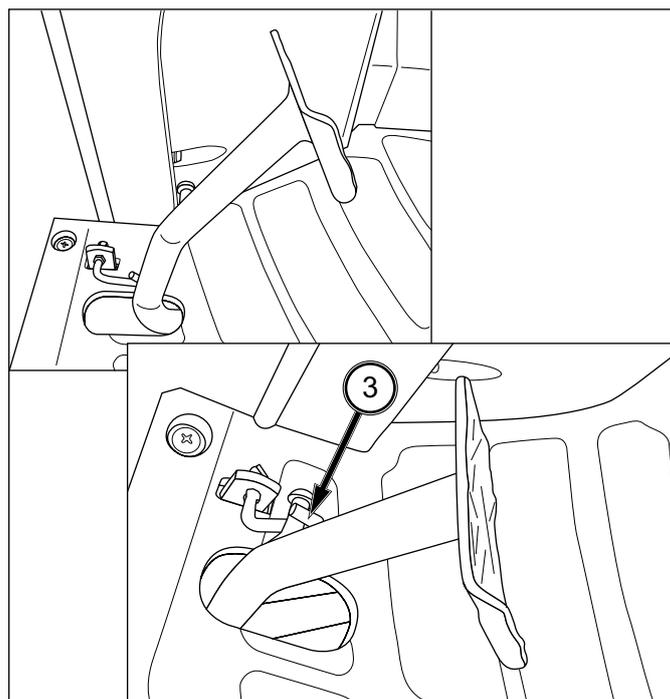


FIG. 160

LAVAGE DE LA MACHINE

Nettoyez régulièrement la machine. Nettoyez convenablement les endroits facilement éclaboussés de boue tels que la partie intérieure de l'aile.



ATTENTION : Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, assurez-vous de le faire en respectant les recommandations du manuel d'utilisation et les étiquettes de sécurité du nettoyeur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures et endommager la machine.



ATTENTION : Réglez le jet du tuyau sur « vaporiser » et conservez une distance supérieure à 60 cm pour éviter d'endommager la machine. Veillez plus particulièrement à ne pas projeter de l'eau sur les parties électriques et les étiquettes.

Un lavage inadapté peut provoquer les accidents suivants :

1. Incendie causé par un court-circuit ou par la détérioration d'organes électriques.
2. Fuite d'huile causée par la détérioration d'un flexible hydraulique.
3. Détérioration de la machine.
 - (1) Étiquettes décollées.
 - (2) Accident au niveau des composants électriques, du moteur, du radiateur et des éléments internes.
 - (3) Pièces en caoutchouc (pneus, joints) et en résine endommagées.
 - (4) De la peinture s'écaille.

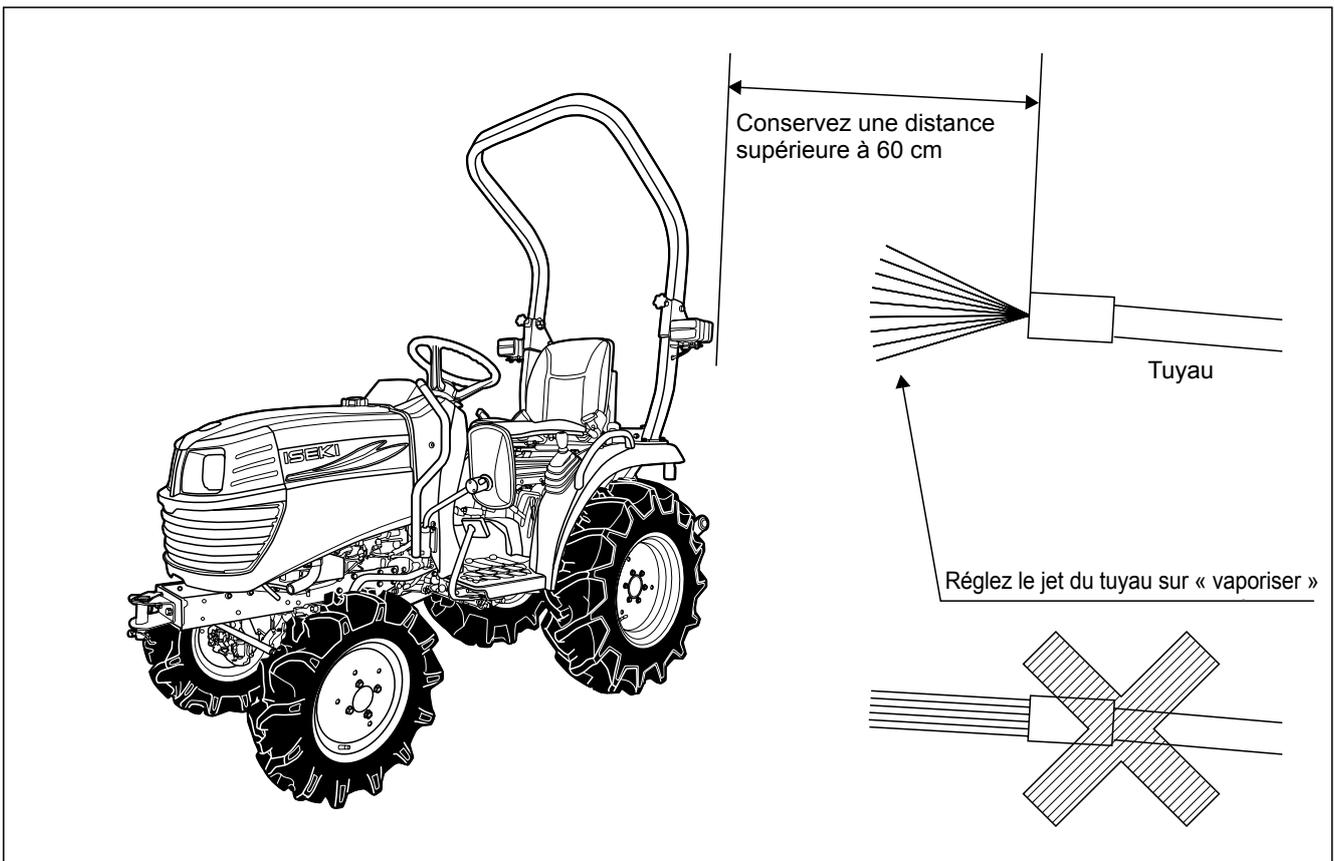


FIG. 161

LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES

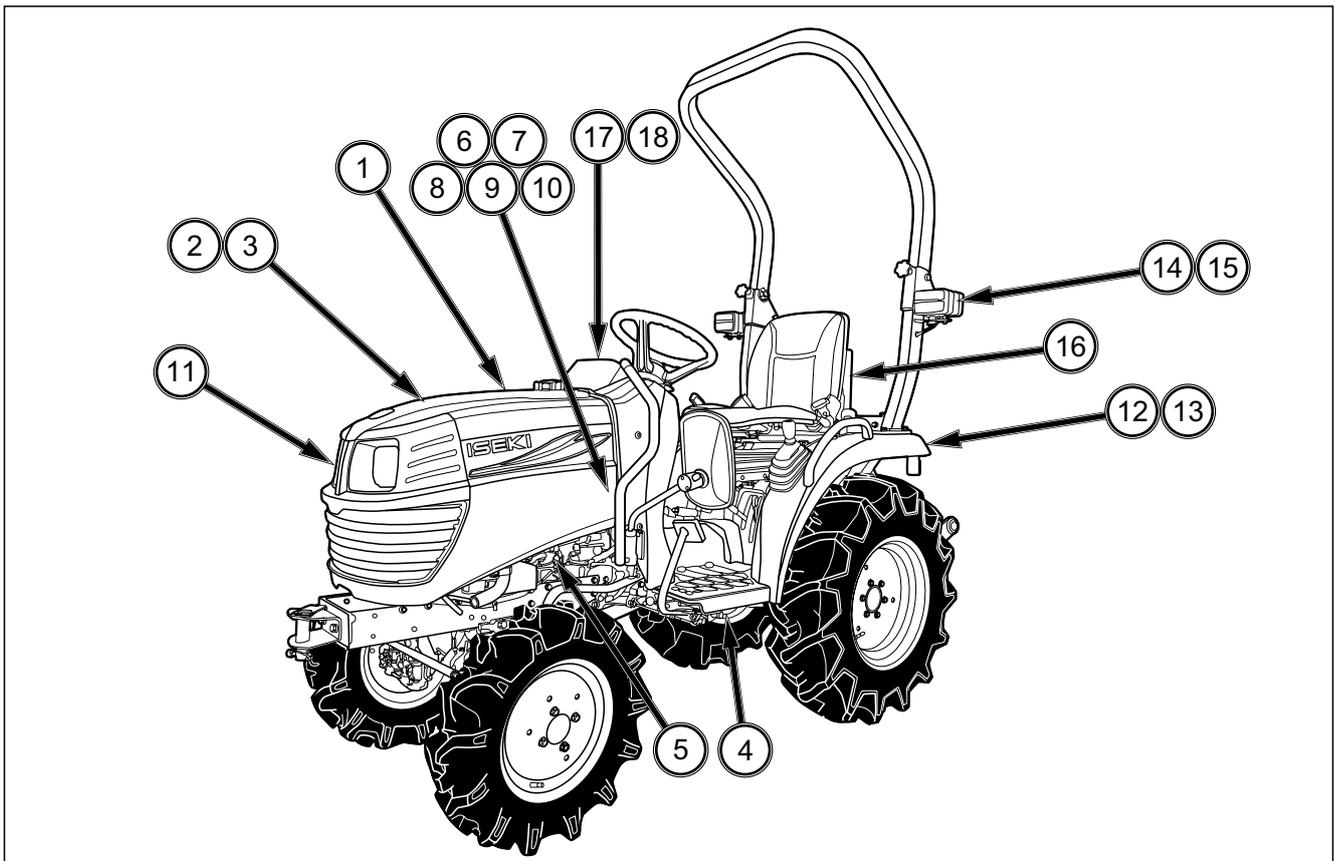
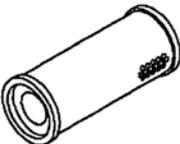
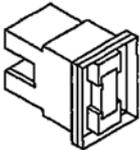
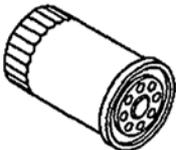
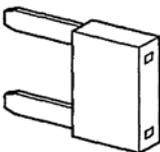


FIG. 162

1	FILTRE À AIR BLOC ÉLÉMENT		10	FUSIBLE / TEMPORISÉ	
2 3	ENSEMBLE FILTRE À CARBURANT ÉLÉMENT		11	PHARE AMPOULE/H4/60/55 W Type E4 AMPOULE/12 V/45/40 W Type E6	
4	CARTOUCHE/FILTRE À HUILE (FILTRE DE CHARGEMENT HST)		12	FEUX COMBINÉS ARRIÈRE AMPOULE/12V21W	
5	CARTOUCHE/FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE MOTEUR)		13	FEU COMBINÉ ARRIÈRE AMPOULE/12V21/5W	
6 7 8 9	FUSIBLE/LAME/32V05A FUSIBLE/LAME/32V10A FUSIBLE/LAME/32V15A FUSIBLE/LAME/32V20A		14	FEU COMBINÉ AVANT AMPOULE/12V21W	
			15	FEU COMBINÉ AVANT AMPOULE/12V5W	
			16	AMPOULE DE L'ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION/12/5 W	
			17	TÉMOIN MONITEUR AMPOULE/ FEU/12 V/1,7 W	
			18	TÉMOIN MONITEUR AMPOULE/12 V/3,4 W	

TM3217, 3247, 3267

RÉF.	NOM DE LA PIÈCE	MODÈLE	CODE DE LA PIÈCE
1	FILTRE À AIR ENSEMBLE ÉLÉMENT	TM3217 / 3247	1675-104-213-00
		TM3267	1650-104-203-10
2	ENSEMBLE FILTRE À CARBU- RANT	TOUS	1774-105-200-00
3	ÉLÉMENT	TOUS	1774-105-203-00
4	CARTOUCHE/FILTRE À HUILE (FILTRE DE CHARGEMENT HST)	Pour transmission hydrostatique	1725-509-220-00
5	CARTOUCHE/FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE MOTEUR)	TOUS	6213-240-002-10
6	FUSIBLE/LAME/32V05A	TOUS	3824-247-202-00
7	FUSIBLE/LAME/32V10A	TOUS	3821-262-202-00
8	FUSIBLE/LAME/32V15A	TOUS	3821-262-203-00
9	FUSIBLE/LAME/32V20A	TOUS	3821-262-204-00
10	FUSIBLE / TEMPORISÉ	TOUS	1650-650-222-00
11	PHARE AMPOULE/H4/60/55 W	Type E4	1774-650-212-00
	PHARE AMPOULE/12 V/45/40 W	Type E6	1674-652-202-10
12	FEUX COMBINÉS ARRIÈRE AMPOULE/12V21W	TOUS	1772-654-216-00
13	FEU COMBINÉ ARRIÈRE AMPOULE/12V21/5W	TOUS	1772-654-217-00
14	FEU COMBINÉ AVANT AMPOULE/12V21W	TOUS	1674-654-211-00
15	FEU COMBINÉ AVANT AMPOULE/12V5W	TOUS	1674-654-212-00
16	ÉCLAIRAGE PLAQUE D'IMMA- TRICULATION AMPOULE/12/5W	TOUS	1674-654-271-00
17	TÉMOIN MONITEUR AMPOULE/FEU/12 V/1,7 W	TOUS	1614-670-281-00
18	TÉMOIN MONITEUR AMPOULE/12 V/3,4 W	TOUS	3650-270-214-00

DÉPANNAGE

MOTEUR

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne fonctionne pas lorsque la clé est tournée sur « START »	<ul style="list-style-type: none"> • Le levier de sélection de rapport n'est pas au point mort • L'interrupteur de la PDF est positionné sur « ON » • Le contacteur de sécurité est défectueux • La batterie est déchargée • Les cosses sont desserrées ou sales • Le contacteur à clé est défectueux • Le démarreur est défectueux • L'interrupteur de la PDF n'est pas positionné sur la position d'arrêt. 	<p>Mettez le levier au point mort.</p> <p>Tournez l'interrupteur de la PDF vers la position d'arrêt. Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Tournez l'interrupteur de la PDF vers la position d'arrêt.</p>
Le démarreur tourne mais pas à vitesse normale	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie est déchargée • Les cosses sont desserrées ou sales • La masse n'est pas bonne • La viscosité de l'huile est inadaptée • Le moteur est défectueux 	<p>Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement. Nettoyez et serrez la fixation du démarreur. Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Consultez votre agent ISEKI.</p>
Le démarreur fonctionne, mais le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • La commande électrique du carburant ne fonctionne pas • Présence d'air dans le circuit de carburant • Le filtre à carburant est obstrué • Le carburant n'arrive pas • La procédure de préchauffage est incorrecte • Le moteur est défectueux 	<p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Purgez l'air du circuit de carburant.</p> <p>Nettoyez le filtre. Vérifiez le niveau de carburant, ouvrez le robinet de carburant. Augmentez le temps de préchauffage.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p>
Régime irrégulier du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Présence d'air dans le circuit de carburant • Le filtre à carburant est obstrué • Des injecteurs de carburant sont obstrués • De l'air fuit d'une conduite de carburant • Calage de la pompe d'injection • Le moteur est défectueux 	<p>Purgez l'air du circuit de carburant.</p> <p>Nettoyez le filtre. Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Resserrez les colliers, remplacez les tuyaux défectueux. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.</p>
Lors de la décélération, le moteur s'arrête	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais réglage du régime de ralenti • La pompe d'injection est défectueuse • Le jeu des soupapes est incorrect • Des injecteurs de carburant sont défectueux 	<p>Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.</p>
Surrégime du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Le régulateur du régime moteur est défectueux • Le réglage du régime élevé est incorrect 	<p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p>
Surrégime du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • L'huile moteur pénètre dans les chambres de combustion 	<p>Consultez votre agent ISEKI.</p>

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur s'arrête de manière inattendue	<ul style="list-style-type: none"> • L'alimentation en carburant est insuffisante • Des injecteurs de carburant sont défectueux • La pompe d'injection est défectueuse • Grippage du moteur suite à un défaut de graissage • La commande électrique de la pompe ne fonctionne pas 	<p>Faites le plein et purgez l'air du circuit de carburant. Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI. (Si le moteur peut être tourné en tirant sur la courroie du ventilateur, le circuit de carburant est probablement la cause.) Remplacez le fusible.</p>
Surchauffe du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Pas assez de liquide de refroidissement • La courroie du ventilateur est cassée ou détendue • La calandre, la grille du radiateur est obstruée • Les ailettes du radiateur sont obstruées • Le thermostat est défectueux • Pas assez d'huile moteur 	<p>Complétez le niveau du liquide de refroidissement. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la. Nettoyer</p> <p>Nettoyer Remplacez Contrôlez le niveau d'huile et complétez si nécessaire.</p>
Les fumées d'échappement sont blanches	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre à air est encrassé • Le niveau d'huile moteur est trop élevé • L'alimentation en carburant est insuffisante • Le moteur reste froid 	<p>Nettoyez ou remplacez le(s) élément(s). Contrôlez le niveau d'huile et complétez Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Laissez-le monter en température, observez le thermostat.</p>
Les fumées d'échappement sont noires	<ul style="list-style-type: none"> • Le carburant est de mauvaise qualité • L'alimentation en carburant est excessive • La pression d'injection est insuffisante • Pas assez d'air de combustion 	<p>Vidangez et remplacez par une huile de meilleure qualité. Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Contrôlez, nettoyez ou remplacez le filtre à air</p>
Puissance insuffisante du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Des injecteurs sont bouchés ou encrassés • Pas assez de compression ou fuite(s) par des soupapes • Le jeu des soupapes est incorrect • L'avance de l'injection est dérégulée • L'alimentation en carburant est insuffisante • Le filtre à air est encrassé 	<p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Contrôlez le circuit de carburant.</p> <p>Nettoyez ou remplacez le(s) élément(s).</p>
Le témoin de pression d'huile reste allumé	<ul style="list-style-type: none"> • Pas assez d'huile moteur • La viscosité de l'huile moteur est insuffisante • Le manostat est défectueux • Le filtre à huile moteur est obstrué • La pompe à huile est défectueuse 	<p>Complétez le niveau. Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Remplacez Remplacez la cartouche de filtre. Consultez votre agent ISEKI.</p>

Problème	Cause possible	Remède
Le témoin de charge reste allumé	<ul style="list-style-type: none"> • Le câblage est défectueux • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux • Le niveau d'électrolyte est bas ou la batterie est défectueuse • La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée. 	Resserrez, nettoyez les bornes, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Complétez le niveau d'électrolyte ou remplacez la batterie. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.

EMBRAYAGE

Problème	Cause possible	Remède
L'embrayage broute	<ul style="list-style-type: none"> • Pédale d'embrayage mal réglée • Garniture d'embrayage usée ou brûlée • Fuite d'huile moteur, de transmission 	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
L'embrayage ne permet plus d'embrayer	<ul style="list-style-type: none"> • Pédale mal réglée • Garniture d'embrayage grippée • Arbres de transmission grippés 	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

FREINS

Problème	Cause possible	Remède
Freinage insuffisant ou déséquilibré	<ul style="list-style-type: none"> • La course de garde des pédales est excessive • Les garnitures sont usées ou grippées • Réglage des pédales non équilibré 	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Réglez les deux pédales de la même façon.

CIRCUIT HYDRAULIQUE

Problème	Cause possible	Remède
Pression d'huile insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> • Le régime moteur est trop bas • Le niveau d'huile de transmission est insuffisant • Le tuyau d'admission aspire de l'air • Le(s) filtre(s) à huile est (sont) obstrué(s) • La pompe à huile hydraulique est défectueuse • La vanne de commande est défectueuse • Un vérin est cassé 	Augmentez le régime. Remplissez jusqu'au niveau prescrit. Resserrez les colliers ou remplacez les tuyaux fissurés et les joints toriques défectueux. Nettoyez ou remplacez. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
<p>Tuyau qui fuit</p> <p>Avec le levier de commande en position LEVAGE, la soupape de sécurité libère de l'air</p> <p>L'attelage 3 points ne s'abaisse pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Des raccords sont desserrés • Des tuyaux sont fissurés • La tringle du levier de contrôle de position est mal réglée • La poignée de commande de la vitesse d'abaissement est verrouillée • La vanne de commande est défectueuse • Un vérin est cassé • Le roulement de l'arbre de levage est grippé 	Resserrez. Remplacez les tuyaux, les joints toriques. Réglez la tringle. Tournez dans le sens antihoraire pour ABAISSER. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

CIRCUIT DE DIRECTION

Problème	Cause possible	Remède
Le volant tourne difficilement ou ne tourne que dans un sens	<ul style="list-style-type: none"> • La colonne de direction est mal montée • Présence d'air dans le circuit hydraulique de direction • Le filtre d'aspiration est obstrué • Le pincement est incorrect • Différence due à la pression des pneus • La direction ou les rotules sont desserrées • La pompe de la direction assistée est défectueuse 	<p>Corrigez</p> <p>Purgez l'air dans la direction.</p> <p>Retirez et nettoyez.</p> <p>Corrigez</p> <p>Gonflez les pneus à la même pression prescrite.</p> <p>Resserrez ou remplacez les pièces défectueuses.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p>
Le volant présente trop de jeu	<ul style="list-style-type: none"> • La colonne de direction est usée • Les rotules sont desserrées • La direction assistée est défectueuse 	<p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Resserrez.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p>

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Problème	Cause possible	Remède
La batterie ne charge pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le fusible est grillé • Le thermofusible est grillé • Le câblage est défectueux • La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée. • La batterie est défectueuse • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux 	<p>Vérifiez le fusible et remplacez-le.</p> <p>Contrôlez le câblage et remplacez le thermofusible.</p> <p>Resserrez, nettoyez la borne, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc.</p> <p>Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.</p> <p>Resserrez les bornes, éliminez la corrosion ou corrigez le niveau d'électrolyte.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p> <p>Consultez votre agent ISEKI.</p>
Les phares éclairent faiblement	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie est déchargée • Des connexions sont mauvaises 	<p>Chargez la batterie, vérifiez le système de charge.</p> <p>Vérifiez les points de masse et les bornes. Nettoyez et resserrez.</p>
Une fonction donnée est inopérante	<ul style="list-style-type: none"> • L'ampoule est grillée (selon le cas) • Le fusible est grillé • Le thermofusible est grillé • Mauvais contact • L'interrupteur est défectueux 	<p>Remplacez</p> <p>Vérifiez le fusible et remplacez-le.</p> <p>Contrôlez le câblage et remplacez</p> <p>Vérifiez les points de masse et les bornes. Nettoyez au besoin.</p> <p>Remplacez au besoin.</p>

CARACTÉRISTIQUES

TRANSMISSION MÉCANIQUE

MODÈLE	TM3217F	TM3247F	TM3267F
MOTEUR			
Marque	ISEKI		
Modèle	E3112-B36	E3112-B34	E3CD-B71
Type	Injection indirecte, soupape en tête		
Aspiration	Nature		
Cylindrée	1 123 cm ³		1 498 cm ³
Nombre de cylindres	3		
Alésage	78,2 mm		87 mm
Course	78 mm		84 mm
Puissance moteur (nette)	14,3 kW à 2 600 trs/min	16,1 kW à 2 600 trs/min	18,2 kW à 2 600 trs/min
Puissance de la PDF (estimation)	12,2 kW	13,7 kW	15,9 kW
Séquence d'allumage	1-3-2		
Rapport de compression	22,5:1		21,7:1
Régime ralenti lent	1 175 – 1 225 trs/min	1 175 – 1 225 trs/min	1 175 – 1 225 trs/min
Régime ralenti rapide	2 650 – 2 750 trs/min	2 780 – 2 880 trs/min	2 810 – 2 910 trs/min
Jeu des soupapes (moteur froid)	Admission	0,25 mm	0,35 mm
	Échappement	0,25 mm	0,35 mm
Filtre à Air	Filtre sec unique		
Refroidissement du moteur	Par liquide, circulation forcée		
Dispositif de démarrage à froid	Bougies de préchauffage (3)		
TRANSMISSION			
Type primaire	4 rapports à prise constante		
Gamme	2 rapports à baladeur		
Inverseur mécanique	À prise constante, 89 % de réduction en marche arrière		
Rapports de vitesse	8 rapports marche avant, 8 marche arrière		
Embrayage	Monodisque sec		
Freins	Disques immergés étanches actionnés mécaniquement		
PRISE DE FORCE (PDF)			
Commande	Lever		
Arbre de prise de force (PDF) arrière	Tourne dans le sens horaire vu de l'arrière du tracteur		
Sortie	diamètre 35 mm, 6 cannelures		
Régime moteur à tours par minutes	540 à 2 475 trs/min		
Arbre de la PDF ventrale	Tourne dans le sens horaire vu de l'arrière du tracteur		
Sortie	Diamètre 25,4 mm, 15 cannelures		
Régime moteur à tours par minutes	-	2 000 à 2 461 trs/min	-
		2 000 à 2 461 trs/min	-
			2 000 à 2 461 trs/min
Hydraulique			

TM3217, 3247, 3267

Type de direction	Hydrostatique	
Pompe	Pompe à engrenages séparée montée sur le moteur	
Débit de sortie :	11,7 litres/min à 2 500 trs/min	12,2 litres/min à 2 600 trs/min
Pression	Réglage de la soupape de sécurité : 7 848 kPa	
Circuit hydraulique principal : Pompe	Pompe montée sur le moteur	
Débit de sortie :	20,0 litres/min à 2 500 trs/min	20,8 litres/min à 2 600 trs/min
Pression	Réglage de la soupape de sécurité : 14 715 kPa	
Tringlerie arrière : Type	Attelage 3 points	
Taille	Catégorie 1	
Commande	Commandé par levier de contrôle de position unique	
Force de levage mesurée à la rotule d'embout	600 kg	
mesurée à 60 cm	450 kg	
CIRCUIT ÉLECTRIQUE		
Tension	12 V, terre négative (-)	
Ampères batterie démarrage à froid (« cca ») (-18°C)	350 A (EN) <55B24R>	550 A (EN) <80D26R>
Recharge	Alternateur 40 A avec régulateur/redresseur interne	
CONTENANCES		
Carter moteur avec filtre	2,7 litres	3,1 litres
Transmission	18 litres	
Réservoir de carburant	28 litres	
Circuit de refroidissement	4,5 litres	5 litres
Essieu moteur avant	4 litres	
RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE BANDE DE ROULEMENT		
Pneus avant		
AG 6-12	815 mm, 995 mm	
AG 6,00-12	815 mm, 995 mm	
Gazon 22X8,50-12	920 mm	
Gazon 24X8,50-12	915 mm	
Pneus arrière		
AG 9,5-16	855 mm, 1 000 mm	
AG 9,5-18	855 mm, 1 005 mm	
Gazon 31X13,5-15	950 mm	
Gazon 315 / 75D-15	910 mm, 945 mm	
CHARGES MAXIMALES AUX ESSIEUX		
Essieu avant	500 kg	
Essieu arrière	1 050 kg	

TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

MODÈLE	TM3217H	TM3247H	TM3267H
MOTEUR			
Marque	ISEKI		
Modèle	E3112-B35	E3112-B33	E3CD-B70
Type	Injection indirecte, soupape en tête		
Aspiration	Nature		
Cylindrée	1 123 cm ³		1 498 cm ³
Nombre de cylindres	3		
Alésage	78,2 mm		87 mm
Course	78 mm		84 mm
Puissance moteur (nette)	14,3 kW à 2 600 trs/min	16,1 kW à 2 600 trs/min	18,2 kW à 2 600 trs/min
Puissance de la PDF (estimation)	11,4 kW	12,9 kW	15,0 kW
Séquence d'allumage	1-3-2		
Rapport de compression	22,5:1		21,7:1
Régime ralenti lent	1 175 – 1 225 trs/min	1 175 – 1 225 trs/min	1 175 – 1 225 trs/min
Régime ralenti rapide	2 650 – 2 750 trs/min	2 780 – 2 880 trs/min	2 810 – 2 910 trs/min
Jeu des soupapes (moteur froid)	Admission	0,25 mm	0,35 mm
	Échappement	0,25 mm	0,35 mm
Filtre à Air	Filtre sec unique		
Refroidissement du moteur	Par liquide, circulation forcée		
Dispositif de démarrage à froid	Bougies de préchauffage (3)		
TRANSMISSION			
Type primaire	Infini		
Gamme	3 rapports à baladeur		
Rapports de vitesse	3 vitesses marche avant, 3 marche arrière		
Embrayage	Aucun		
Freins	Disques immergés étanches actionnés mécaniquement		
PRISE DE FORCE (PDF)			
Type	Indépendante, entraînée par le moteur		
Commande	Commande électro-hydraulique		
Embrayage	Multidisques humides fermés actionnés de manière hydraulique		
Arbre de prise de force (PDF) arrière	Tourne dans le sens horaire vu de l'arrière du tracteur		
Sortie	diamètre 35 mm, 6 cannelures		
Régime moteur à tours par minutes	540 à 2 475 trs/min		
Arbre de la PDF ventrale	Tourne dans le sens horaire vu de l'arrière du tracteur		
Sortie	Diamètre 25,4 mm, 15 cannelures		
Régime moteur à tours par minutes	2 000 à 2 461 trs/min		

TM3217, 3247, 3267

Hydraulique		
Type de direction	Hydrostatique	
Pompe	Pompe à engrenages séparée montée sur le moteur	
Débit de sortie :	11,7 litres/min à 2 500 trs/min	12,2 litres/min à 2 600 trs/min
Pression	Réglage de la soupape de sécurité : 7 848 kPa	
Circuit hydraulique principal : Pompe	Pompe montée sur le moteur	
Débit de sortie :	20,0 litres/min à 2 500 trs/min	20,8 litres/min à 2 600 trs/min
Pression	Réglage de la soupape de sécurité : 14 715 kPa	
Tringlerie arrière : Type	Attelage 3 points	
Taille	Catégorie 1	
Commande	Commandé par levier de contrôle de position unique	
Force de levage mesurée à la rotule d'embout mesurée à 60 cm	600 kg	
	450 kg	
CIRCUIT ÉLECTRIQUE		
Tension	12 V, terre négative (-)	
Ampères batterie démarrage à froid (« cca ») (-18°C)	350 A (EN) <55B24R>	550 A (EN) <80D26R>
Recharge	Alternateur 40 A avec régulateur/redresseur interne	
CONTENANCES		
Carter moteur avec filtre	2,7 litres	3,1 litres
Transmission	18 litres	
Réservoir de carburant	28 litres	
Circuit de refroidissement	4,5 litres	5 litres
Essieu moteur avant	4 litres	
RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE BANDE DE ROULEMENT		
Pneus avant		
AG 6-12	815 mm, 995 mm	
AG 6,00-12	815 mm, 995 mm	
Gazon 22X8,50-12	920 mm	
Gazon 24X8,50-12	915 mm	
Pneus arrière		
AG 9,5-16	855 mm, 1 000 mm	
AG 9,5-18	855 mm, 1 005 mm	
Gazon 31X13,5-15	950 mm	
Gazon 315 / 75D-15	910 mm, 945 mm	
CHARGES MAXIMALES AUX ESSIEUX		
Essieu avant	500 kg	
Essieu arrière	1 050 kg	

DIMENSIONS

Type à arceau de sécurité arrière

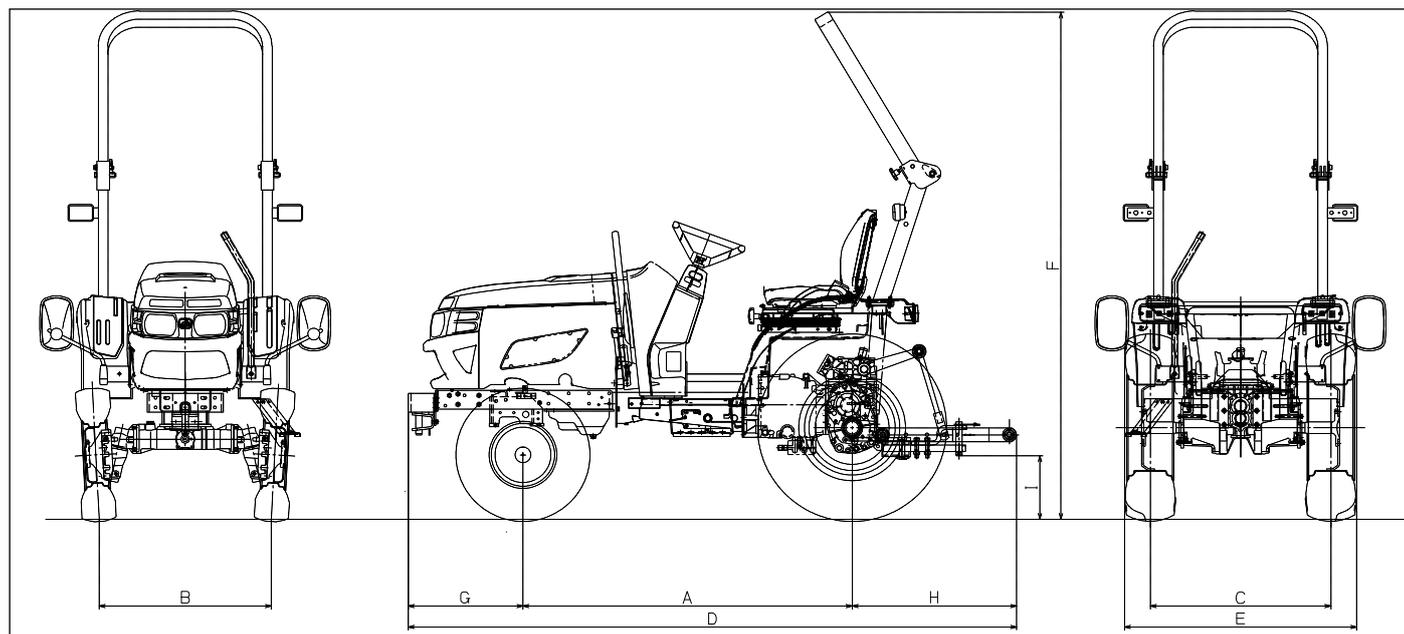


FIG. 163

TABLEAU 15 : Dimensions (type à arceau de sécurité arrière)

Modèle	TM3217 / TM3247 / TM3267			
Pneu	Agraire	Agraire	Gazon	Gazon
Avant	6-12	6,00-12	22X8,50-12	24X8,50-12
Arrière	9,5-16	9,5-18	31X13,5-15	315 / 75D-15
A	Empattement 1 560 mm			
B	Piste de pneu avant 815 - 995 mm 815 - 995 mm 920 mm 915 mm			
C	Piste de pneu arrière 855 - 1 000 mm 855 - 1 005 mm 950 mm 910 - 945 mm			
D	Longueur 2 815 mm (TM3217/3247) 2880 mm (TM3267)			
E	Largeur 1 100 - 1 245 mm 1 100 - 1 245 mm 1 295 mm 1 230 - 1 260 mm			
F	Taille 2 390 mm 2 420 mm 2 360 mm 2 390 mm			
G	En porte-à-faux vers l'avant 480 mm (TM3217/3247) 540 mm (TM3267)			
H	En porte-à-faux vers l'arrière 780 mm			
I	Garde au sol 280 mm 310 mm 250 mm 280 mm			
Rayon de braquage sans frein		2,4 m		2,5 m
Rayon de braquage avec frein		2,2 m		2,3 m
Poids (sans opérateur)	855 kg	870 kg	855 kg	865 kg
	(TM3217/3247)	(TM3217/3247)	(TM3217/3247)	(TM3217/3247)
	880 kg	895 kg	880 kg	890 kg
	(TM3267)	(TM3267)	(TM3267)	(TM3267)

TM3217, 3247, 3267

Type à arceau de sécurité central

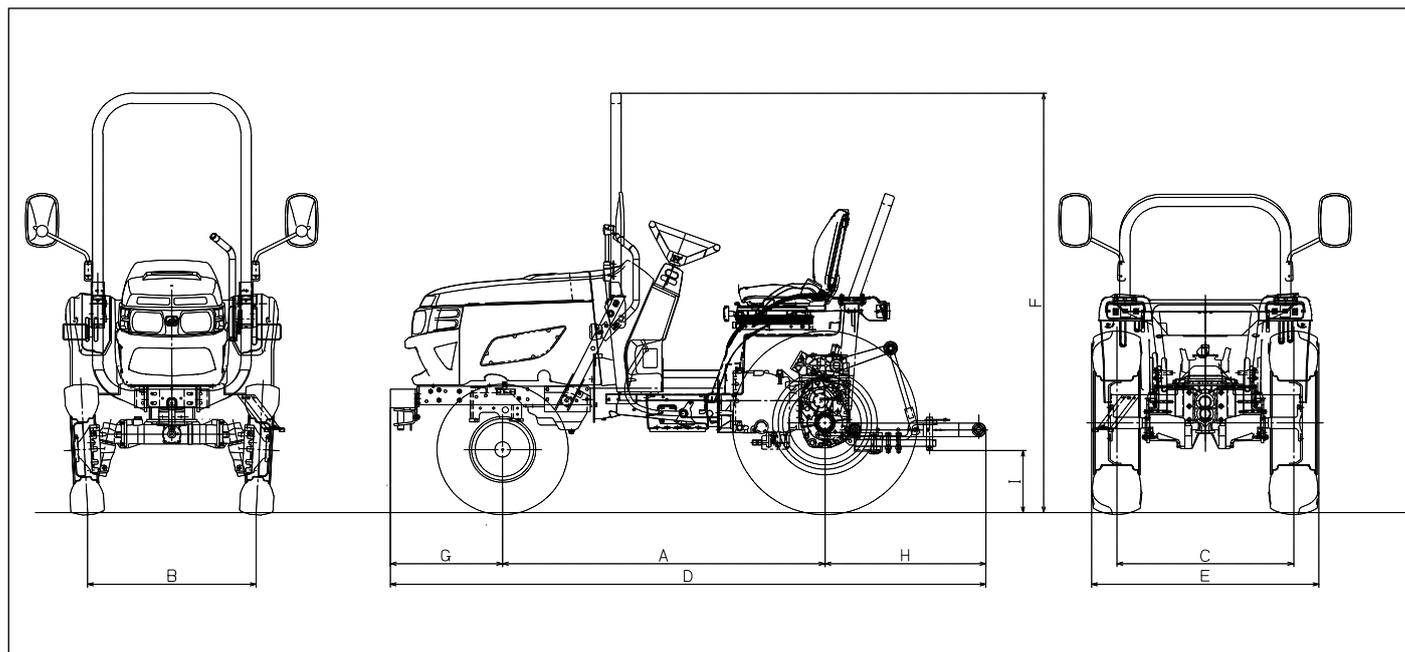


FIG. 164

TABLEAU 16 : Dimensions (type à arceau de sécurité central)

Modèle	TM3217 / TM3247 / TM3267			
Pneu	Agraire	Agraire	Gazon	Gazon
Avant	6-12	6,00-12	22X8,50-12	24X8,50-12
Arrière	9,5-16	9,5-18	31X13,5-15	315 / 75D-15
A	Empattement 1 560 mm			
B	Piste de pneu avant 815 - 995 mm	815 - 995 mm	920 mm	915 mm
C	Piste de pneu arrière 855 - 1 000 mm	855 - 1 005 mm	950 mm	910 - 945 mm
D	Longueur 2 815 mm (TM3217/3247) 2880 mm (TM3267)			
E	Largeur 1 100 - 1 245 mm	1 100 - 1 245 mm	1 295 mm	1 230 - 1 260 mm
F	Taille 2 010 mm	2 040 mm	1980 mm	2 010 mm
G	En porte-à-faux vers l'avant 480 mm (TM3217/3247) 540 mm (TM3267)			
H	En porte-à-faux vers l'arrière 780 mm			
I	Garde au sol 280 mm	310 mm	250 mm	280 mm
Rayon de braquage sans frein		2,4 m		2,5 m
Rayon de braquage avec frein		2,2 m		2,3 m
Poids (sans opérateur)	855 kg (TM3217/3247)	870 kg (TM3217/3247)	855 kg (TM3217/3247)	865 kg (TM3217/3247)
	880 kg (TM3267)	895 kg (TM3267)	880 kg (TM3267)	890 kg (TM3267)

LIMITES DES DIMENSIONS DES ÉQUIPEMENTS

Équipement	Points	TM3217 TM3247 TM3267
Tondeuse rotative	Montage central.....	
	(2, 3 lames).....	
	Montage arrière.....	
	(1 lame).....	
	(2, 3 lames).....	
Fraise rotative	Largeur de fraisage max.....	1 220 mm
	Poids max.....	150 kg
Charrue inférieure	Dim. max.	360 mm x 1
Charrue à disques	Dim. max.	560 mm x 1
Cultivateur	Dim. max.	1 370 mm
	Poids max.....	150 kg
Pulvérisateur à disques	Largeur de pulv. max.	1 400 mm
	Poids max.....	150 kg
Pulvérisateur	Cont. max. du réservoir	120 litres
Distributeur centrifuge	Cont. max. du réservoir	120 litres
Épandeuse de sable	Cont. max. du réservoir	—
Lame avant avec sous-châssis	Largeur de coupe max.....	1 250 mm
Lame arrière	Largeur de coupe max.....	1 200 mm
	Poids max.....	150 kg
Pelle	Largeur de coupe max.....	1 070 mm
	Poids max.....	150 kg
Chasse-neige avec sous-châssis	Largeur de coupe max.....	1 220 mm
	Poids max.....	130 kg
Remorque sans frein	Charg. max.	300 kg
Disp. de levage à 3 points	Avant	Charg. max. 150 kg
	Arrière.....	Charg. max. 540 kg
Poids	Roue avant	Charg. max. 0 kg
	Roue arrière.....	Charg. max. 80 kg
	Pare-chocs	Charg. max. 90 kg (6 poids)
Cabine	Poids max.....	150 kg

TM3217, 3247, 3267

TABLEAU 17 : Capacité de charge

Type de pneu	Pneu avant		Charge maximale sur l'essieu avant (kg)	Pneu arrière		Charge maximale sur l'essieu arrière (kg)	Charge totale maximale (kg)
	Taille	Capacité de chargement (kg)		Taille	Capacité de chargement (kg)		
AG	6-12-4PR	540	540	9,5-16-6PR	1 460	850	1 390
	6,00-12-4PR	650	650	9,5-18-6PR	1 600		1 500
Gazon	22X8,50-12-4PR	774	750	31X13,5-15-4PR	1 850		1 600
	24X8,50-12-4PR	850		315 / 75D-15-4PR	1 380		

La capacité de charge est celle sur 2 pneus.

POIDS AVANT

Le tracteur doit être bien équilibré en fixant le poids avant sur le pare-chocs avant lorsque l'équipement lourd est attaché à l'arrière du tracteur. Pour fixer les poids avant, consultez votre agent.

NOTE : Le nombre maximal de poids avant correspond à 6 poids.

Poids maximal	90 kg (15 kg x 6 poids à l'avant)
---------------	-----------------------------------

DÉCLARATION RELATIVE AUX NIVEAUX SONORES

TABLEAU 18 : Niveau de son perçu par le conducteur (règlement de l'UE n° 1322/2014)

Modèle	Type de transmission	Cabine/ouvertures fermées	Cabine/ouvertures ouvertes	Arceau de sécurité
		(dB(A))	(dB(A))	(dB(A))
TM3217	Mécanique	---	---	84,2
	Hydrostatique	---	---	82,3
TM3247	Mécanique	---	---	83,1
	Hydrostatique	---	---	83,3
TM3267	Mécanique	---	---	82,6
	Hydrostatique	---	---	83,1

TABLEAU 19 : Résultats des tests de niveau de son (règlement de l'UE n° 1322/2014)

Modèle	Type de transmission	En mouvement	À l'arrêt	Régime du moteur
		(dB(A))	(dB(A))	(trs/min)
TM3217	Mécanique	80	76	2 750
	Hydrostatique	80		
TM3247	Mécanique	80	76	2 860
	Hydrostatique	80		
TM3267	Mécanique	80	76	2 860
	Hydrostatique	81		

DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS
(règlement de l'UE n° 1322/2014)

Transmission des vibrations

Le test a été effectué sur un banc d'essai

TABLEAU 20 : WOOCHANG W10SSS

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($< 1,25 \text{ m / s}^2$)
Légère	1,24 m / s ²
Lourde	1,12 m / s ²

TABLEAU 21 : COBO GT62 / M200

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($< 1,25 \text{ m / s}^2$)
Légère	1,22 m / s ²
Lourde	1,06 m / s ²

TABLEAU 23 : GRAMMER MSG83 / 521

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($< 1,25 \text{ m / s}^2$)
Légère	1,13 m / s ²
Lourde	1,00 m / s ²

ÉQUIPEMENTS (EN OPTION)

TABLEAU 24 : Liste des équipements spéciaux (en option)

ÉQUIPEMENT
Distributeur auxiliaire hydraulique externe (1R)
Distributeur auxiliaire hydraulique externe (2R)
PDF ventrale (uniquement pour type avec arceau de sécurité central)
Barre de traction (sauf type R (type avec arceau de sécurité))
Pare-chocs avant (sauf type R (type avec arceau de sécurité))

NOTE : Consultez votre agent si vous voulez attacher des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine ISEKI.

Index

A

à notre client 1
accouplement 95
accès pour l'entretien 69
 huile d'essieu avant 74
 huile et filtres de transmission 72
 huile moteur et filtre 71
arbre de PDF arrière 49
arbre de PDF ventrale 50
arceau de sécurité 59
arrêt du tracteur 45
attelage arrière 62
attelage trois points 54

B

batterie 15, 79
blocage de différentiel 34
bouchon du carter d'accouplement 88
bras arrière 54

C

cadre de protection contre les chutes d'objets 63
cadre de protection de l'opérateur 63
caractéristiques 97
 rampes 11
caractéristiques et contenances 64
circuit de carburant 77
circuit de refroidissement 75
circuit hydraulique auxiliaire externe 58
circuit électrique 15, 79, 96
commande combinée klaxon / éclairage /
clignotants 29
commandes de PDF 51
commandes de relevage 54
commandes de régime moteur 32
contrôle de position 36, 57
couple de serrage des boulons de roue 86
câblage / emplacement des fusibles 81
câblage électrique 15
câbles de démarrage 16

D

dimensions 101
direction 96
dispositif électrique d'arrêt de carburant 27
déclaration relative aux niveaux sonores 104

déclaration relative aux vibrations 105
démarrage normal 40
démarrage par temps froid 41
démontage et mise au rebut 14
dépannage 93
désignation de type de modèle 23

E

empatement arrière 87
empatement avant 86
entretien 13
 sécurité 6
éléments à surveiller 41
équipement
 fixation 56
 séparation 58
étiquettes de sécurité 17, 20
 emplacement de 21
 maintenance 20

F

filtre
 carburant 77
filtre à air du moteur 76
frein 31, 95
 stationnement 31

G

graisseurs 69

I

identification du tracteur 23
inspection 13
inspection avant le démarrage 39
instruments et commandes 26
interrupteur
 démarrage 81
 principal 27
 prise de force (PDF) 30
introduction 22

J

jeu aux extrémités de l'essieu avant 88
jeu axial de la direction 87

L

lavage de la machine 90
levier de changement de vitesse 33
levier de marche avant 33
levier de sens de marche (marche avant/marche arrière) 33
levier de sélection de la PDF arrière 35
levier de sélection de la PDF ventrale 35
levier d'accélérateur 78
leviers de changement de transmission 33
lubrification 64
détails 69

M

mise sur cric 63
modèle / numéro de série 24
molette de réglage de la vitesse d'abaissement 36
moteur 93

P

pièces principales 25
plaque réglementaire 23
poids avant 104
point de fixation du chargeur frontal 61
pression des pneus 86
principaux consommables 91
prise de force (PDF) 48
interrupteur 30
procédure de purge d'air 78
pédale
accouplement 31
blocage de différentiel 34
frein 31
période de rodage 39

R

rangée de lampes témoins 28
redémarrage du moteur à chaud 41
remisage 14, 89
remorquage 63
roues et pneus 86
réglage
avant-arrière 37, 38
garde des freins 84
garde d'accouplement 83
hauteur 37, 38
poids 37, 38
siège et suspension 37
régulateur de vitesse 46

S

schéma de câblage 111
système hydraulique 95
sécurité 5
chargement ou déchargement à partir d'un camion 11
démarrage du moteur et utilisation du tracteur 9
en circulation 9
maintenance 6
personnelle 5
utilisation 7
sélection de la vitesse de déplacement 42

T

table des matières 3
tableau des couples de serrage 88
tableau d'instrumentation 27
temps de montée en température 41
traction intégrale 34, 47
transmission hydrostatique 44, 46, 52, 66, 99
transmission mécanique 31, 42, 45, 51, 65, 95

U

utilisation 39
avant 8
pendant 12
un tiers 7
utilisation de la machine 5
utilisation du dispositif de blocage de différentiel 47

SCHÉMA DE CÂBLAGE / SCHALTPLAN / BEDRADINGSSHEMA

Schéma de câblage (transmission mécanique)
Schaltplan (mechanisches Getriebe)
Bedradingsschema (Mechanische transmissie)

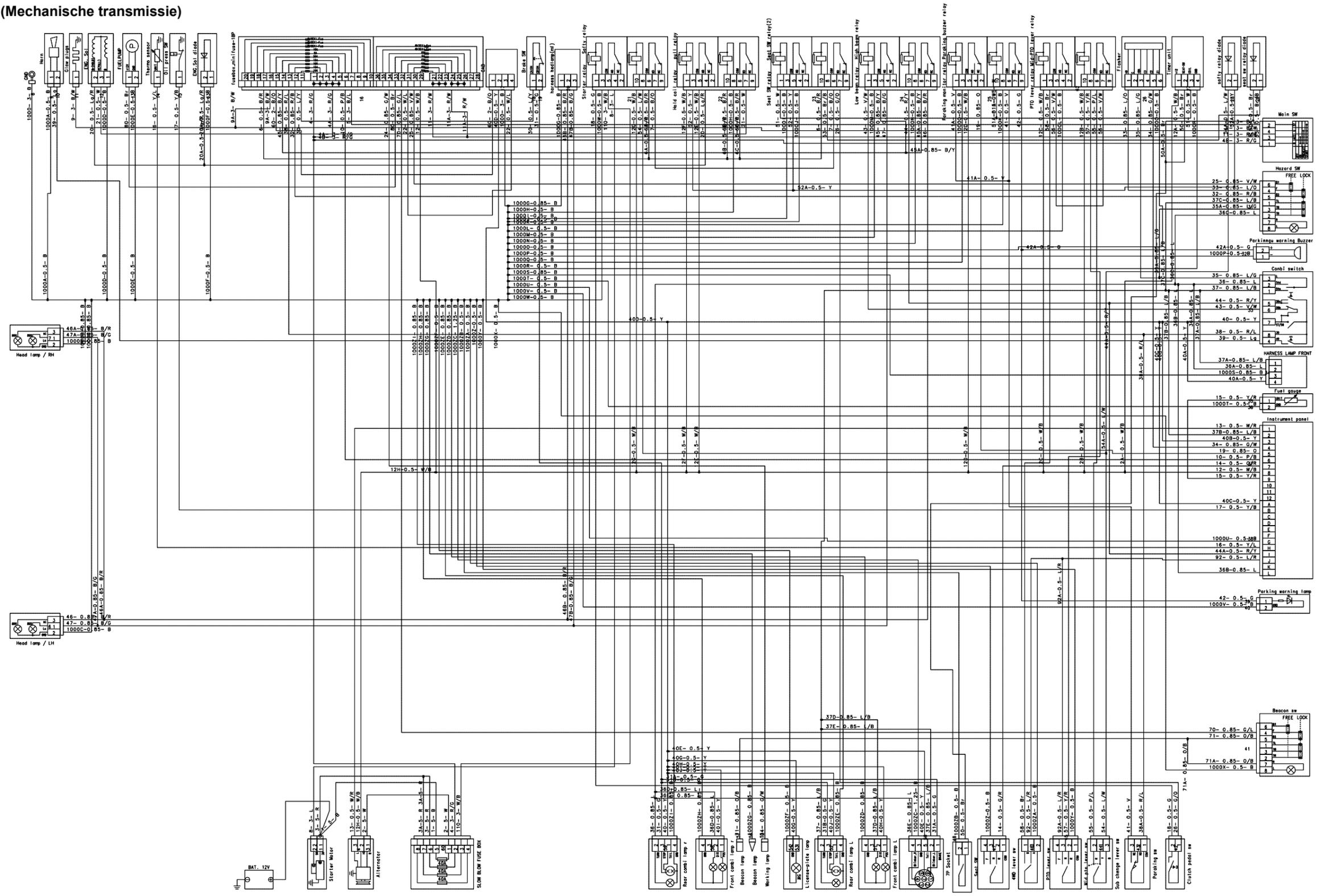
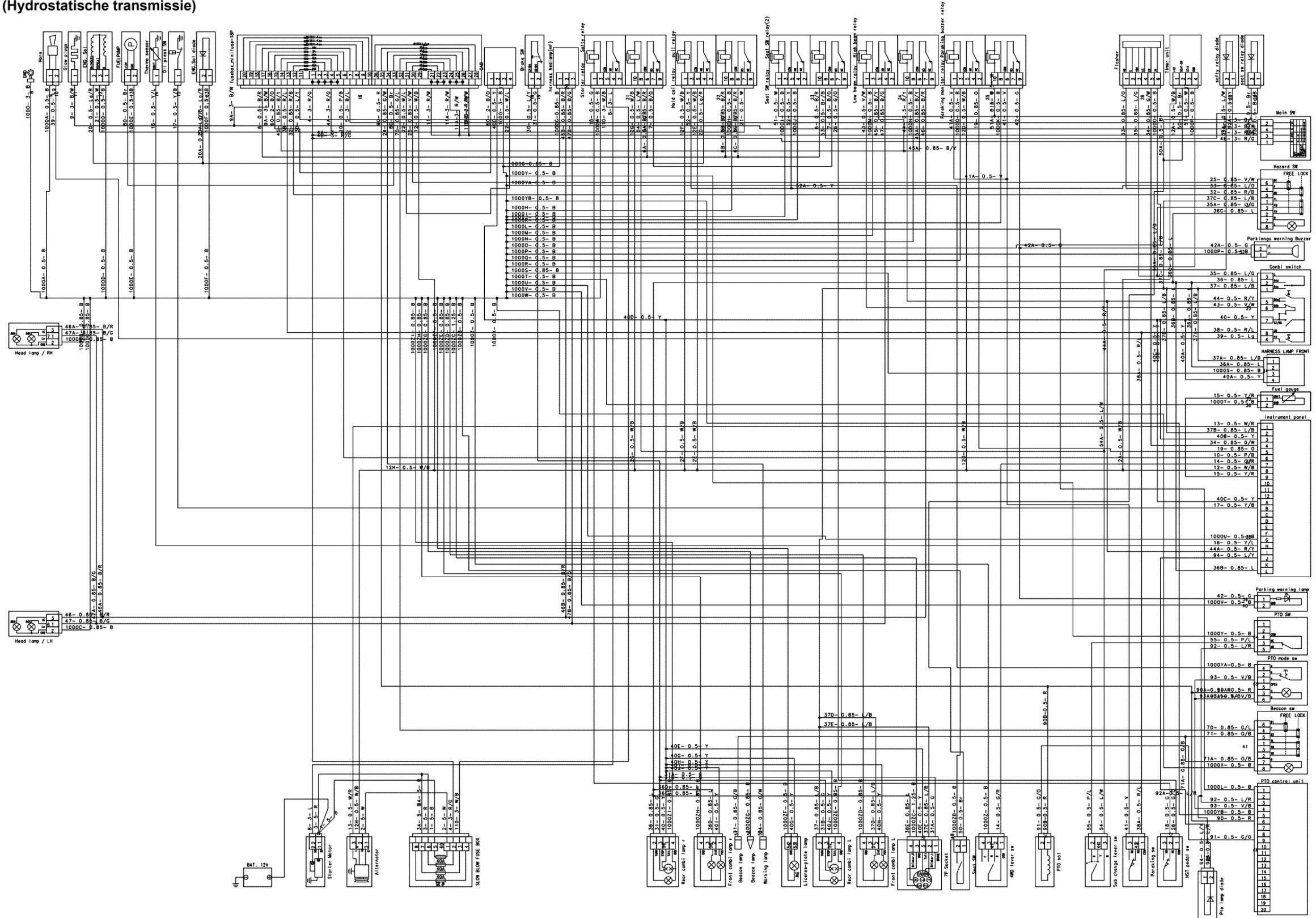


Schéma de câblage (transmission hydrostatique)
 Schaltplan (hydrostatisches Getriebe)
 Bedradingsschema (Hydrostatische transmissie)





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr